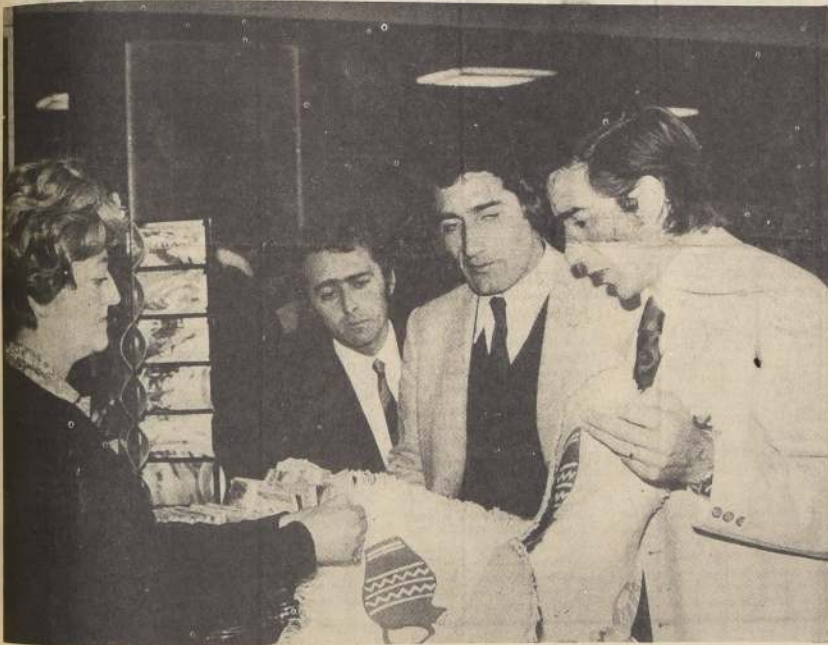


# UNION SE JUEGA LA VIDA



Verón y Pachamé, figuras de Estudiantes de La Plata, Buenos Aires. Ayer mismo entrenaron los "pincharratas", en el Estadio Santa Laura.

Miguel Ignomiriello, DT:

**ESTUDIANTES ESTA MAL  
PERO PUEDE TRIUNFAR**

Dijo Embajador Ramón Letelier:

**CLARIDAD DE PROGRAMA  
UP HACE VARIAR VISION  
DE CHILE EN LOS EE. UU.**



El Presidente de la República, Doctor Salvador Allende, acompañado del Comité Ejecutivo de la FECH, integrado por Alejandro Rojas, presidente; Manuel Riesco, vicepresidente; Oriel Viciani, secretario general, concu-

rrió en la mañana de ayer al Estadio Chile para dar la bienvenida a los Mechones de la "U". El acto fue realizado con la presencia de las candidatas a Reina de la FECH 71.

## LA NACION

Santiago, Martes 11 de Mayo de 1971

Año LIV N° 19.512

PRECIO: E° 1,60

Millonario de la "Polla"

### LA FORTUNA SONRÍO A MINERO INVALIDO

UN OBRERO lisiado, que llegó a la capital en procura de adquirir una pierna ortopédica, resultó ser el feliz poseedor del "gordo" de la Polla.

Luis Cabello Claro trabaja en el mineral de Chuquicamata. En agosto del año pasado, sufrió un serio accidente y perdió su pierna izquierda.

Según sus expresiones, "por tincada" adquirió el número en un negocio de Avenida Bernardo O'Higgins. Temeroso de ser víctima de un atraco a causa de su defecto físico, acudió a la policía para que le acompañara a cobrar los 4 millones de escudos. (Información en pág. 8).

**ESPINOZA, HOMICIDA  
POR AMOR, SE HALLA  
CLINICAMENTE MUERTO**



EL MINERO INVALIDO y ahora convertido en feliz millonario, Luis Cabello Claro, al medio, muestra al Prefecto de Investigaciones, Jorge Maluenda, el entero de la Polla.



**NUOVO ANIVERSARIO.** Con una ceremonia presidida por el Comandante en Jefe de la II División de Ejército, General de Brigada, Orlando Urbina Herrera, el Batallón de Intendencia N° 2 celebró su 31° aniversario. Durante el acto que se efectuó en el Cuartel, se hizo entrega de medallas y diplomas por años de servicios. Recibió la Estrella Militar de las FFAA, en el grado de "Estrella al Mérito Militar", el mayor Manuel Roberto Silva y medallas por 20 años, los sargentos primeros, Roberto Barra y Zoilo Lineros y el cabo primero, Víctor Manuel Tobo.

## BANDAS DEL EJERCITO TOCARAN EN TODAS LAS PLAZAS DE STGO.

Las Bandas del Ejército alegrarán con sus retretas a todos los barrios de la capital durante el presente año. Será una contribución de los músicos al esparcimiento y promoción del repertorio nacional, selecto y folklórico.

Mediante esta obra de acción cívica del Ejército, se logrará una verdadera integración de la institución militar al pueblo. Para este efecto se ha elaborado un completo programa de las actividades que desarrollarán las Bandas Militares de las diferentes unidades de la Guarnición de Ejército de Santiago.

La Banda de Conciertos del Ejército bajo la dirección del Jefe del Servicio de Bandas Militares, Mayor Fernando Castro C., ofrecerá programaciones especiales en la Plaza de Armas de Santiago, todos los cuartos viernes de cada mes, de 18 a 19.30 horas. Si algunos de estos viernes corresponde a un feriado, el concierto tendrá lugar en la mañana, de 11.30 a 13.00 horas. Como Director auxiliar del conjunto actuará el Suboficial Mayor Francisco Segundo Nilo Molina.

La Banda de Conciertos del Ejército está integrada por músicos de las Bandas de la Escuela Militar, Escuela de Suboficiales, Curso de Jefes de Bandas, Escuela de Infantería, Escuela de Telecomunicaciones, Regimientos de Infantería N° 1 "Bumi" y Regimiento de Infantería N° 7 "Punto Alto". En total son 109 hombres.

También se ha dispuesto que la Gran Banda Militar de la Guarnición de Santiago, compuesta por más de 350 hombres, quede esta vez formada por músicos de las bandas de la Escuela Militar, Escuela de Suboficiales, del Curso de Aspirantes a Clases Músicas, Escuela de Infantería, Escuela de Telecomunicaciones, R. I. M. 1 "Bumi", y R. Ing. Ferr. N° 7 "Punto Alto".

Las formaciones o actuaciones de este conjunto estarán a cargo de la Dirección de Instrucción del Ejército (Jefatura de Bandas Militares) y las fechas en que deben efectuarse serán fijadas por la Comandancia General de Guarnición de Ejército de Santiago.

Las tocadas en plazas y paises públicos se realizarán de acuerdo al siguiente programa:

—Banda de la Escuela Militar.

—Sector Providencia. Torres de Tajamar, Primeros y terceros domingos, de cada mes, de 11 a 12.30 horas.

—Parque Forestal, Palacio de Bellas Artes. Los segundos y cuartos domingos de cada mes, de 11 a 12.30 horas.

—Banda de la Escuela de Telecomunicaciones.

—Plaza Inés de Suárez. Población Militar de Oficiales Bilbao. Los primeros y terceros domingos de cada mes, de 11 a 12.30 horas.

—Plaza Nueva. Los segundos y cuartos domingos de cada mes, de 11 a 12.30 horas.

—Banda de la Escuela de Suboficiales del Ejto.

—Plaza Yungay. Los primeros y terceros domingos de cada mes, de 11 a 12.30 horas.

—Plaza Brasil. Los segundos y cuartos domingos de cada mes, de 11 a 12.30 horas.

—Banda del R. I. M. N° 1 "Bumi".

—Plaza Nueva Matucana (Rencal). Los primeros y terceros domingos de cada mes, de 11 a 12.30 horas.

—Plaza Quilicura. Los segundos y cuartos domingos de cada mes, de 11 a 12.30 horas.

Estos conciertos y tocadas que ejecutan las bandas militares son otra contribución del Ejército, como institución, a la ciudadanía ya que significan un mayor esparcimiento para la población.

## Gold de la DIRINCO.

# ¡SE ACABO EL NEGOCIADO DE LAS GUIAS TELEFONICAS!

LOS TENTACULOS del imperialismo extranjero, especialmente el norteamericano, han tejido en Chile una madeja de empresas económicas, de tal forma que, sin mayor esfuerzo, obtienen grandes utilidades gracias al trabajo y tesón de los chilenos. La firma "Guías y Publicidad de Chile S.A." intervenida por resolución de la Dirección de Industria y Comercio, a través de un convenio con la Cia. Chilena de Teléfonos, también intervenida— producía y publicaba las Guías de Teléfonos, obteniendo, con un bajo capital, grandes utilidades. Esta firma que entre sus 7 principales accionistas tiene ya cuatro norteamericanos, a un belga y dos chilenos, ha quedado hoy al descubierto, luego de una exitosa investigación realizada por la Comisión Investigadora Especializada del Departamento de Control de DIRINCO y que comanda Sergio Juárez.

ESTA COMISION Investigadora Especializada de DIRINCO, es la misma que ha actuado en las expropiaciones de Bellavista y FIAP de Tomé, en la de Fabrilana, Lanera Austral y en las requisiciones de Yaur y otras. Este grupo que comanda Sergio Juárez, como Jefe de Control, y que en el terreno dirige el Inspector Gerardo Mancilla, también metieron sus narices y con evidente éxito en la Cia. Chilena de Teléfonos y en la firma "Guía y Publicidad de Chile S.A.". Ambas, trabajando en conjunto, lograron mientras los Gobiernos anteriores se los permitieron— enormes ganancias que sacaban al exterior.

### "PUBLICIDAD CHILE"

Esta Sociedad fue constituida el 11 de Diciembre de 1968 y se autorizó su existencia legal el 19 de Febrero de 1969, conforme al Decreto Supremo N° 426 del Ministerio de Hacienda. Es decir, bajo el Régimen del Gobierno de la Democracia Cristiana y como Ministro de Hacienda el derechista D.C. Andrés Bello. El objeto de esta Sociedad es copiar y producir guías telefónicas, promover la recolección de toda clase de datos de publicidad para las Guías Telefónicas, ya sea con avisadores nacionales o extranjeros.

En Septiembre de 1968, la Cia. de Teléfonos de Chile concede a la ITT (la misma que tiene un gran porcentaje de acciones en la Cia. de Teléfonos) el derecho exclusivo para promover la contratación de toda publicidad, impresión, publicación y distribución de las Guías de Teléfonos, que hasta esa fecha, eran efectuadas por la Cia. de Teléfonos de Chile. Es decir que la ITT, una de las principales accionistas de la Cia. de Teléfonos, le concede a la ITT (la misma cosa) los derechos exclusivos para la publicación y contratación de avisos de las

Guías. Y esto a vista y paciencia de los gobernantes chilenos de la época y de los pocos accionistas chilenos metidos en ese negocio quienes, por supuesto, hicieron la vista gorda, ya que el negocio se presentaba del "uno".

A raíz de este contrato ITT creó Guías y publicidad de Chile S.A., con un capital inicial de \$ 1.500.000, dividiendo en un total de 150.000 acciones de \$ 10 cada una y siendo la principal accionista la propia ITT.

1.- ITT World Directories Inc. EE.UU. 149.940 acciones; 2.- TED B. WESTFALL, EE.UU. 10 acciones; 3.- K. WOODROW BENCKERT, EE.UU. 10 acciones; 4.- Marvin A. Randall, Bélgica. 10 Acciones; 5.- Víctor Berger, EE.UU. 10 Acciones; 6.- Gonzalo Van Wersch, Chile. 10 Acciones; 7.- León Bernstein Román, Chile. 10 Acciones.

Es decir que los gringos tenían la tajada del león y el resto se tenía que conformar con las migajas.

Por el hecho de obtener este derecho exclusivo, Guías y Publicidad de Chile S.A., debía cancelar a la Cia. de Teléfonos una suma mínima, en moneda chilena, equivalente a aproximadamente a \$ 1.200, y además, el 30% de las utilidades obtenidas.

La duración del contrato de exclusividad es de cinco años a contar de Septiembre de 1969 y es renovable automáticamente y sucesivamente y por períodos de igual duración, si ninguna de las partes da aviso de por lo menos con un año de anticipación.

### GRANDES UTILIDADES A BAJO COSTO

Esta firma que en 1969 inició sus actividades de capital y de reserva con \$ 1.500.000 obtuvo como utilidad neta durante ese mismo año la cantidad de \$ 1.239.000, lo que equivale a que tuvo un retorno de la inversión del orden del 82%. Y esto es real-

## Investigación de la DIRINCO descubre fantástico negociado de la compañía norteamericana ITT.



SERGIO JUAREZ, Jefe del Departamento de Control de DIRINCO, quien ha presidido las Comisiones Investigadoras que han determinado la acción del Estado sobre los monopolios.

mente extraordinario para nuestro medio. Pero, esto no es todo, ya que durante el año pasado (1970) obtuvieron una utilidad neta de \$ 2.400.000, aproximadamente. Es decir que obtuvieron, por concepto de retorno de inversión el 70%.

Es decir que sacando cuentas, la inversión inicial de \$ 1.500.000 se ha visto superada con creces, ya que solamente en dos años han obtenido una utilidad neta superior a los \$ 3.500.000 (Tres mil quinientos millones de pesos).

Y como si fuera poco, las deudas que esta firma de "Guías y Publicidad de Chile S.A." tiene, son con la Cia. de Teléfonos, que también controla la ITT. Es decir que el bolsillo derecho le debe al bolsillo izquierdo de la ITT, x cantidad de dinero.

### MAÑOSA FORMA DE DISMINUIR LA CAPACIDAD FINANCIERA DE LA FIRMA

Los ejecutivos de la firma al ver que las utilidades de la firma eran cuantiosas, acordaron, por intermedio del Directorio de Publicidad Chile, distribuir un dividendo final con cargo a las utilidades de ejercicio financiero de 1970, ascendente, en total a

Especializada del Departamento de Control de DIRINCO, exclusivamente a un afán de ITT de obtener utilidades por el concepto de la confección de guías, que no insistían en la utilidad fija de la Cia. de Teléfonos de Chile.

Esto se puede deducir fácilmente por cuanto la utilidad obtenida el año 1969 fue el \$ 1.239.000 y la de 1970 fue de \$ 2.336.000 si hubiera insistido en la utilidad fija de la Cia. de Teléfonos, este hecho habría significado una BAJA EN LAS TARIFAS DEL SERVICIO TELEFONICO, o por lo menos un notable mejoramiento del mismo, ya que actualmente la utilidad fija de esta Compañía, se financia con el servicio telefónico y el pago equivalente en escudos a US\$ 1.200.000 más el 30% de la utilidad neta de Publicidad Chile, antes de deducir los impuestos que la paga, pasando el resto de la utilidad de esa Sociedad a incrementar aún más los laburos y siempre insatisfechos fondos de la ITT, propietaria de ambas Empresas.

Y como se trataba de obtener el máximo de ganancias sin que ellas fueran gravadas con los impuestos legales, los gringos de la ITT se las ingeniaran para sacar capitales nacionales al exterior, mediante el concepto de pago de dividendos, que es una burla, por cuanto el mayor y principal accionista, como aparece explicado en el cuadro anterior de esta misma información, es precisamente la ITT. Así, mediante esta fuga de capitales nacionales, los siempre explotadores de la ITT, obtenían altas injustificadas en sus servicios, lo que evidentemente va en contra del público usuario chileno, quien debía seguir financiando a esta Empresa Norteamericana.

Por lo tanto, una alze en los avisos publicitarios publicados en las páginas amarillas de la Guía Telefónica, de acuerdo a la política económica del Gobierno Popular, no podía ser permitida, ya que Publicidad Chile estaba en condiciones de absorber los incrementos en los costos de



PARA CONSTATAR DENUNCIAS sobre irregularidades y de abastecimiento, Sergio Juárez, Jefe del Departamento de Control de DIRINCO, habla a los trabajadores de Tejidos Casapalco, de Chiguayante en una visita realizada a esta empresa.

operación, comisiones y otros servicios, debido al alto origen de utilidades que obtienen.

### EMPRESA CREADA POR LA ITT PARA QUE LUCRE

Publicidad Chile fue creada y mantenida lucrativamente a la Empresa norteamericana ITT, sin atender a las masas, perjudicando enormemente a la economía del país. Como entonces la resolución de la Dirección de Industria y Comercio que decidió intervenir esa empresa por cuanto así se podía evitar la descapitalización de dividendos de esta Compañía y prestar servicios a la comunidad sin perseguir fines de lucro y nos aún para satisfacer intereses extranjeros.

Esta medida fue adoptada para proteger el interés nacional, ya que cuanto esta empresa ITT, mediante sus acciones tanto en Publicidad Chile, como en la Cia. de Teléfonos, obtenía grandes utilidades sin mayor aporte de capital y sacaba además capitales nacionales al exterior.

La acción fiscalizadora que efectuó la Comisión Investigadora Especializada, del Departamento de Control de la Dirección de Industria y Comercio, una vez más le ha torcido las garras al imperialismo, ha logrado así el control de empresas que lucraban para los consorcios económicos en perjuicio de los intereses nacionales, y está permitiendo, mediante un trabajo esforzado, valiente y honesto, convertir a la Dirección de Industria y Comercio en el principal baluarte de defensa de los intereses de los trabajadores. Esta imagen se la está conquistando gracias a una labor desinteresada, con horas extraordinarias a diario, sábados y domingos, que al Estado no le cuesta más que los sueldos de los funcionarios, y el resto de los trabajos voluntarios es un efecto de la construcción del Chile nuevo y a la Sociedad Socialista, por la cual la gran mayoría de los chilenos hoy aspira (Miguel San Martín).

Por lo tanto, una alze en los avisos publicitarios publicados en las páginas amarillas de la Guía Telefónica, de acuerdo a la política económica del Gobierno Popular, no podía ser permitida, ya que Publicidad Chile estaba en condiciones de absorber los incrementos en los costos de

## Chofers dialogan con autoridades de Gobierno: DISPOSICIONES TENDIENTES A ELIMINAR ACCIDENTES DE TRANSITO

En la Subsecretaría de Transportes se realizó una prolongada reunión presidida por el titular Hernán Morales Parfías, y con participación de la Federación Nacional de Chofers y representantes de Líneas de buses del Gran Santiago.

El objetivo de esta reunión fue analizar la sucesión de graves accidentes ocurridos en los últimos días, en que han perdido la vida niños de corta edad y estudiantes. En un intercambio franco de opiniones, se planteó a estos trabajadores la preocupación del Gobierno por estos lamentables hechos y se demandó que hagan un escalamiento entre sus bases, sobre su deber de contribuir a la seguridad y defensa de los niños que conducen sus vehículos.

## Operación Invierno: OBREROS DE OBRAS PUBLICAS EN TRABAJOS VOLUNTARIOS

DOSCIENTOS OPERARIOS transitorios del Departamento de Defensas Fluviales, de la Dirección General de Obras Públicas, que trabajan en las defensas ribereñas del río Mapocho, participarán activamente en la Operación Invierno que está llevando a cabo el Gobierno de la Unidad Popular al acordar, en asamblea, trabajar todos los sábados en dichas faenas durante ocho horas.

En nota enviada al Director General de Obras Públicas, Eduardo Paredes Martínez, esos trabajadores indicaron que comenzarán por sus propias poblaciones, en las comunas de Barrancas y Maipo, que se ven afectadas por inundaciones todos los años en los meses de invierno.

—“Estamos conscientes de la necesidad de que los trabajadores colaboren en la Operación Invierno, e emprendi-

los, que en casi su totalidad pertenecen a la milia proletaria o de escasos recursos.

Los trabajadores señalaron que tenían comprensión de este grave problema y que reconociendo que había malos elementos en su sector, como en cualquier organización humana, en general habían entrado en una actitud más positiva y con mayor sentido social al obtener mejores condiciones económicas como resultado de los acuerdos alcanzados por el Gobierno.

La garantía de trabajo en turnos de 8 horas, con un total de 48 horas en la semana, significará un cambio importante en la modalidad de trabajo del chofer y eliminará uno de los factores más graves de la actividad a veces agresiva de los conductores, cuando han trabajado una jornada de 10 y más horas continuadas.

El subsecretario de Transportes expresó que no se trata de establecer disposiciones punitivas, que sólo agravarían a la larga este problema, sino buscar métodos humanos y racionales de trabajo que impliquen una actitud más consciente de los chofers hacia el público y particularmente respecto a los niños y estudiantes que utilizan este servicio.

La Subsecretaría de Transportes convocará a una reunión conjunta de autoridades que intervienen en esta materia, entre ellos, Instituto de Jueces de Policía Local, Confederación Nacional de Municipalidades, representantes del Ministerio de Educación, Ministerio de Justicia, dirigentes de los trabajadores y Periodistas de todos los medios de información, para entregar un análisis definitivo que conduzca a soluciones urgentes y concretas.

Esta reunión de trabajo, con participación de la prensa, se realizará los próximos días de la semana vendeda.

## Exceso de recelo perdió a Espinoza de Zulueta:

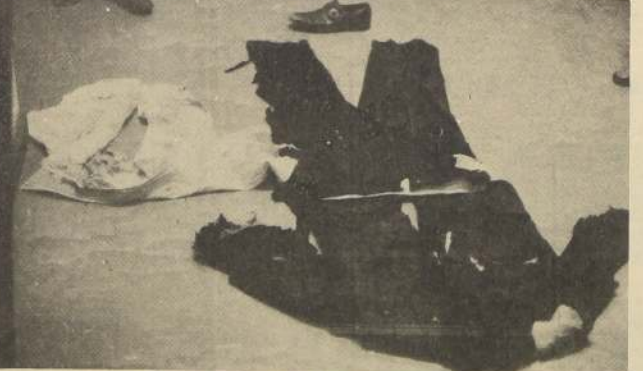
# EL HOMICIDA FRUSTRADO ESTA CLINICAMENTE MUERTO

### PUDO ESCAPAR

El Jefe de la Brigada de Homicidios, Comisario Carlos Rodríguez Dyrázn, en una improvisada conferencia de prensa, entregó los últimos entretelones del caso caratulado como homicidio frustrado y premeditado, declarando que de no haber

### FANDINO Y SE DIRIGIÓ INMEDIATAMENTE DESDE PUDAHUEL A SANTIAGO. AGUI LLAMÓ TELEFONICAMENTE A FREI PARA ASEGURARSE DE QUE SE ENCONTRABA EN SU HABITACION. DISPARÓ SU ARMA CONTRA LA VICTIMA Y LUEGO TOMÓ UN VEHICULO QUE LE LLEVÓ DE REGRESO A PUDAHUEL. EN AEROPUERTO SE PERCIBIÓ DE LA PRESENCIA DE

de que "jamás salió del país y eso lo habría demostrado con su pasaporte". Además, "los detectives se habrían lanzado a la cacería de Jaime Fandino, quien, oficialmente, sería el autor (de acuerdo con la fotografía) y quien aun continuaba, para la policía, en Santiago, mientras que



LA ROPA DE ESPINOZA DE ZULUETA, totalmente destruida y convertida en deformes trozos de género.

### LA ENTREGA

No obstante, existen otros antecedentes que no están muy claros. Se dijo que Eduardo Espinoza había intentado entregarse al Magistrado del Segundo Juzgado del Crimen de Santiago, a cuya jurisdicción correspondía el sector del Hotel Carrera. Sin embargo, por una parte se dice que desistió de ello al saber que su sede diplomática le había quitado todo apoyo, en tanto que por otra, se comenta que "cuando el exterior fue conminado a salir del país".

### LA MUJER

La arista principal del crímen matricado sucesos es hasta el momento Patricia Restrepo, mujer conyugal de Rafael Freire Mazzeo, a quien solicitan el divorcio para casarse con Espinoza.

Se dijo que la mujer podía llegar a averiguar que su esposo, aunque en fuentes extranjeras se dice que está asiendo, se encontraba en Chile, señalándose que el viaje de Patricia Restrepo a Chile, habría sido confirmado en su ocupación indirecta en la policía. Por otra parte, la policía, que se necesita para hacer de tener a esta mujer, el testimonio que podría aclarar totalmente los desconocidos detalles del drama patrimonial, puede morir en cualquier momento.

En el caso, para nosotros, está prácticamente cerrado, comentó Carlos Rodríguez.

### ESPINOZA DE ZULUETA ESTARIA DE REGRESO EN MIA NI.

Estos antecedentes llegaron a poder de la policía de acuerdo con la documentación, que se encontró en su poder, como asimismo un pasaje de regreso a Miami para las 16 horas, es decir, poco menos de dos horas después de haber perpetrado el atentado en el Hotel Carrera. Su viaje habría sido relámpago y habría pasado prácticamente desapercibido e imposible de descubrirlo su declaración.

Se dijo una situación muy especial —dijo Rodríguez— que estoy dispuesto a señalar con toda sinceridad. Espinoza ingresó al país bajo el nombre de Jaime

cinco personas a quienes identificó como detectives, regresando nuevamente a Santiago".

Sin embargo, esos cinco hombres no eran detectives, puesto que la BH aún no había ordenado el control de pasajeros. El exceso de recelo del homicida frustrado le perdió. Por otra parte, para abandonar el país, utilizaba el pasaporte a nombre de Vicente Sánchez. Por lo tanto, de haber logrado escapar, de Chile, la policía al sospechar de él, habría opuesto la coartada

### LA VESTIMENTA

En poder de la BH se encuentra el terno, la camisa y los zapatos que vestía Espinoza cuando se ocultó en el compartimiento del tren de aterrizaje del avión B-707. Un bolso azul oscuro, un delgado y con la etiqueta de una tienda en Washington totalmente destruido y convertido prácticamente en "flocos", y las suelas de los zapatos mostrando las huellas de la fuerza con que fue arrastrado por la losa del aeropuerto.

"El compartimiento era pequeño —dijo el jefe de la BH— y de haber logrado mantenerse en su posición original, Espinoza habría sido triturado por el tren de aterrizaje, al recogerse".

### LA ENTREGA

No obstante, existen otros antecedentes que no están muy claros. Se dijo que Eduardo Espinoza había intentado entregarse al Magistrado del Segundo Juzgado del Crimen de Santiago, a cuya jurisdicción correspondía el sector del Hotel Carrera. Sin embargo, por una parte se dice que desistió de ello al saber que su sede diplomática le había quitado todo apoyo, en tanto que por otra, se comenta que "cuando el exterior fue conminado a salir del país".

### LA MUJER

La arista principal del crímen matricado sucesos es hasta el momento Patricia Restrepo, mujer conyugal de Rafael Freire Mazzeo, a quien solicitan el divorcio para casarse con Espinoza.

Se dijo que la mujer podía llegar a averiguar que su esposo, aunque en fuentes extranjeras se dice que está asiendo, se encontraba en Chile, señalándose que el viaje de Patricia Restrepo a Chile, habría sido confirmado en su ocupación indirecta en la policía. Por otra parte, la policía, que se necesita para hacer de tener a esta mujer, el testimonio que podría aclarar totalmente los desconocidos detalles del drama patrimonial, puede morir en cualquier momento.

En el caso, para nosotros, está prácticamente cerrado, comentó Carlos Rodríguez.

## LA NACION

## ABSOLUTA ORFANDAD

La "clave" de la situación actual es la orfandad derechista. Después de las resoluciones de la Democracia Cristiana en Cartagena, se confirma que para la reacción no existen esperanzas de sobrevivir pacíficamente. El pueblo de Chile no quiere nada con un sector social que acaparó prebendas y mantuvo privilegios, mientras el resto de la población llegaba a los mayores extremos de desnutrición y de miseria. No hay nada de común entre esta oligarquía que obsequió las riquezas fundamentales al capital extranjero y los trabajadores que se ven obligados a entregar su esfuerzo a quienes nos esquilmán. Nada, absolutamente nada, entre los latifundistas enriquecidos y orgulloso y los humildes campesinos o los famélicos mapuches.

Son dos mundos distintos. Dos realidades paralelas y extrañas. Dos clases diferentes de habitantes de este pequeño país subdesarrollado. Así se explica que ni siquiera esas capas sociales intermedias, cuyas vinculaciones con la plutocracia suelen ser frecuentes, acepten presentarse en público aliadas con ella. La minoría reaccionaria ha sido proscrita del campo de la democracia representativa por la voluntad aplastante del pueblo.

Tal es la interpretación correcta de la actitud asumida por la Democracia Cristiana en su plenario de Cartagena. Ese partido tiene en su interior sectores que sienten profundamente la necesidad de "cambiar" la realidad nacional y que comparten objetivos tan importantes como la aceleración de la reforma agraria o la nacionalización del cobre. Y cuenta también con dirigentes que rechazan ese proceso y que anhelan paralizarlo.

## La Crisis del Dólar

Como era previsible, el Mercado Común Europeo ha terminado aceptando una solución "norteamericana" a la crisis del dólar. Con la oposición no demasiado firme de Francia, el marco alemán "flotará" en busca de una relación más adecuada con el dólar, pero lo hará en medio de una selva de medidas destinadas a evitar saltos bruscos. No habrá devaluación del dólar, al menos no oficial, en relación al conjunto de las otras monedas. Ni tampoco en relación con el oro, donde subsiste una paridad absolutamente novelesca.

Decir que la Comunidad Europea estaba condenada a doblegarse, no es lo mismo que afirmar que la crisis del dólar sea un fenómeno superficial. Por el contrario, es parte de un proceso prolongado, que ha tenido brotes agudos, tales como el de la libra esterlina y el franco, que debieron ser devaluados, o el del marco occidental, que debió ser revaluado después de una larga resistencia de algunos sectores.

Lo que ocurre simplemente es que los intereses comunes de las potencias imperialistas priman hoy sobre sus intereses particulares, nacionales. No se trata de una repentina armonía que haya comenzado a reinar entre los grandes centros capitalistas mundiales, según las viejas ideas de Kautsky sobre el ultra-imperialismo. Por el contrario, después de dos guerras mundiales los viejos centros imperialistas aparecieron sea derrotados, sea debilitados, pero, en ambos casos, golpeados, reemplazados, controlados y hasta militarmente ocupados por el imperialismo norteamericano. El sistema imperialista de naciones aparece hoy unificado desde arriba por el super-imperialismo norteamericano. En cuanto al desarrollo económico registrado en Europa Occidental y Japón en la década del cincuenta, surge en el marco de una fuerte integración política y económica, dentro de una red de instituciones, tratados, bloques y regiones, algunos de los cuales tenían carácter económico, pero todos subordinados a las tareas políticas de la guerra fría. Además, como se sabe, las economías occidentales están altamente penetradas por los capitales norteamericanos.

Sin abandonar su típica combinación de concentración y competencia, el capitalismo monopolista contemporáneo ya no presenta el tipo de rivalidades "horizontales" insuperables de la primera mitad de nuestro siglo, y que llevó a dos guerras mundiales. La lucha se da más bien entre los grandes consorcios que comienzan a barrer en los nuevos espacios económicos y las fuerzas que se agrupan, defensivamente, en distintas formas de "nacionalismo". Pero estas fuerzas, aunque víctimas de la actual concentración, también depen-

den, para sobrevivir, de la supervivencia del capitalismo.

No hay que olvidar que uno de los factores que cohesionan a las naciones capitalistas más desarrolladas es, precisamente, la necesidad de conservar su imperio ante el fortalecimiento del campo socialista y el avance de los movimientos de liberación nacional.

A Europa Occidental, por ejemplo, no le gustan la enorme ventaja que significa, para los EE. UU., el papel que tiene el dólar como medio internacional de pago.

Entre otras cosas, los norteamericanos se han podido dar el lujo de mantener una balanza de pagos negativa prácticamente desde que se creó el sistema monetario de posguerra, debido a que el papel mundial de dólar permite que salgan de los EE. UU. dólares que nunca regresan, y que nadie amenaza con convertir en oro (salvo en caso de crisis).

La baja de las reservas de oro norteamericano, en comparación a esta creciente masa de dólares, plantea el problema del precio del oro.

Francia, cuando llegó a tener enormes reservas y un franco muy sólido (justo antes de la crisis de su moneda), propuso la vuelta al patrón oro, como parte de su crítica del actual sistema monetario mundial. Para darle prestigio a su posición entre los países pobres, los franceses llegaron incluso a confesar una especie de secreto del imperialismo: que las enfermedades monetarias son sólo un reflejo de los vicios del sistema comercial mundial, que juegan contra los países subdesarrollados.

Pero, a pesar de la cierta coherencia política de las críticas gaullistas, y a pesar de que los franceses mantenían parte de sus reservas depositadas a un bajo interés en los EE. UU. (mientras los norteamericanos intervenían sus dólares a alto interés en la industria francesa...), el dólar no recibió de los franceses un posible golpe de gracia. Los norteamericanos, poco después, le devolvieron la mano a Francia durante la crisis del franco.

Esto indica que, cualquiera que sea la rivalidad entre potencias imperialistas, ante un punto concreto, ante el reparto de ciertos beneficios o la distribución de ciertas cargas, todas se ponen de acuerdo cuando la crisis amenaza al sistema. Esta vez, como otras, los europeos han aceptado a regañadientes el tipo de solución impuesto por las monedas deficitarias (las anglosajonas), lo que implica que no habrá una guerra política en torno al dólar, pero que tampoco habrá una solución seria de los disturbios monetarios. Crisis de este tipo no traerán el colapso automático del capitalismo. Pero sólo serán enterradas definitivamente, con el capitalismo, por una revolución socialista triunfante.

A. V.

## Enseñanza Agrícola

En el sistema educacional chileno, la enseñanza agrícola no ha dejado de estar presente en los programas de nivel primario o básico y de tipo profesional medio. Tanto la rama primaria como la profesional y técnica, que tenían su tuición en el pasado, mostraron una preferencia clara por la preparación de los jóvenes de ese sector tan importante para el desarrollo económico del país. Había, incluso, escuelas especiales en diversas regiones, donde grupos de estudiantes recibían la enseñanza teórica y práctica que contemplaban sus programas. Algunas escuelas normales eran específicamente rurales, y podemos afirmar que de su seno salieron valiosas promociones de maestros que ayudaron con perseverancia y eficacia al progreso agrícola y campesino. Los huertos y los pequeños predios eran el alma de estas instituciones especiales. Pero la limitación de sus medios materiales, provocada por la escasez presupuestaria, impidieron su desenvolvimiento normal, quedando rezagadas en el proceso acelerado de cambio impuesto por las circunstancias sociales y tecnológicas.

Durante los gobiernos de Carlos Ibáñez del Campo, Jorge Alessandri y Eduardo Frei, la enseñanza agrícola experimentó un avance notorio, destacándose principalmente el período del Presidente Frei. La ayuda técnica obtenida por Chile de parte de organismos internacionales, como asimismo, la cooperación económica, hicieron posible una modernización de los planes y programas de estudio y una atención preferencial por los problemas del campo, urgidos por el proceso de la reforma agraria y la consecuente preparación de cuadros profesionales que tuvieran a su cargo la incorporación de los campesinos a las nuevas técnicas agrícolas, a la elevación de sus niveles culturales y a una integración más plena en la vida comunitaria.

En coordinación con otros Ministerios e instituciones, el Ministerio de Educación llevó a la práctica un vasto plan de educación campesina, en escuelas, centros, sindicatos y agrupaciones de variada índole, tendiente a mejorar las condiciones del trabajo agrícola y la situación educacional de sus hombres. Se abordaron, entre otras, materias relacionadas con la higiene ambiental, la salud, el presupuesto familiar, la recreación, la cultura y, como es natural, la producción misma. Los resultados han sido buenos.

Hoy, el Gobierno Popular, a escasos meses de su gestión, puede exhibir un grado de notorio avance cualitativo y cuantitativo en esta enseñanza. A la extensión de la matrícula lograda en las escuelas agrícolas y profesionales, se deben agregar la revisión de los planes de acuerdo al vigor que está cobrando la reforma agraria; la iniciación de trabajos de construcción de locales especiales, instalación y equipamiento, laboratorios y talleres, dotación de personal e internados.

En el aspecto social, se está alcanzando una alta participación de la comunidad campesina en las labores del agro y en la vida familiar y grupal, con positivos beneficios para el mejoramiento de las condiciones físicas y espirituales de sus habitantes. El Ministerio de Educación, a su vez, está impulsando la preparación de docentes en número satisfactorio, e iniciará en el mes próximo el perfeccionamiento pedagógico y la formación de otros funcionarios que se desempeñan en las labores propias de la agricultura.

La profundización de la reforma agraria contará, por las razones anotadas, con los equipos técnicos y profesionales que su trascendencia requiere.

Claudio

## Ejemplo de Pluralismo

En el reciente comunicado conjunto suscrito por los Cancilleres de Colombia y Chile, se establece que "El respeto a la autodeterminación de los pueblos y la no intervención hacen posible la cooperación de Estados con regímenes políticos y económicos diversos". Los acuerdos entre ambos países, constituyen un ejemplo.

Agrega el documento, que "el principio de la pluralidad ideológica de los Estados debe inspirar el entendimiento de los pueblos en los organismos internacionales, mundiales y regionales".

Se trata de una afirmación de la mayor importancia para el convivir americano, en presencia de un hecho que ha tenido las mayores y más perniciosas consecuencias: la pérdida del pluralismo ideológico en el seno de la Organización de Estados Americanos (OEA), que es una de las causas principales de su actual crisis.

En efecto, al suscribirse la Carta de la OEA en 1948, se estableció en ella, expresamente, no sólo la obligación de respetar los principios de autodeterminación, no intervención y solución pacífica de los conflictos, sino también "el derecho de cada Estado de desenvolverse libre y espontáneamente su vida política, económica y cultural". Estas disposiciones, fueron avasalladas por las presiones de EE. UU. durante la guerra fría. La OEA se fue convirtiendo en un instrumento de EE. UU. y adquiriendo una ideología oficial: el anti-comunismo. Al mismo tiempo, se crearon organismos que recogieron esa orientación, como la Comisión Especial de Consulta sobre Seguridad contra la Subversión Comunista Internacional, creada en 1962.

Recientemente el New York Times se refirió a los "magros frutos" alcanzados en la última reunión de la OEA en San José y a la crisis por la cual atraviesa. Como el Canciller Almeyda lo dijo en esa conferencia, ha sido la falta de pluralismo ideológico lo que impide, entre otros factores, que la OEA sea un organismo al servicio del desarrollo libre de América Latina, contribuyendo ello poderosamente a su desprestigio.



## Sobre Sudor y Whisky

Para el gusto de cada cual, el whisky puede ser bueno o malo. Para todos, como los puros, como los viajes, como las queridas costosas.

Sigamos todos de la buena vida, contra la cual nada tienen los hombres de izquierda, salvo oponerse con toda furibundia a que tanto dispendio se pague con el trabajo de los obreros. Que las buenas cosas de la vida son buenas, ninguna duda cabe; ojalá alcancen los recursos para que la buena vida sea un derecho de todos y no un privilegio de algunos; para eso se lucha.

En un acto casi ceremonial, presidido por un espíritu de profunda reivindicación proletaria, se abrió una de las secretas bodegas de "Juan Yurur S. A. Manufacturas de Algodón", para hacer el inventario correspondiente. Y salió:

1.222 botellas de champaña  
2.938 botellas de whisky "Ye Monks"  
413 botellas de whisky "Old Gold"  
108 botellas minúsculas de whisky.

Todo ello, a más de muchas cajas de finoté, y otra bodega repleta de vinos para dioses germanos o dulces odaliscas.

Si consideramos que en cada botella de whisky está el salario de una semana de un magnífico operario, basta ese dato para comprender cuanto sudor obrero es el que alimenta la buena vida de unos pocos. Cuánta miseria, hambre, enfermedad y muerte para que unas minorías tengan ese grato pasar.

Si Chile fuese un país riquísimo, si su riqueza estuviese muy bien distribuida, no sería tema de escándalo encontrar bodegas llenas de agradados y delicadezas; sería lo normal.

Pero somos lo que somos, y luchamos por ser otra cosa. Somos pobres pero queremos salir adelante. Por eso es necesario que ni un gramo de la riqueza que producen los trabajadores se dilapide.

Es cierto que podemos pensar que vendrá mucha ayuda y asistencia de nuevos países amigos, y que se mantendrá el nivel de cooperación que nos prestan los amigos viejos. Pero queremos construir la que Allende llamó nuestra Segunda

## Recado a un Amigo

Al iniciar mi columna en LA NACION, quiero enviarle un recado a mi amigo más querido. Ese amigo, que es muy inteligente, brillante periodista y "choro" por donde se le mire o se le busque, es Lord Callampa, que escribe en CLARIN desde hace muchos años y que espero siga haciéndolo por otros más, para solaz de sus lectores y honra del periodismo chileno.

Esto que lo digo medio en broma y medio en serio, pues la verdad es que quiero mucho a Lord Callampa, me recuerda a otro amigo periodista, igualmente preclaro, que con otro seudónimo que el suyo habitual se dedica flores, especialmente en lo relacionado con su donjuanism, pese a que carga, tanta o más sotas que yo mismo. Ese colega fue compañero mío de colegio, por lo que sé mucho acerca de sus sotas, ya que entre gitanos no nos vemos la suerte, y más de una vez se ha ponderado a sí mismo, utilizando el escondido seudónimo de maras, insinuando que es el más macho, el de mayores proezas amorosas y hasta el más buenmozo de todos los hombres.

Son pequeños placeres que a veces nos concedemos los periodistas. Por eso yo quiero darle el gusto de saludar a Lord Callampa y expresarle el testimonio de mi admiración y respeto. El tiene una ventaja sobre mí: sigue conviviendo con la alegre comparsa del tabloide de la calle Dieciocho, con el "gato" y con el "perro", con el "pelao" y con el "chivas", con el "monstruo" y con la "chica", con el "peineta" y con el "chupao". Yo tengo acá otros compañeros, y también otras compañeras, muy simpáticos y muy buenamozos, pero como soy el "director", seguramente no me harán víctima de pesadas y alegres bromas, al estilo de las que acostumbran los niños del otro lado de la Alameda.

Más de una vez me han preguntado por qué razón el columnista de CLARIN usa ese seudónimo nobiliario. La historia es la siguiente: Dario Sainte-Marie, que "años ha", como dicen los sicóticos, dirigió LA NACION con un brillo que no estoy en condiciones de imitarle, bautizó a mi amigo con ese remoque, y mi querido hermano del tabloide no pudo oponerse, porque es imposible resistir a esa fuerza desatada de la naturaleza, que es Dario cuando se le ocurre algo. Recordemos que él también bautizó a Picotín, y se le escapó Luis Maira, debido a que llegó de repente convertido en Castor, y se trataba de un



LOS MARTES DE DE OSCAR WAISS

hecho consumado. Por lo demás, a Mariano Egaña le decían Lord Callampa, pero era por su apariencia, chato y con un sombrero ancho; hubo otros con el mismo seudónimo en el periodismo chileno de los viejos tiempos.

Pienso, sí, honestamente, que nadie ha sabido darle más lustre a tal denominación que mi amigo clarinetista. Admiro su estilo, su ingenio, su elegancia y su versatilidad. Hasta he dicho por ahí, con grandes protestas de un colega abogado, Jorge Farah, que es justo usar el seudónimo alusivo a las cualidades que se poseen, por lo que nadie lleva con más propiedad el título nobiliario y el agregado que mi admirado amigo.

Tengo, además, algunas razones para elogiarlo, aunque se piense que lo adulo. Necesito pedirle consejos, porque él sabe mucha geografía y tiene años de navegación por el proceloso mar de la política, del periodismo y de las leyes. Como me es difícil verlo, él con sus trajines y yo con los míos, tengo que pedirle una audiencia a través de estas líneas, que confío leerá con el mismo agrado con que yo leo las suyas.

Curiosa manera, a fe mía, de iniciar la columna de LA NACION, en que todos los martes me referiré, sin temores y sin tapujos, a las cosas que pasan en este Chile tan profundamente conmovido por corrientes de pensamiento que afluyen y confluyen en la trayectoria de quienes venimos desde hace cuarenta años predicando lo mismo. Entre ellos el compañero Presidente Salvador Allende, que formó en las filas del Grupo de Avance, por los años 30, cuando nos subíamos a la tribuna del Salón de Honor de la Universidad de Chile, para anunciar el socialismo, este mismo socialismo que por fin ha llegado a renovarnos la fe y las esperanzas.

Como en esas películas donde una voz hace el "raconto" y se van esbozando las figuras y los recuerdos del pasado, veo ese Salón de Honor con su multitud juvenil vociferando: a la izquierda Salvador, Enrique Sepúlveda, Julio Cabello, Haydée Alarcón, Tomás Chadwick, Magallanes Díaz Triviño, Roberto Alvarado, Raúl Vicencio, David Albala y tantos más, y a la derecha, Tomás Reyes, Bernardo Leighton, Manuel Garretón, Juan Francisco Becca, Ignacio Palma y otros campeones del aún no nacido falangismo.

Han pasado los años. Han surgido las nuevas promociones. Pero seguimos adelante, y eso es lo que cuenta.

Nuevas normas para Asoc. de Ahorro y Préstamos:

## Abaratamiento de viviendas y rebaja en los intereses

UNA SERIE de nuevas normas se implantarán en el otorgamiento de préstamos a través de las Asociaciones de Ahorro y Préstamo, que permitirán el abaratamiento de las viviendas, rebaja de intereses, mayores plazos en el pago de las deudas, y otras ventajas, según se informó ayer en el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo.

Las medidas favorecerán a miles de ahorrantes del Sistema Nacional de Ahorro y Préstamos, principalmente a aquellos de menores ingresos, que les permitirán obtener en mejores condiciones la tan anhelada casa propia.

Las modificaciones introducidas al sistema son las siguientes:

- 1) Se establecen nuevos, no- tos, máximos de préstamos (E: 180.000) con el objeto de adecuar las operaciones al costo real de las viviendas. El préstamo máximo anterior alcanzaba hasta 140 mil escudos.
- 2) Se fijan medidas para abaratar el sistema de los préstamos:
  - a) Rebajas de intereses sobre préstamos.
  - b) Rebaja del % de comisión (del 4,5% al 3,5% en promedio).
  - c) Rebaja de los gastos de operación (del 1,5% al 0,5%).
- 3) Se otorgan mayores facilidades para aplicar préstamos para la construcción (se difieren intereses de construcción).
- 4) Se rebajan los montos de ahorro previo y se concede mayor plazo para facilitar el acceso al préstamo a personas de menores recursos. Esto significa que los préstamos se otorgarán en base a la renta líquida del interesado o del núcleo familiar, lo que determinará un menor ahorro previo.
- 5) Se considera por primera vez

un sistema que implica un mayor plazo para pagar las deudas, hasta 28 años, a los prestatarios con mayor número de cargas de familiares. Antes se concedían pocos préstamos con largo plazo para el pago de la deuda.

6) Para nuevas construcciones se establecen tres categorías distintas de viviendas, según especificaciones. Como consecuencia de lo anterior:
 

- a) Las tasaciones serán reales.
- b) Se establecerán precios de venta. La Caja Central de Ahorros y Préstamos ratificará las tasaciones de las Asociaciones lo que redundará en un control del precio de las viviendas.
- c) Queda precisada la calidad de la vivienda, hecho que facilita el control.

7) Se efectúa una estimación del monto de las viviendas del SINAP para coordinar su acción con los convenios de materiales

que suscriba el Estado. Al respecto, el Ministerio de la Vivienda cursó un Decreto que fija una política de precios y control de los materiales de construcción.

8) Se determinó una permanencia de un mes del ahorro previo, para préstamos hasta de 80 mil escudos; 2 meses para préstamos de 80 mil a 130 mil escudos y 3 meses para préstamos de 130 mil a 180 mil escudos.

Según manifestaron ejecutivos del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo las medidas de menores cobros por parte de las Asociaciones de Ahorro y Préstamo, no pone en peligro su estabilidad económica y financiera. Por el contrario sitúa los ingresos reales de estas instituciones dentro de un marco razonable.



Hernán Cerda, Manuel Ros, Patricio Nuñez y Juan Corrales, vigilantes de la ETC, que donaron un día de trabajo.

## Trabajo voluntario de vigilantes de la ETC

“COMO UN RECONOCIMIENTO a la Política de este Gobierno, que después de diez años de tramitación de los anteriores nos ha mejorado nuestra situación, trabajamos el día Primero de mayo con el compromiso que ese día sea descontado a beneficio de los cesantes de Santiago”, nos dijeron los dirigentes de los Vigilantes de la ETC, de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado.

Para respaldar la acción del Gobierno de la Unidad Popular, un grupo de funcionarios del sector técnico de esa empresa estatal, formó Comité de Producción, que ha entregado trabajo voluntario para recuperar para el servicio de movilización colectiva, trolebuses que en otros tiempos fueron dejados en abandono.

El gesto de los Vigilantes ha sido reconocido por el Director

de la ETC quien declaró: “demuestra el alto grado de conciencia social de un sector de trabajadores de la Empresa que tiene, precisamente, bajas remuneraciones, lo que hace más significativa su cooperación”.

Agregó: “Al congratular a los compañeros vigilantes, estoy seguro de interpretar el sentimiento de todo el personal”.

Presidente Allende a los Mechones:

## “VUESTRA RESPONSABILIDAD ES RESPONDER AL PUEBLO, QUE HA CREADO LAS UNIVERSIDADES”

—“LA GRAN TAREA de las Universidades contemporáneas es estar comprometidas junto al pueblo, junto a las grandes transformaciones y ser, así, el faro que ilumine el camino de la Ciencia y la Tecnología. Ustedes, los estudiantes, no pueden pasar por las aulas con el espíritu de tener un título profesional. Uds. van a tener un título porque el pueblo ha contribuido a hacer posible las Universidades”.

Con las palabras del Presidente de la República, doctor Salvador Allende, quien se identificó como un mechón más, se dio ayer la bienvenida a los estudiantes de primer año que ingresan por primera vez a la Universidad de Chile.

En un acto masivo, que se realizó en el Estadio Chile, organizado por los ejecutivos de la Federación de Estudiantes de Chile, que preside Alejandro Rojas, el Primer Mandatario se dirigió a los estudiantes mediante un diálogo sencillo, lleno de frases que golpearán la conciencia de los estudiantes universitarios chilenos.

### NO A LOS FRACASOS

Alejandro Rojas fue el primero que se dirigió a los estudiantes señalándoles que el papel de la juventud chilena es aspirar a que nadie fracase este año, “el fracaso de uno de nuestros compañeros, es el fracaso de todo el movimiento estudiantil”.

—“Es necesario, agregó, plantear a los profesores jornadas de trabajo voluntario. Hay que consolidar la Reforma Universitaria, ya que la tarea de ésta es insuperable para el movimiento estudiantil”.

Destacó que la responsabilidad de los estudiantes ante el pueblo era colocar el ingenio de los estudiantes al servicio de ellos, para contribuir en la solución de sus problemas. “Hemos sido llamados a trabajar en la Operación Invierno, y de aquí en adelante, los fines de semana serán los fines de semana de los Trabajos Voluntarios, para que los niños de nuestra Patria se desarrollen como deben y crezcan para ser mañana los constructores de esta Patria Nueva”.

### YO FUI UN MECHON

En medio de un marco de belleza, todas candidatas a Reina de la FECH 71, el Primer Mandatario esperó pacientemente su lugar para hacer uso de la palabra. Sergio Bravo, Reina de 1970, le hizo entrega de un canastillo de flores para la esposa del compañero Presidente, y la candidata del Instituto de Educación Física le regaló una insignia de su Escuela.

El humor que caracteriza al Jefe del Estado fue muy aplaudido por los estudiantes que

repletaron las graderías del Estadio Chile, gritando consignas y animando a sus Reinas.

—“Compañeros jóvenes, dirigentes de la Federación de Estudiantes de la FECH, es para mí extraordinariamente grato y significativo conversar con Uds. y creo que somos uno de los pocos países, en el mundo entero, en que un Presidente de la República dialoga con los jóvenes y les dice que viene a hacerlo como el Compañero Presidente”.

—Hace la miseria de 45 años, continuó, yo también fui mechón. En esa época no había “mechones”, dijo refiriéndose a los muchachos de pelo largo, “había sólo mechones”. Además, he participado en muchas elecciones, algunas para tratar que me eligieran y otras elegí yo. Si ahora fuera mechón tendría un grave problema: elegir entre tanta Reina buena”.

A continuación, saludó a todos los mechones, fueran o no partidarios de la Unidad Popular. “Este es un acto que no tiene fronteras partidarias y es realmente expresivo y democrático de los universitarios de mi país”.

### TODOS A LA UNIVERSIDAD

Desde las graderías del Estadio, las palabras del Presidente Allende eran calurosamente aplaudidas por los estudiantes que realizaban aún más con gritos de sus respectivas escuelas.

El Jefe del Estado destacó, más adelante, la importancia que tenía en la vida de un joven su ingreso a la Universidad, y el privilegio que para él significaba.

—“Quiero decirles a Uds., que respetando la autonomía universitaria el Gobierno que presido

ha contribuido tesoneramente a través del presupuesto para que este año puedan ingresar el mayor número de jóvenes a las aulas universitarias. Sin embargo, muchos han quedado afuera. Piensen Uds. lo que esto significa para ellos y lo que representa para Uds.”.

—“Piensen en el drama de sus compañeros que, por diversas razones, y muchas veces económicas, no están con Uds.”. Agregó que un gran número de ellos no ha podido encontrar trabajo, pues no existe este tipo de orientación para las promociones jóvenes, y como consecuencia del sistema, hay miles de adultos que todavía tienen trabajo en su Patria.

—“La Universidad a la que Uds.

ingresan es una Universidad que, por su propia decisión, siendo libre y crítica, está comprometida con el pueblo y las grandes transformaciones”.

### RESPONSABILIDAD ESTUDIANTIL

Más adelante, el Presidente de la República hizo una pequeña comparación entre los estudiantes de su época y la actual.

—“Hubo otras generaciones que pasaron por la Universidad en condiciones diferentes a las de Uds. Esos jóvenes, entre los que me conté, luchaban dentro de la Universidad por alcanzar etapas que Uds. han logrado. Nosotros criticábamos el régimen capitalista, Uds. luchan por



Sergio Bravo, Reina de la FECH 70, hace entrega al Presidente Allende de un canastillo de flores para su esposa, Tencha de Allende.



A pesar de los gritos y aplausos de los estudiantes mechones de la Universidad de Chile, el Presidente de la República, Doctor Salvador Allende, se dirigió a todos haciendo un llamado a participar en los Trabajos Voluntarios.



Con plumeros de colores, garros de fiestas, serpentinas y chayas los mechones avivaron a sus escuelas y a las respectivas candidatas a Reina.

tamos junto a nosotros, para construir la Patria Nueva”.

### “NO NECESITO DEFINIR EL SOCIALISMO”

Finalmente, el Jefe del Estado insistió que en Chile había una Universidad para la mayoría, además de pensionados y becados. Universidad para los trabajadores, no habrá un niño sin escuela y sin juguetes. Todo ello, cuando se haya logrado “romper las cadenas de la explotación del hombre por el hombre, cuando dejemos de ser dependientes en lo económico y en lo político”.

El Ministro agregó que no deseaba “persecuciones ni acoso y menos pasar por impío, pero respetaremos la organización como herramienta fundamental”.

Los dirigentes plantearon al Ministro de la Vivienda lo referente a la asignación definitiva de sitios a las personas integrantes de los 41 comités presentes en la reunión, el alojamiento de ese núcleo habitacional de las personas que han sido expulsadas por actitudes delictuales y malas conductas, y la erradicación de las nuevas poblaciones “El Olivo” y “La Sierra” de las familias trasladadas. Solicitaron, además, la terminación de la Escuela Básica que está construyendo el Ministerio de la Vivienda.

Carlos Cortés quedó de buscar soluciones justas en el más breve plazo. Respecto a la terminación de la Escuela Básica les indicó que las labores de construcción fueron retardadas debido a la no entrega de materiales por los productores por falta de capacidad en la producción, pero que eso se estaba solucionando.

Además, agregó el Ministro, harán las gestiones pertinentes ante el Ministerio de Educación para que pueda a enviar profesores a la nueva escuela, para que éstos adelanten labor inscribiendo y matriculando a los 1.500 niños del sector.

## CONSTRUIRAN NUEVAS AULAS PARA LA “U”

UN CONVENIO por 35 millones de escudos será firmado durante la presente semana entre la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas y la Universidad de Chile.

Con el convenio se construirán diversas aulas y dependencias para ampliar la capacidad de recepción de nuevos alumnos en esa Universidad.

Primera prioridad se fijó para la construcción de la Escuela de Bellas Artes, la que quedará ubicada en el conjunto universitario de la Avenida Macul.

Para este efecto, la próxima semana se estudiarán los planes y proyectos elaborados por el Departamento de Construcción de la Universidad y la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, para proceder a abrir un registro especial de contratistas para los efectos de las propuestas públicas.

Las obras se iniciarán con un aporte de cinco millones de escudos por parte de la Dirección General de Obras Públicas.

Todos los antecedentes fueron afinados ayer durante una reunión que sostuvieron autoridades de Obras Públicas con el Secretario General de la U. de Chile, Ricardo Lagos, y otras autoridades universitarias.

## SOLUCION A PROBLEMAS DE POBLADORES EN EL MINVU

—“Buscaremos solución al problema de los pobladores dentro de la justicia y la colaboración general”, dijo ayer el Ministro de la Vivienda y Urbanismo, Carlos Cortés, a una delegación de dirigentes poblacionales de la Junta de Vecinos “Las Acacias” y de Comités de la Población “Barrio del Canto”, ubicados en el Paradero 36 de la Gran Avenida.

El Ministro agregó que no deseaba “persecuciones ni acoso y menos pasar por impío, pero respetaremos la organización como herramienta fundamental”.

Los dirigentes plantearon al Ministro de la Vivienda lo referente a la asignación definitiva de sitios a las personas integrantes de los 41 comités presentes en la reunión, el alojamiento de ese núcleo habitacional de las personas que han sido expulsadas por actitudes delictuales y malas conductas, y la erradicación de las nuevas poblaciones “El Olivo” y “La Sierra” de las familias trasladadas. Solicitaron, además, la terminación de la Escuela Básica que está construyendo el Ministerio de la Vivienda.

Carlos Cortés quedó de buscar soluciones justas en el más breve plazo. Respecto a la terminación de la Escuela Básica les indicó que las labores de construcción fueron retardadas debido a la no entrega de materiales por los productores por falta de capacidad en la producción, pero que eso se estaba solucionando.

Además, agregó el Ministro, harán las gestiones pertinentes ante el Ministerio de Educación para que pueda a enviar profesores a la nueva escuela, para que éstos adelanten labor inscribiendo y matriculando a los 1.500 niños del sector.

## OBRAS DE MEJORAMIENTO EN CANAL MAULE NORTE

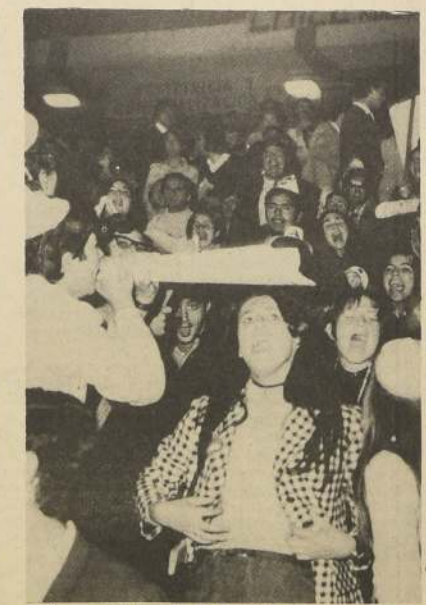
LA DIRECCION GENERAL de Obras Públicas dispuso que se determine al ensanche y reemplazamiento de cuatro túneles del canal matriz, Maule Norte, en Talca, obra que al entrar en operación incorporará 10 mil 500 hectáreas a la agricultura de la zona.

Con ese objeto, la Dirección de Riego está llamando a las propuestas públicas de empresas contratistas especializadas. Las propuestas se abrirán el 18 del mes en curso.

Anteriormente, por convenio entre la Dirección General de Obras Públicas y la Asociación Maule Norte, se ejecutaron obras diversas destinadas a mejorar doce kilómetros del canal Maule Norte, segunda sección. Las obras comprendieron rectificaciones del trazado del canal, revestimiento de hormigón para impedir pérdidas y filtraciones y mejoramiento de los niveles de cauce.

Los trabajos proyectados se realizarán en los túneles 2, 3, 4 y 5, con un costo aproximado de 5 millones 707 mil escudos.

El Canal Maule Norte regala hasta hace algunos meses 1.500 hectáreas, las que se incrementarán notoriamente una vez el funcionamiento total de las obras que están habilitando y las que aún se encuentran en proyecto.



La barra de la Escuela de Medicina fue la que más entusiasmo demostró por avivar a su candidata a Reina de la FECH.

Un poco timidas, pero a la vez audaces, las candidatas a Reina de la FECH 71 posaron en la mañana de

ayer para los fotógrafos. Cada una mostró la mejor sonrisa y su simpatía.

**Alumnos se tomaron radio de San Fernando**

La situación muy delicada y la falta de comunicación entre los alumnos y el Subsecretario de Educación, Daniel Vergara, de la Corporación de Radioemisoras de San Fernando, por parte de unos 100 alumnos de esa ciudad.

Señaló el Subsecretario Vergara que había conversado con el presidente y se le habían dado instrucciones para que se ocupara de las jóvenes que se encontraban en la radioemisora ocupada.

La orden no agregó, que con un cable de la radioemisora se ocuparon de la energía eléctrica.

La emisora transmite normalmente todos los programas, a veces interrumpidos para transmitir su apoyo al Intendente Juan Cordero.

**ASILO CONTRA LA OPRESION**

Un diario que tiene más de 10 años de existencia ha sido nacionalizado llamándole la atención al gobierno por su libertad en aceptar refugiados, que llegan a Chile debido a represiones políticas en sus países de origen.

Los dueños de ese rotativo se han olvidado de la letra "o" jermás de la libertad de prensa, que nos enseña a leer la tumba de los libros o el asilo contra la opresión.

Los individuos que gozan de la libertad de prensa pero no de la libertad de expresión, son los mismos que declaman sobre la democracia y preparan la sedición. Los que invocan el orden pero fomentan el caos.

El gobierno de la Unidad Popular entiende en otra forma las cosas. Les da su verdadero sentido a las palabras y aplica realmente la letra y el espíritu de nuestra canción nacional.

Chile tiene sus puertas abiertas al mundo y en su suelo encuentran asilo todos los que huyen de la miseria y la persecución, buscando un lugar de la tierra donde trabajar y pensar libremente.



UN CENTENAR de Presidentas de Centros de Madres de la capital efectuaron en la Universidad Técnica del Estado una asamblea para debatir la importancia de la creación del Ministerio de la Familia y entregar, desde ya, su aporte al cumplimiento de esa aspiración.

# MINISTERIO DE LA FAMILIA UNA ASPIRACION DE LOS CENTROS DE MADRES

LA IMPORTANCIA DE LA CREACION del Ministerio de la Familia, que se discute en la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara fue analizada por las representantes de numerosos Centros de Madres de las poblaciones marginales de Santiago, el sábado pasado en el Paraninfo de la Universidad Técnica del Estado.

Ministerio que solucione los problemas cotidianos de los hogares.

La iniciativa estaba contemplada en el programa de la Unidad Popular y con ella se da cumplimiento a uno de los anhelos más sentidos por las madres de familia.



MIREYA BALTRA, diputada comunista y miembro de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara que estudia el proyecto del Ministerio de la Familia, informa a la asamblea sobre las proyecciones de él.

Durante la reunión las presidentas de los Centros de Madres tuvieron la oportunidad de informarse sobre la participación de estos organismos en los lineamientos básicos de esta nueva Secretaría de Estado.

## CHILE Y CUBA: INTERCAMBIO SANITARIO

Partió a Cuba el Doctor, Hernán Durán y su esposa, en misión oficial de la Oficina Sanitaria Panamericana. Durante su permanencia en ese país el Dr. Durán tomará contacto con los diversos niveles del Ministerio de Salud Cubano y la Oficina Sanitaria Panamericana. Su regreso al país se anunció para fines de mes.

Entrevistado el Subsecretario de Salud, Carlos Molina, declaró: "El viaje del Dr. Durán reviste la más alta significación para el Ministerio de Salud y todas las organizaciones de salud del país por cuanto, además de su calidad de funcionario de la Oficina Sanitaria Panamericana, el compañero Durán está a la

El doctor Hernán Durán concretará durante su viaje el primer paso de la nueva política de intercambio entre las autoridades sanitarias de la Isla del Caribe y nuestro país.

cabeza de la Oficina de Planificación y Presupuesto de nuestra organización y, como tal, concretará durante su viaje el primer paso de la nueva política de relaciones e intercambio que nos correspondió acordar con las autoridades cubanas en nuestro último viaje a ese país".

"Por otra parte —expresó el Doctor Molina— el Ministerio de Salud chileno ha tomado ya los contactos necesarios con nuestro Embajador en La Habana, compañero Juan Enrique Vega, para que por su intermedio se afine y detalle la puesta en práctica de esta nueva política".

## CON MINISTROS A LA CABEZA SERA DIA NACIONAL DEL TRABAJO VOLUNTARIO

Reunión preparatoria del acontecimiento en el Congreso contó con la participación de varios Ministros.

CON LA ASISTENCIA de tres Ministros de Estado, quienes demostraron así su adhesión al acontecimiento, se celebró ayer en la tarde, en el Congreso, una reunión de apoyo al Día Nacional del Trabajo Voluntario, que se realizará el próximo domingo 16 de mayo.

La reunión fue convocada por el Coordinador Nacional de las Juventudes, y contó con la asistencia del Ministro de Educación, Mario Astorga de Obras Públicas, Pascual Barraza, y de Trabajo, José Oyarte. Concurrieron también al acto el Rector de la Universidad Técnica, Enrique Almeyda, la diputada Gladys Valdivia, el Secretario General de la Unidad Popular, Tomás Freyre, el Presidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad Técnica, Alberto Ríos, y otras personalidades.

Manuel Guerrero, de las Juventudes Comunistas, pidió la palabra para informar a la reunión de los esfuerzos que se han venido realizando en el país para elevar la producción. Narro los esfuerzos de las industrias del área social, mixta e incluso privada, como es el caso de los trabajadores de SORENA.

personalidades políticas y dirigentes de diversos organismos de masas, han firmado como muestra de apoyo al acontecimiento. Inmediatamente, procedieron a firmar el Libro de los Ministros y demás personalidades presentes en la reunión.

En este espíritu hacemos un llamado e instamos a todos los chilenos a que, juntos, expresemos a través de acciones concretas, de obras y construcciones de bien colectivo, nuestro irrenunciable compromiso con Chile y su destino.

### CONVOCATORIA

Reforzamientos a continuación

El camino con que todo el pueblo

formas, las iniciativas, las labores y los trabajos que permitan resolver los problemas más sentidos por la población de cada lugar. Que en todo Chile se constituyan Brigadas de Trabajo Voluntario que durante todo el día realicen labores tales como: salubridad, que incluya vacunaciones, prevención de diarreas, aseo de calles y poblaciones, quemas de basura, limpieza de desagües, higiene ambiental, etc. Tareas de urbanización, trazado y construcción de calles, construcción de alcantarillas, construcción, limpieza u ornato de plazas, tendido de cañerías, de agua potable, construcción de seds de Juntas de Vecinos o Centros de Madres, etc. Actividades educativas y artísticas, tales como: festivales folklóricos, exposiciones, charlas y conferencias en organizaciones populares, etc. Junto a estas manifestaciones de trabajo voluntario las metas y compromisos que los trabajadores se propongan cumplir en sus propios frentes de trabajo, en servicios de utilidad pública, etc. En general, llamamos a incorporar con espíritu creador y responsabilidad, a esta manifestación masiva de la conciencia y el compromiso de todo Chile en la construcción de la Patria Nueva.

Llamamos a las organizaciones del pueblo, a los trabajadores, mujeres, estudiantes, artistas, universidades, municipios y regidores, parlamentarios, a sacar pronunciamientos, en apoyo de esta iniciativa y fijar sus propios objetivos específicos de Trabajo para el DIA NACIONAL.

Finalmente, el presidente del partido Radical, Carlos Morales, señaló que el voto aprobado en Cartagena reviste algunos conceptos que valdrán como positivos, como el 4, donde reconoce que Salvador Allende representa la autoridad legítimamente constituida. Agregó que como Radical le satisficiera que el Gobierno estuviera cumpliendo en forma estrecha con los principios esenciales de la democracia.

Enrique señaló que en las tareas de coordinación de los Trabajadores Voluntarios, han surgido algunas iniciativas, como la de los estudiantes secundarios, quienes, entre otras cosas, se han comprometido a salir a hacer el Trabajo Voluntario fuera de ellas. Informó que 250 funcionarios de la Salud decidieron trabajar en la construcción de policlínicas.

Agregó que se había propuesto realizar un mitin en la tarde de este domingo en la plaza de Armas, para entregar las tarjetas que se efectúan durante el día.

El Secretario General de la Unidad Popular, Tomás Freyre, informó a la reunión de la presencia de los periodistas en el Día del Trabajo Voluntario, donde distintas

CON LA PARTICIPACION de los Ministros Mario Astorga y José Oyarte, se celebró ayer en el Congreso una sesión de adhesión al Día Nacional del Trabajo Voluntario, que se celebra el próximo domingo en todo el país.

## "LA DERECHA DEL PDC PASO A LA DEFENSIVA"

Declaraciones de dirigentes de partidos de la Unidad Popular coincidieron en señalar que los resultados del Plenario DC de Cartagena fueron positivos. Nacionales enojados.

PARLAMENTARIOS Y DIRIGENTES de las colectividades políticas que integran la Unidad Popular coincidieron en señalar que el voto aprobado por el Pleno del Partido Demócrata Cristiano no es muy claro, es francamente positivo para aislar a los sectores derechistas dentro de la DC.

Por su parte los parlamentarios del partido Nacional, se mostraron molestos por lo que ellos llamaron la actitud ambigua del oficialismo DC.

Comentando el voto y los alcances políticos derivados de él, se pronunciaron el Senador Volodia Teitelboim del partido Comunista, Rodrigo Ambrosio, Secretario General del MAPU, Fernando Maturana, del partido Nacional, y Carlos Morales Abarzua, presidente del partido Radical.

### AMBROSIO

El Secretario General del MAPU dijo: "Nos parece que los acuerdos de Cartagena del partido Demócrata Cristiano son extraordinariamente positivos. Naturalmente que ellos reflejan el pensamiento de un partido que está en la oposición, y que no comparte ni el programa de la Unidad Popular en su totalidad, ni sus fundamentos."

Sin embargo, y también de manera igualmente clara, esos acuerdos abren la posibilidad para una multiplicación de entendimientos tácticos en torno a puntos concretos de acción que están contenidos tanto en el programa de Gobierno de la Unidad Popular como en el programa que Radomiro Tomic planteó durante la campaña presidencial. Obviamente es el Parlamento donde esos acuerdos pueden adquirir mayor fecundidad.

Creemos que en la reunión de Cartagena las fuerzas derechistas se han visto a la defensiva. Era un repliegue táctico; imaginable, después del fracaso que significó para esa ala del partido la elección Municipal y la manera de conducir el PDC.

En cambio hemos podido observar que las fuerzas de la

izquierda cristiana, apoyada en las realidades que esa misma elección mostró, han podido pasar a la ofensiva y aglutinar un amplio frente de sectores no vinculados al freismo, y que buscan traducir su lealtad a los principios y a la historia de su partido en una forma de colaboración en las grandes tareas históricas que el pueblo chileno ha empeorado.

### MATURANA

El diputado del partido Nacional, Fernando Maturana, un tanto molesto por el "recato" mostrado por lo que él llama el "oficialismo" dentro del PDC, dijo:

Es doctrinariamente anticuado seguir planteando la alternativa socialismo-capitalismo. El problema surge cuando se analiza qué clase de socialismo vivimos, y allí se nota la preocupación demócratacristiana sobre lo que ellos llaman eufemísticamente "estatismo" y que no es otra cosa que la dictadura marxista.

Cartagena demuestra que el oficialismo Demócratacristiano ha terminado por darse cuenta que son abrumadoramente mayoritarios en el partido, pero expresa con el recato que ellos

## RETIRADA URGENCIA AL PROYECTO FONDO DE CAPITALIZACION

El Ejecutivo retiró ayer el trámite de urgencia al proyecto de ley que crea el Fondo Nacional de Capitalización.

Esta medida se adoptó, según el Subsecretario de Hacienda, Patricio Morales, para que algunos grupos políticos discutan con mayor profundidad la importancia de dicha iniciativa.

El Fondo funcionaría con un aporte de un 15 por ciento sobre las utilidades de las empresas mineras, industriales, pesqueras y otras cuyo capital exceda de los dos millones de pesos.

El proyecto fue aprobado en general en la Comisión de Economía, Fomento y Reconstrucción de la Cámara de Diputados y, por acuerdo de Comités, en su discusión participarán también los miembros de la Comisión de Hacienda de la corporación.

El Fondo de Capitalización tiene una gran trascendencia para los planes económicos futuros del Gobierno Popular.

## SE TOMARON DIARIO DC, DE CAUQUENES

Periodistas y personal de talleres acusan al diputado demócratacristiano, Juan Valdés,

PERIODISTAS Y PERSONAL DE TALLERES del periódico "La Verdad", de Cauquenes, se tomaron el local en protesta por el no pago de los sueldos, asignaciones familiares e imposiciones previsionales.

El diario pertenece al diputado demócratacristiano, Juan Valdés, y según los empleados, hace un mes se firmó un acta de avenimiento la cual no fue cumplida por el propietario.

La ocupación del inmueble es indefinida señalaron los periodistas de "La Verdad".

## P.R. de Ñuñoa eligió nueva directiva

General, Luis Aguilar, Tesorero, José Castro, Organizador, Fernando Pardo Soto, Sindical, Benito Acevedo, Electoral, Santiago Smitt, y Actas, Gladys Soto Maramba.

NUEVA directiva tiene la Asamblea Radical de la comuna de Ñuñoa. Presidente fue designado Carlos Guerra; Vicepresidente, Fernando Ulloa; Segundo Vicepresidente, Alejandro Strangue; Secretario

Finalmente, el presidente del partido Radical, Carlos Morales, señaló que el voto aprobado en Cartagena reviste algunos conceptos que valdrán como positivos, como el 4, donde reconoce que Salvador Allende representa la autoridad legítimamente constituida. Agregó que como Radical le satisficiera que el Gobierno estuviera cumpliendo en forma estrecha con los principios esenciales de la democracia.

Ante el Inspector del Trabajo, señor Nicolás Protopsaitis A., se llevó a efecto, el día viernes 7, a las 17 horas, la elección complementaria de un Director, siendo elegido Manuel Quiroz Gutiérrez, quedando la organización constituida de la siguiente forma:

Lautaro Ponce Espinoza, Presidente; Fedor Mejías Guzmán, Secretario; Sergio Vázquez Ramírez, Tesorero, y Guillermo Vera Orellana y Manuel Quiroz Gutiérrez, Directores.

Se hace la presente publicación de acuerdo a las disposiciones legales vigentes.

El Secretario

Se hace la presente publicación de acuerdo a las disposiciones legales vigentes.

El Secretario



RODRIGO AMBROSIO, Secretario General del MAPU

gustan, y así, tímidamente expresan que son un partido de oposición, pero dejan abierta la puerta para recibir ayuda del Gobierno y para prestarle colaboración, naturalmente siempre que sea muy concreta y defendida."

### VOLODIA TEITELBOIM

El Senador del partido Comunista expresó que ya era hora de que los DC se definieran, señalando:

"El Consejo Plenario de Cartagena ha hecho un esfuerzo para configurar una posición estratégica y táctica frente al Gobierno de la Unidad Popular. Creo que ya era hora de que su actuación no estuviera determinada por actitudes y gestos, profundamente contradictorios, no exento de personalismos y del sello de grupos."

Después de una actuación madura y responsable como era lógico, apoyando conforme al hábito histórico chileno la consagración de Salvador Allende en el Congreso Pleno como Presidente de la República, sobre todo en el período que precedió a las elecciones de abril, la DC se distinguió bien poco del partido Nacional en su desempeño político. Tal conducta es una de las razones básicas de su deserción electoral.

Es muy alentador que la DC se defina como un movimiento revolucionario que lucha por una sociedad socialista, comunista, democrática, popular, pluralista, lo cual en el fondo, más allá de términos, coincide con el planteamiento de la Unidad Popular. Sin embargo, hay una insistencia equivoca al decir que no apoyan el socialismo estatista y al sostener que los cambios son para el pueblo y no para el Estado. Profundo error si así pretenden marcar una diferencia con la Unidad Popular, porque exactamente, la revolución se hace para el pueblo y no para el Estado y un grupo de personas. Establecer una vía de supuestos abismos entre un socialismo estatista y aquel que postula teóricamente la DC, es tratar de crear un problema inexistente.

Además toda la práctica de medio año de Gobierno Popular demuestra que este ha llevado la democracia más lejos que nunca, y ha tenido frente a los ataques inmerecidos de la derecha, que abusa de la democracia, la más alta de las paciencias, y no lo ha hecho por convicción franciscana, sino porque corresponde a su principios más hondos.

Por cierto que esa reunión no terminó con las diferentes opiniones que se ventilan en el seno de la Democracia Cristiana, y por cierto que la Unidad Popular no hará nada ni se propone la división del PDC. Pero, esperamos que una línea de avanzada en un partido que levanta la bandera de la revolución se imponga conforme a lo que dijo Luis Badilla, de que el cristianismo es una visión que sirve para la liberación de los pobres.

Estamos dispuestos a aceptar el desafío de este dirigente juvenil en el sentido de que a la U.P. hay que disputarle mano a mano el pueblo, y no a los burgueses, que nos embaquemos en la competencia sobre quienes están más firmes en la defensa de los trabajadores, y esa competencia puede perfectamente hacerse sobre una base real encaminándonos al socialismo con o sin apellidos, donde los cristianos realmente quieren la revolución tienen ciertamente un sitio, no porque nosotros nos allanemos a dársele, sino porque les corresponde por derecho propio.

### MORALES

Finalmente, el presidente del partido Radical, Carlos Morales, señaló que el voto aprobado en Cartagena reviste algunos conceptos que valdrán como positivos, como el 4, donde reconoce que Salvador Allende representa la autoridad legítimamente constituida. Agregó que como Radical le satisficiera que el Gobierno estuviera cumpliendo en forma estrecha con los principios esenciales de la democracia.

## CONSTITUCION DEL SINDICATO PROFESIONAL DE TECNICOS DE LA EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION"

Ante el Inspector del Trabajo, señor Nicolás Protopsaitis A., se llevó a efecto, el día viernes 7, a las 17 horas, la elección complementaria de un Director, siendo elegido Manuel Quiroz Gutiérrez, quedando la organización constituida de la siguiente forma:

Lautaro Ponce Espinoza, Presidente; Fedor Mejías Guzmán, Secretario; Sergio Vázquez Ramírez, Tesorero, y Guillermo Vera Orellana y Manuel Quiroz Gutiérrez, Directores.

Se hace la presente publicación de acuerdo a las disposiciones legales vigentes.

El Secretario

HOY DIA MARTES DIA de USAR DOLLY PEN

# SEVERAS MEDIDAS PARA AGRICULTORES QUE TIENEN DEUDAS CON EL FEES

—Chonchol se reúne hoy con dirigentes campesinos para buscar una solución.

SOLO EL DOCE POR CIENTO de los propietarios agrícolas que hay en el país, cincuenta mil según el último censo, están cancelando el aporte que por ley deben entregar a las organizaciones campesinas y al Fondo de Extensión y Educación Sindical Campesino, para su financiamiento.

La Ley de Sindicación Campesina establece que tanto trabajadores como patrones deben dar, mensualmente, a estos organismos un dos por ciento del sueldo que reciben o pagan.

La burla que la mayoría de los patrones ha hecho de esta disposición impide en estos momentos realizar programas de capacitación sindical y técnica para miles de campesinos.

## SEVERAS MEDIDAS

Por orden del Presidente Allende, hoy se reúnen en el gabinete del Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, los ejecutivos de los organismos del sector agrícola y de los dependientes del Ministerio del Trabajo, con el objeto de analizar las medidas que se pondrán en marcha para fiscalizar estos aportes patronales.

Los propietarios agrícolas deben al Fondo 82 millones 710 mil escudos, y 37 millones 290 mil escudos a las organizaciones gremiales.

El Primer Mandatario dió instrucciones expresas de analizar, a la brevedad posible, un proyecto de ley, para que se aplique hasta la pena de cárcel a los patrones que hayan traspasado esta disposición legal. Proyecto que fue propuesto por las Confederaciones Campesinas a través de un memorándum, junto con otras medidas, como la petición de que el Banco del Estado entregue un préstamo para financiar el déficit actual de los programas agrícolas.

En la reunión que sostendrán hoy los ejecutivos del agro con los representantes campesinos, se estudiarán también la aplicación de medidas de control, como la supresión del crédito a todos los empleadores agrícolas que no estén al día en el pago de sus cuotas al Fondo o

impedir, a través del Banco Central, sus derechos de importación.

## CAPACITACION

En estos momentos los trabajadores del Agro están conscientes de la importancia que significa su capacitación para realizar las tareas de trabajar y producir más, para abastecer al país de los alimentos que su población necesita.

El Gobierno ha decidido poner fin al paternalismo que ha mantenido durante siglos al campesino sin decidir y participar. Entregarles las armas y la preparación para que en forma responsable participen en la elaboración de la política agrícola es la meta.

De ahí que el Presidente Allende haya manifestado, en múltiples ocasiones, a los propietarios que no cumplen con estas leyes sociales y que pretenden explotar al campesino, que no encontrarán tolerancia de parte del actual Gobierno.

## INCUMPLIMIENTO

Según las cifras oficiales, los campesinos imponentes del Servicio de Seguro Social sumaron el año pasado alrededor de 450 mil. Sin embargo, sólo 5 mil empleadores agrícolas pagaron su aporte por 50 mil obreros del agro. Entretanto, todos los campesinos debieron aportar el porcentaje que obliga la ley 16.625.

Según el Ministro de Agricultura, en 1968, cuando

se creó la ley, los patrones debieron haber aportado 10 millones de escudos, pero sólo entregaron un millón. En 1969 aportaron 8 de los 14 millones de escudos obligatorios. Al año siguiente la cuota de los empresarios debía llegar a 24 millones, pero apenas alcanzó a 11 millones de escudos.

—Las perspectivas de este año, afirmó Chonchol, son poco optimistas. El aporte patronal debe superar los 60 millones de escudos, pero en los primeros tres meses apenas se han integrado 4 millones.



MINISTRO DE AGRICULTURA, Jacques Chonchol.



LOS RUMANOS también quieren colaborar en la construcción de una nueva sociedad en nuestro país. Una misión especial estudia con autoridades de Gobierno la manera de incrementar el intercambio comercial y técnico. Es el grabado que sostuvieron con el Ministro Pascual Barraza, de Obras Públicas.

## RUMANIA QUIERE INTENSIFICAR SU COMERCIO CON NUESTRO PAIS

Con el fin de especificar algunos rubros del intercambio comercial chileno-rumano, concurrirán en la mañana de ayer al despacho del Ministro de Obras Públicas y Transportes, Pascual Barraza, el Embajador de esa república socialista en nuestro país, Vasile Domitrescu, y el Secretario General del Ministerio de Comercio de Rumania, Mircea Badica, que encabeza

una misión técnica y comercial que se encuentra desde hace una semana en Santiago. Badica expresó al Ministro Barraza que su misión era explorar las posibilidades de intercambio comercial y crear, al mismo tiempo, otras condiciones de cooperación entre los dos países. Por parte de Chile partirá una misión comercial a Rumania dentro de los próximos días, anunció el Ministro, para investigar las condiciones y posibilidades de un mayor intercambio en rubros específicos.

Los rumanos ofrecen a nuestro país una planta de cemento, oferta que es considerada por técnicos chilenos como una de las mejores en ese campo.

Pascual Barraza dijo que el ofrecimiento de equipo para construcción sería estudiado por la Dirección de Arquitectura de su Ministerio. Dijo que, como se ha conversado en anteriores reuniones, Obras Públicas se interesa mucho por los equipos móviles de perforación de pozos profundos, en lo que Rumania es altamente especializada, por el trabajo de buscadores de petróleo y fuentes subterráneas de agua.

## SIETE AÑOS DE VIDA TIENE "U" DE TALCA

SIETE AÑOS de labor docente cumplió la Sede de la Universidad de Chile, de Talca, para la cual se organizó un Acto Académico que fue presidido por el Ministro de Minería, Orlando Cantuarias.

Desde su creación, esa sede mantiene un diálogo permanente con la comunidad talquina y demás ciudades que integran la llamada Cuenca del Maule, a través de conferencias, actos culturales, asesoría de estudios, actividades de post grado y prácticas de los alumnos en los diferentes organismos fiscales y privados de la zona.

Según está línea de trabajo, se lleva a cabo un plan que incluye cursos de perfeccionamiento para la Escuela de Educación Básica, encuentro entre obreros y otros sectores con la Universidad y la continuación de un Plan Piloto

para la Rehabilitación de Menores. Distintos, iniciativas que ya fueron una realidad en 1970 y que serán la base de las realizaciones correspondientes al año en curso.

## LAS INVESTIGACIONES

En la actualidad, el plantel universitario tiene una matrícula cercana a los 2 mil alumnos, lo que representa un aumento en más de 500 personas. Es así como las nuevas vacantes en las sedes estuvieron sujetas a la construcción de los pabellones y otras ampliaciones de la planta física, cuya capacidad original era para 700 estudiantes. Alicia Gebbard, directora del establecimiento, manifestó que el campo educacional en las diferentes carreras que allí se imparten puede clasificarse de

bastante aceptable, advirtiendo se una gran demanda en las especialidades de Enfermería, Obstetricia, Nutrición, Técnicos Agrícolas y Pedagogía, a todo esto hay que agregar la carrera de Educadoras de Párvulos, que comenzó a funcionar este año, debido a las exigencias de la zona en esta materia.

En el terreno de la investigación, la Universidad de Chile-Talca ha emprendido una serie de estudios encaminados a clasificar los recursos naturales existentes en la Cuenca del Maule y establecer hasta qué punto aquellos sufren un proceso de extinción. Con este objetivo, un equipo de profesores y alumnos realizó un profundo análisis en el Valle El Venado y Bañero de Lico.

Cabe destacar, finalmente, que todas estas funciones académicas están a cargo de seis departamentos que abarcan las áreas de Ciencias Agropecuarias, Ciencias Naturales y Matemáticas, Educación e Idiomas, Ciencias Sociales, Salud, Arte y Construcción.

## DESIGNADA COMISION QUE ESTUDIARA RENTAS TOPES

El Subsecretario de Hacienda Patricio Morales, informó en la mañana de ayer que fueron designados los integrantes de la Comisión que estudiará la norma de funcionarios que podrán percibir remuneraciones superiores al tope de veinte sueldos vitales.

La Comisión estará integrada por el Contralor General de la República, Hector Humenes, en representación del Jefe del Estado, por Rubén Oyazún Gallegos en representación del Consejo de Rectores y por Oscar Ruiz en

representación de la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica. En las deliberaciones también deberá estar presente el Presidente del Colegio Técnico, o profesional respectivo.

Las personas mencionadas deberán determinar, en un plazo muy breve, qué funcionarios están en condiciones de recibir rentas superiores a los veinte sueldos vitales. Entre estos se cuentan aquellos que prestan servicios en la minería, industria e Instituto de Investigaciones Científicas o de aplicación tecnológica.

**MAÑANA 12 ES EL ULTIMO DIA LIMPIE SU PASADO TRIBUTARIO... VIVIRA TRANQUILO**

Aproveche esta única oportunidad que le brinda la Ley

1.— Los contribuyentes que hasta el año tributario 1970 se encuentran en situación irregular por no haber declarado sus rentas o cuyas declaraciones adolecieren de omisiones o inexactitudes o que posean capitales sobre las cuales no hayan tributado oportunamente, deberán regularizar su situación tributaria accediéndose a las disposiciones de los artículos 39 y 40 de la Ley N° 17.416, publicada en el Diario Oficial del 9 de Marzo en curso.

2.— La Ley establece diversas normas para acogerse a la normalización tributaria, según sea la situación de cada contribuyente. En algunos casos será suficiente que el contribuyente pague un mínimo de impuesto de Primera Categoría y Compraventas por el año tributario 1971, para sanear su situación, cualquiera que sea el monto de las rentas y capitales omitidos. En otros casos de contribuyentes importantes deberá pagarse además de los mínimos mencionados un impuesto único sobre el monto de las omisiones. En otras situaciones sólo habrá obligación de pagar el citado impuesto único.

3.— **BENEFICIOS DE LA NORMALIZACION TRIBUTARIA.** A los contribuyentes que se acogen a la normalización tributaria en referencia se les presumirá de derecho que han cumplido correctamente con todas las obligaciones provenientes de la Ley de la Renta y demás leyes impositivas hasta el monto de las sumas omitidas. Se comprenderá en esta presunción de cumplimiento el volumen total de las compraventas, transacciones, operaciones o prestaciones que hayan dado origen a las rentas, bienes o capitales omitidos que declaren.

Por consiguiente, el contribuyente quedará liberado de pagar los impuestos que normalmente gravaban dichas rentas y capitales omitidos y las operaciones que los hubieren generado, y de las sanciones, multas, intereses y demás recargos por la falta de declaración y pago de esos tributos.

Sin embargo, estos beneficios no se extenderán, en ningún caso, a los impuestos de retención adeudados por el contribuyente ni a los impuestos de compraventa, servicios y, en general, cualquier otro tributo de traslación o recargo que correspondan a operaciones, transacciones o prestaciones contabilizadas.

**HORARIO ESPECIAL DE ATENCION AL PUBLICO EN TODO EL PAIS**

Horario continuado de 8 a 20 horas

**ATENCION EN LA PROVINCIA DE SANTIAGO**

Local habilitado exclusivamente para la recepción de las declaraciones de renta No Imponibles (aquellas que una vez efectuadas las rebajas no quedan afectas al pago del impuesto), Global Complementario y Patrimonial en 10 cuartos desmontables por planilla, en calle Agustinas N° 828 (local ex-Banco Nacional del Trabajo).

| OFICINAS DE IMPUESTOS INTERNOS |                      |              |                   |
|--------------------------------|----------------------|--------------|-------------------|
| Santiago Centro                | Min. de Hacienda     | Maipo        | Av. Pajaritos 875 |
| Santiago Oeste                 | Romero 3226          | Peñafiel     | Población Bata    |
| Santiago Sur                   | M. de Gaete 976      | Talagante    | Esmeralda 1126    |
| San Miguel                     | R. Subercaseaux 1273 | Melipilla    | A. Prat 690       |
| Santiago Norte                 | Independencia 816    | Cartagena    | Fabres 153        |
| Conchalí                       | Vivaceta 3450        | Buín         | C. Condell 415    |
| Quinta Normal                  | S. Gutiérrez 4208    | San Bernardo | Eyzaguirre 565    |
| Providencia                    | P. de Valdivia 1147  | Puente Alto  | Santa Josefina 25 |
| Las Condes                     | San Pascual 24       | La Granja    | Santa Rosa 7931   |
| Nuñoa                          | Irrazábal 911        | San Antonio  | B. Encalada 138   |
| La Cisterna                    | Gran Avenida 8925    |              |                   |

**SEÑOR CONTRIBUYENTE:**  
NO OLVIDE QUE EL PLAZO PARA ACOGERSE A LOS BENEFICIOS DESCRITOS, COMO TAMBIEN, PARA PRESENTAR SUS DECLARACIONES ANUALES DE IMPUESTOS A LA RENTA Y PATRIMONIAL VENCE MAÑANA MIÉRCOLES 12 DE MAYO DE 1971.

**DIRECCION NACIONAL DE IMPUESTOS INTERNOS**

### LA AMNISTIA TRIBUTARIA DE LA LEY N° 17.416

Con la prórroga concedida por el Supremo Gobierno, el próximo miércoles vence el plazo legal para que los contribuyentes puedan sanear su pasado tributario en la forma tan amplia como la que ahora está a su alcance gracias a la Ley N° 17.416.

Según sea el capital del contribuyente, hay varias fórmulas que permiten refojar capitales o rentas omitidas en su tributación oportuna. De entre ellas, bien vale la pena destacar en forma muy especial la contenida en el art. 39 N° 1 de dicha ley, que tiende a favorecer a innumerables comerciantes, industriales y otros contribuyentes de la Primera Categoría de la Ley de la Renta, cuyos capitales no excedan de \$ 400.000, si son personas naturales, o de \$ 800.000 si son sociedades de personas.

Las franquicias que la ley ofrece a estos contribuyentes y que constituyen una verdadera "Amnistía Tributaria", pueden sintetizarse en los siguientes beneficios:

a) Se presume "de derecho", esto es que no se les podrá demostrar lo contrario, que han cumplido correctamente todas sus obligaciones tributarias hasta el año tributario 1971.

b) No podrán ser objeto de revisión por parte del Servicio de Impuestos Internos por todo el tiempo anterior.

c) No pagarán impuesto alguno sobre las rentas o capitales omitidos que contabilicen durante el presente año al amparo de esta franquicia.

Y no es alto el precio que debe pagarse por esta tranquilidad y normalización. Simplemente obligase a pagar, durante el presente año tributario 1971, en términos reales, un 50% más de impuesto a la renta de Primera Categoría y un 20% más de impuesto a las compraventas y servicios que los que les correspondía pagar por el año tributario 1970.

Como puede apreciarse, son muchas las ventajas ofrecidas por esta disposición y seguramente serán muchos los que querrán aprovecharlas para recomenzar totalmente limpios de problemas tributarios sus actividades comerciales. Para ello les bastará presentar su declaración en tal sentido en los formularios que proporciona Impuestos Internos, dentro del plazo que vence el Miércoles 12 de Mayo próximo.

**PARA estufas MEJOR GASCO**

GAS REFINADO

GAS LICUADO

**GASCO**  
COMERCIAL GASCO LTDA  
Santiago 1061 Rosas 1064  
Sucursales en todos los barrios

**EMPRESA CONSTRUCTORA Y PLANIFICADORA AUSTRAL S.A.**

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**

Por acuerdo del Directorio, citase a los señores accionistas en segunda citación a Junta General Ordinaria que se celebrará el día viernes 14 de mayo próximo a las 16.00 horas en la sala de sesiones de la Empresa calle Moneda N° 1040, oficina 602, de esta ciudad.

Esta Junta General tiene por objeto:

- Tomar conocimiento y resolver sobre la Memoria y Balance por el ejercicio correspondiente a 1970.
- Elegir el Directorio para el próximo periodo de 4 años.
- Designar dos Inspectores de Cuentas en propiedad, y dos suplentes para el periodo correspondiente a 1971.

**EL PRESIDENTE:**

**CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS**

Con motivo de lo expresado anteriormente el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 9 hasta el 14 de mayo próximo ambas fechas inclusive.

**EL GERENTE**

SANTIAGO, Abril de 1971.

**AUTORIDADES UNIVERSITARIAS DELEGAN SUS FUNCIONES**

**MANANA ASUMIRA sus funciones como Rector Subrogante de la Universidad de Chile, Enrique D'Erigney, Decano de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas en su calidad de más antiguo, y el secretario de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales, Luis Cousiño como Secretario General de esa Corporación de estudios superiores.**

La medida se hace en virtud de que las actuales autoridades universitarias, Edgardo Boeninger, Rector y Ricardo Lagos, Secretario General, pedirán permiso de acuerdo al estatuto administrativo de la "U", de un mes de goce de sueldo, por su postulación como candidatos a máximos de la Universidad.

Por otra parte el actual Rector Boeninger ofrecerá hoy su conferencia de prensa con el objeto de presentar su postulación como candidato a la reelección de su cargo y la oportunidad que se le ofrece a la persona que se presentará como Secretario General.

**LA "ESMERALDA" RECALA EN PUERTO ARGELINO**

LA ENFERMEDAD de un marino obligó al Buque Escuela "Esmeralda" a efectuar una recalada de emergencia en el puerto de Orán, situado en la costa de Argelia, en el Mar Mediterráneo.

El Comandante de la nave agrega en su comunicado que el resto de la dotación se encuentra sin novedad y que continúa su navegación hacia Las Palmas (Islas Canarias) esperando arribar a ese lugar pasado mañana.

El bergantín Goleta, que se encuentra efectuando su desembarco en el puerto de Orán, se encuentra en el puerto de Orán, se encuentra en el puerto de Orán, se encuentra en el puerto de Orán.

Luego del fondeo en este puerto, el paciente fue trasladado al Hospital de Orán, donde se le practicó una nueva intervención quirúrgica, quedando hospitalizado en este establecimiento, donde se recuperará rápidamente.

Posteriormente el mencionado tripulante de la "Esmeralda" se dirigirá por vía aérea a Balboa con el objeto de trasladarse al buque, a su paso por esa ciudad, lo que ocurrirá el próximo 14 de junio.

El Comandante de la nave agrega en su comunicado que el resto de la dotación se encuentra sin novedad y que continúa su navegación hacia Las Palmas (Islas Canarias) esperando arribar a ese lugar pasado mañana.

El bergantín Goleta, que se encuentra efectuando su desembarco en el puerto de Orán, se encuentra en el puerto de Orán, se encuentra en el puerto de Orán.

Luego del fondeo en este puerto, el paciente fue trasladado al Hospital de Orán, donde se le practicó una nueva intervención quirúrgica, quedando hospitalizado en este establecimiento, donde se recuperará rápidamente.

Posteriormente el mencionado tripulante de la "Esmeralda" se dirigirá por vía aérea a Balboa con el objeto de trasladarse al buque, a su paso por esa ciudad, lo que ocurrirá el próximo 14 de junio.

**CONSTRUCTORA DE VIVIENDAS ECONOMICAS AUSTRAL LTDA. C.P.A.**

**ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**

Por acuerdo de la Junta de Vigilancia, citase a los señores accionistas a Asamblea General Ordinaria, que se celebrará el día viernes 14 de mayo próximo a las 16.30 horas, en la sala de sesiones de la Sociedad Moneda N° 1040 Oficina 602, de esta ciudad.

Esta Asamblea General Ordinaria tiene por objeto:

- Tomar conocimiento y resolver sobre la Memoria y Balance por el ejercicio correspondiente a 1970.
- Elegir a los tres miembros que integrarán la Junta de Vigilancia para el próximo periodo de cuatro años, por renuncia de sus anteriores componentes.

**LA JUNTA DE VIGILANCIA**

**CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS**

Con motivo de lo expresado anteriormente el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 23 hasta el 28 de abril en curso, ambas fechas inclusive.

**EL GERENTE**

SANTIAGO, Abril de 1971.

## REANUDADAS OPERACIONES CAMBIARIAS EN EUROPA

Comisionistas y especuladores mantienen la esperanza que el marco alemán aumente su valor. Holanda y Bélgica imponen una "cotización flotante".

BONN, 10 (UPI). Una carrera internacional para descargar multimillonarias existencias de dólares a cambio de monedas europeas "duras" aparentemente fue contenida esta noche, cuando el valor de la divisa norteamericana cayó a su nivel más bajo en más de 20 años.

Sin embargo, la salida de dólares que los gobiernos europeos esperaban para aliviar la presión de la inflación en sus economías no se concretó en el primer día de operaciones desde que Alemania Occidental, Suiza, Austria, Holanda y Bélgica suspendieron las operaciones de cambio el miércoles por la mañana.

Los comisionistas y especuladores, aparentemente, no concuerdan con el mercado con la esperanza de que el marco alemán aumente su valor. Los próximos días en que el gobierno de Bonn se vea obligado a desconocer su compromiso de no subir la tasa oficial de cambio, según señalaron los banqueros de Frankfurt.

Una cautela similar se registró en Londres, París, Zurich,

Viena y otras capitales europeas.

Mientras Holanda y Bélgica seguían el ejemplo alemán, aceptando una "cotización flotante" para sus monedas, Suiza aumentó el valor de su franco en el siete por ciento para dejarlo en 4.08 por dólar y Austria también elevó el del Schilling en el 5,05 por ciento, a razón de 24,75 por un dólar, esta última cotización fue la más baja para la moneda de Es-

tados Unidos desde el fin de la Segunda Guerra Mundial.

El tono general de la jornada fue dado por los mercados de cambio de Alemania Occidental. Después de una mañana de pocas operaciones fuera de los mercados oficiales, representantes del sistema oficial se reunieron en Frankfurt a mediodía para fijar el tipo de cambio del día. Tras 13 minutos de deliberaciones se anun-

ció una cotización de 3,525 marcos por dólar, comparada con la tasa oficial de 3,06 y la de 3,63 mantenida por el Banco Central hasta que dejó de comprar dólares el miércoles cerrando los mercados.

El Banco Central alemán se vio forzado a comprar miles de millones de dólares en las últimas semanas cuando los especuladores se apresuraron a convertir sus dólares en marcos, con la esperanza de que la moneda alemana fuera revaluada.

El Canciller Willy Brandt y su Ministro de Economía, Karl Schiller, han atribuido la presión inflacionaria y los aumentos de precios a la "galancha de dólares", resolviendo liberar el tipo de cambio de toda cotización oficial hasta que la moneda norteamericana comience a retirarse del mercado. Al mismo tiempo, el Gobierno alemán anunció un programa intenso de ahorros para combatir la inflación.

En otra medida encaminada a estimular la salida de dólares del mercado nacional, el Gobierno decretó que las cuentas en esas monedas sólo percibirán intereses si cuentan con una autorización especial del Banco Central. También se requiere la aprobación del Banco Central cuando se intenta comprar con dólares ciertas acciones y títulos de crédito.

Suiza y Austria revaluaron su moneda, mientras que Holanda y Bélgica optaron por la cotización "flotante", para evitar ser inundados por una corriente de capitales especulativos que se retirara de Alemania tan pronto como surtieran efecto allí las medidas oficiales.

Francia e Italia declararon seguir el precedente alemán, aumentando las tensiones internas en el mercado común europeo.

Una posible consecuencia de este desacuerdo podría ser una demora en el cumplimiento de la primera etapa de la contemplada unión monetaria.

Preocupa a los Gobernadores:

## CRISIS DEL DOLAR EN ASAMBLEA DEL BID

LIMA, 10 (UPI). La Asamblea de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) inició hoy su duodécima asamblea anual en medio de una latente preocupación por la crisis monetaria europea y el futuro del dólar.

Las deliberaciones de la asamblea, el máximo organismo del BID, durarán hasta el viernes y estarán dirigidas sobre todo a determinar el próximo desarrollo de la institución y la forma de obtener nuevos recursos de países industrializados que no pertenecen al Banco.

Pese a que la crisis monetaria no está incluida en el temario de la reunión, es evidente que el asunto será el punto central de las conversaciones privadas entre los 15 Ministros de Economía y ocho altos funcionarios del ramo, que actúan como gobernadores de la entidad.

Fuentes del Banco se abstuvieron de hacer comentarios sobre el asunto de la crisis monetaria europea y del dólar, pero señalaron que "es lógico" que, tratándose de una reunión de esta naturaleza, el tema ocupa la atención de los asistentes.

A la Asamblea asisten, además de los 130 delegados oficiales de los 23 países miembros del BID, Licenciado Antonio Ortiz Mena, los Gobernadores titulares y suplentes y sus asesores, unos 1.200 personas como observadores e invitados especiales. Entre estos últimos figuran destacadas personalidades del mundo financiero del continente y de otros 16 países de Europa, Asia y África.

Los jefes de las delegaciones de los 23 países miembros del Banco se reunieron temprano en la mañana para establecer la mecánica de la reunión, que será formalmente inaugurada por el Presidente Juan Velasco Alvarado a las 5.00 P.M. (22.00 GMT).

En la sesión preliminar, realizada bajo la dirección del Presidente del BID, Licenciado Antonio Ortiz Mena, los Gobernadores aprobaron la agenda provisional de la reunión y designaron al Presidente del Certero al Ministro de Economía y Finanzas del Perú, General Francisco Morales Bermúdez.

En esta misma oportunidad, los Gobernadores decidieron establecer dos grupos de trabajo para realizar los diversos aspectos del temario. Uno de ellos se hará cargo del estudio de los informes del directorio del Banco sobre el programa para el financiamiento de las explotaciones y sobre la constitución de un mecanismo regional para la expansión de la empresa Industrial Latinoamericana.

La lista de Gobernadores asistentes a la reunión es la siguiente:

Argentina: Aldo Ferrer, Ministro de Economía y Trabajo. Brasil: Emanoel Gomes, Presidente del Banco Central. Colombia: Alfonso Pazmiño Roselli, Ministro de Hacienda. Costa Rica: Claudio A. Valde, Gerente del Banco Central. Chile: Arménico Zorrilla, Ministro de Finanzas. Ecuador: Alonso Salgado, Ministro de Finanzas. El Salvador: Armando Intero, Ministro de Economía. Estados Unidos: Charles E. Walker, Subsecretario del Tesoro. Guatemala: Jorge Lamport Rodi, Ministro de Hacienda y Crédito Público. Haití: Antonio J. André, Presidente Director General del Banco Nacional. Honduras: Manuel Acosta Bonilla, Ministro de Economía y Finanzas. Jamaica: G. Arthur Brown, Gobernador del Banco de Jamaica. México: Hugo B. Margán, Ministro de Hacienda y Crédito Público. Nicaragua: Juan José Martínez, Ministro de Economía, Industria y Comercio. Panamá: José Guillermo Azpú, Ministro de Hacienda y Tesoro. Paraguay: César Barrientos, Ministro de Hacienda. Perú: Francisco Morales Bermúdez, Ministro de Economía y Finanzas. República Dominicana: Didaciano Rodríguez, Gobernador del Banco Central. Uruguay: Roberto Taboas, Ministro de Economía y Finanzas. Venezuela: Carlos Peña, Presidente del Banco de la República Oriental del Uruguay. Ecuador: Luis E. Oberto, Director de la Oficina Central de Coordinación y Planificación.

La lista de Gobernadores asistentes a la reunión es la siguiente:

Argentina: Aldo Ferrer, Ministro de Economía y Trabajo. Brasil: Emanoel Gomes, Presidente del Banco Central. Colombia: Alfonso Pazmiño Roselli, Ministro de Hacienda. Costa Rica: Claudio A. Valde, Gerente del Banco Central. Chile: Arménico Zorrilla, Ministro de Finanzas. Ecuador: Alonso Salgado, Ministro de Finanzas. El Salvador: Armando Intero, Ministro de Economía. Estados Unidos: Charles E. Walker, Subsecretario del Tesoro. Guatemala: Jorge Lamport Rodi, Ministro de Hacienda y Crédito Público. Haití: Antonio J. André, Presidente Director General del Banco Nacional. Honduras: Manuel Acosta Bonilla, Ministro de Economía y Finanzas. Jamaica: G. Arthur Brown, Gobernador del Banco de Jamaica. México: Hugo B. Margán, Ministro de Hacienda y Crédito Público. Nicaragua: Juan José Martínez, Ministro de Economía, Industria y Comercio. Panamá: José Guillermo Azpú, Ministro de Hacienda y Tesoro. Paraguay: César Barrientos, Ministro de Hacienda. Perú: Francisco Morales Bermúdez, Ministro de Economía y Finanzas. República Dominicana: Didaciano Rodríguez, Gobernador del Banco Central. Uruguay: Roberto Taboas, Ministro de Economía y Finanzas. Venezuela: Carlos Peña, Presidente del Banco de la República Oriental del Uruguay. Ecuador: Luis E. Oberto, Director de la Oficina Central de Coordinación y Planificación.

La lista de Gobernadores asistentes a la reunión es la siguiente:

Argentina: Aldo Ferrer, Ministro de Economía y Trabajo. Brasil: Emanoel Gomes, Presidente del Banco Central. Colombia: Alfonso Pazmiño Roselli, Ministro de Hacienda. Costa Rica: Claudio A. Valde, Gerente del Banco Central. Chile: Arménico Zorrilla, Ministro de Finanzas. Ecuador: Alonso Salgado, Ministro de Finanzas. El Salvador: Armando Intero, Ministro de Economía. Estados Unidos: Charles E. Walker, Subsecretario del Tesoro. Guatemala: Jorge Lamport Rodi, Ministro de Hacienda y Crédito Público. Haití: Antonio J. André, Presidente Director General del Banco Nacional. Honduras: Manuel Acosta Bonilla, Ministro de Economía y Finanzas. Jamaica: G. Arthur Brown, Gobernador del Banco de Jamaica. México: Hugo B. Margán, Ministro de Hacienda y Crédito Público. Nicaragua: Juan José Martínez, Ministro de Economía, Industria y Comercio. Panamá: José Guillermo Azpú, Ministro de Hacienda y Tesoro. Paraguay: César Barrientos, Ministro de Hacienda. Perú: Francisco Morales Bermúdez, Ministro de Economía y Finanzas. República Dominicana: Didaciano Rodríguez, Gobernador del Banco Central. Uruguay: Roberto Taboas, Ministro de Economía y Finanzas. Venezuela: Carlos Peña, Presidente del Banco de la República Oriental del Uruguay. Ecuador: Luis E. Oberto, Director de la Oficina Central de Coordinación y Planificación.

La lista de Gobernadores asistentes a la reunión es la siguiente:

Argentina: Aldo Ferrer, Ministro de Economía y Trabajo. Brasil: Emanoel Gomes, Presidente del Banco Central. Colombia: Alfonso Pazmiño Roselli, Ministro de Hacienda. Costa Rica: Claudio A. Valde, Gerente del Banco Central. Chile: Arménico Zorrilla, Ministro de Finanzas. Ecuador: Alonso Salgado, Ministro de Finanzas. El Salvador: Armando Intero, Ministro de Economía. Estados Unidos: Charles E. Walker, Subsecretario del Tesoro. Guatemala: Jorge Lamport Rodi, Ministro de Hacienda y Crédito Público. Haití: Antonio J. André, Presidente Director General del Banco Nacional. Honduras: Manuel Acosta Bonilla, Ministro de Economía y Finanzas. Jamaica: G. Arthur Brown, Gobernador del Banco de Jamaica. México: Hugo B. Margán, Ministro de Hacienda y Crédito Público. Nicaragua: Juan José Martínez, Ministro de Economía, Industria y Comercio. Panamá: José Guillermo Azpú, Ministro de Hacienda y Tesoro. Paraguay: César Barrientos, Ministro de Hacienda. Perú: Francisco Morales Bermúdez, Ministro de Economía y Finanzas. República Dominicana: Didaciano Rodríguez, Gobernador del Banco Central. Uruguay: Roberto Taboas, Ministro de Economía y Finanzas. Venezuela: Carlos Peña, Presidente del Banco de la República Oriental del Uruguay. Ecuador: Luis E. Oberto, Director de la Oficina Central de Coordinación y Planificación.

La lista de Gobernadores asistentes a la reunión es la siguiente:

Argentina: Aldo Ferrer, Ministro de Economía y Trabajo. Brasil: Emanoel Gomes, Presidente del Banco Central. Colombia: Alfonso Pazmiño Roselli, Ministro de Hacienda. Costa Rica: Claudio A. Valde, Gerente del Banco Central. Chile: Arménico Zorrilla, Ministro de Finanzas. Ecuador: Alonso Salgado, Ministro de Finanzas. El Salvador: Armando Intero, Ministro de Economía. Estados Unidos: Charles E. Walker, Subsecretario del Tesoro. Guatemala: Jorge Lamport Rodi, Ministro de Hacienda y Crédito Público. Haití: Antonio J. André, Presidente Director General del Banco Nacional. Honduras: Manuel Acosta Bonilla, Ministro de Economía y Finanzas. Jamaica: G. Arthur Brown, Gobernador del Banco de Jamaica. México: Hugo B. Margán, Ministro de Hacienda y Crédito Público. Nicaragua: Juan José Martínez, Ministro de Economía, Industria y Comercio. Panamá: José Guillermo Azpú, Ministro de Hacienda y Tesoro. Paraguay: César Barrientos, Ministro de Hacienda. Perú: Francisco Morales Bermúdez, Ministro de Economía y Finanzas. República Dominicana: Didaciano Rodríguez, Gobernador del Banco Central. Uruguay: Roberto Taboas, Ministro de Economía y Finanzas. Venezuela: Carlos Peña, Presidente del Banco de la República Oriental del Uruguay. Ecuador: Luis E. Oberto, Director de la Oficina Central de Coordinación y Planificación.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

## COMANDO GUERRILLERO INTERCEPTO VEHICULO MILITAR ARGENTINO

CORDOBA, ARGENTINA (PL). Un comando del Ejército Revolucionario del pueblo (ERP) interceptó anoche a un jeep del

ejército y tras incendiar el vehículo y despojar de su armamento a sus dos ocupantes, desapareció del lugar en un taxímetro.

La primera versión de los hechos fue proporcionada por los ocupantes del vehículo asaltado, el sargento Benito Ricardo Ceballos y el soldado Juan Domingo Geres.

Ambos dijeron que cuando circulaban por la calle Montevideo en un jeep perteneciente al grupo de artillería del tercer cuerpo del ejército, fueron sorprendidos por el impacto que hizo al estallar una bomba incendiaria.

Huelmo Rosas accedió y tras conversar un rato con la atractiva mujer, de unos 29 años de edad, se dirigieron a un hotel céntrico, donde transcurrieron varias horas, al cabo de las cuales, la policía decidió ir en busca de un taxímetro para retirarse del lugar.

Al ir lo hizo, y al regresar, siempre según su relato, encontró a Nina Miram Rodríguez en el lecho, desmayada y con una profunda herida en el arco superciliar derecho. Inmediatamente, el agente dio cuenta del hecho a la seccional policial correspondiente y llevó a su amiga a un hospital para ser atendida.

Posteriormente, investigaciones permitieron establecer que la mujer había ingerido algún barbitúrico, relacionándose en primera instancia, el golpe en la cabeza con este hecho, aunque no se descartan otras posibilidades. Poco después, funcionarios de la Dirección de Información e Inteligencia, organismo que tomó a su cargo el caso, halló entre las pertenencias de Nina Miram, varios papeles que la conectarían con el "MLN" (Tupamaros) sin que trascendieran detalles del contenido de los mismos.

Las investigaciones policíacas están encaminadas a esclarecer varios puntos oscuros que presenta este extraño caso, y se aguarda que la joven esté en condiciones de prestar declaraciones, para someterla a los interrogatorios pertinentes.

La atenuación aparente de lo que hasta ahora parecía ser posición inflexible frente a las tentativas del Gobierno de Londres por incorporarse a la agrupación económica de seis naciones, sobrevino en víspera de las cruciales conversaciones que se mantendrán aquí mañana entre Gran Bretaña y la Comunidad Económica Europea (CEE).

Por tercera vez en un decenio, Gran Bretaña trata de ingresar en la CEE, compuesta de la República Federal de Alemania, Francia, Italia, Bélgica, Holanda y Luxemburgo. Francia, que en dos ocasiones opuso su veto a la admisión de Gran Bretaña, se considera que si se da la nación clave para resolver la cuestión.

En un "esfuerzo de imaginación" como lo calificó el Ministro de Relaciones Exteriores de Francia, Maurice Schumann, el Gobierno francés retrocedió en su exigencia de que Gran Bretaña disminuya a la mitad sus importaciones de azúcar de los países caribes del Commonwealth, al entrar en la CEE.

La posición original francesa obedecía, al parecer, a que en tal caso Gran Bretaña se vería

obligada a cubrir sus necesidades azucareras mediante compras a las antiguas colonias de Francia en África.

Francia también presentó proposiciones para calcular a cuánto habría de ascender la cuota británica al presupuesto de la CEE. Gran Bretaña se ofreció anteriormente a pagar el tres por ciento del mismo, pero Francia rechazó la oferta por insuficiente. Francia ha invitado ahora al Gobierno de Londres a hacer una nueva proposición.

Pero Schumann declaró a los periodistas que la última oferta británica acerca de las medidas transitorias a adoptar para ir disminuyendo progresivamente el trato preferencial que Gran Bretaña otorga a determinadas importaciones agrícolas "todavía no es satisfactoria para Francia".

Francia mantuvo asimismo inalterable su insistencia en que las exportaciones neozelandesas de productos lácteos a Gran Bretaña sean eliminadas gradualmente en el curso de cinco años, si ese país es admitido en la CEE. En tal caso, Gran Bretaña tendría que recurrir al mercado francés para abastecerse de esos productos.

Refiriéndose a la nueva actitud francesa, más transigente, una fuente allegada a la CEE expresó: "Mañana al menos tendremos algún margen para negociar".

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.

El Presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, presentará su primera memoria anual desde que se hizo cargo del puesto en reemplazo de Felipe Herrera. El documento será leído durante la Segunda Sesión Plenaria que debe realizarse mañana por la mañana.

El segundo grupo de trabajo ocupará de estudiar otro informe respecto a la integración del directorio del Banco.



ASISTENTES A REUNION DE LIMA

La lista de Gobernadores asistentes a la reunión es la siguiente:

Argentina: Aldo Ferrer, Ministro de Economía y Trabajo. Brasil: Emanoel Gomes, Presidente del Banco Central. Colombia: Alfonso Pazmiño Roselli, Ministro de Hacienda. Costa Rica: Claudio A. Valde, Gerente del Banco Central. Chile: Arménico Zorrilla, Ministro de Finanzas. Ecuador: Alonso Salgado, Ministro de Finanzas. El Salvador: Armando Intero, Ministro de Economía. Estados Unidos: Charles E. Walker, Subsecretario del Tesoro. Guatemala: Jorge Lamport Rodi, Ministro de Hacienda y Crédito Público. Haití: Antonio J. André, Presidente Director General del Banco Nacional. Honduras: Manuel Acosta Bonilla, Ministro de Economía y Finanzas. Jamaica: G. Arthur Brown, Gobernador del Banco de Jamaica. México: Hugo B. Margán, Ministro de Hacienda y Crédito Público. Nicaragua: Juan José Martínez, Ministro de Economía, Industria y Comercio. Panamá: José Guillermo Azpú, Ministro de Hacienda y Tesoro. Paraguay: César Barrientos, Ministro de Hacienda. Perú: Francisco Morales Bermúdez, Ministro de Economía y Finanzas. República Dominicana: Didaciano Rodríguez, Gobernador del Banco Central. Uruguay: Roberto Taboas, Ministro de Economía y Finanzas. Venezuela: Carlos Peña, Presidente del Banco de la República Oriental del Uruguay. Ecuador: Luis E. Oberto, Director de la Oficina Central de Coordinación y Planificación.

La lista de Gobernadores asistentes a la reunión es la siguiente:

Argentina: Aldo Ferrer, Ministro de Economía y Trabajo. Brasil: Emanoel Gomes, Presidente del Banco Central. Colombia: Alfonso Pazmiño Roselli, Ministro de Hacienda. Costa Rica: Claudio A. Valde, Gerente del Banco Central. Chile: Arménico Zorrilla, Ministro de Finanzas. Ecuador: Alonso Salgado, Ministro de Finanzas. El Salvador: Armando Intero, Ministro de Economía. Estados Unidos: Charles E. Walker, Subsecretario del Tesoro. Guatemala: Jorge Lamport Rodi, Ministro de Hacienda y Crédito Público. Haití: Antonio J. André, Presidente Director General del Banco Nacional. Honduras: Manuel Acosta Bonilla, Ministro de Economía y Finanzas. Jamaica: G. Arthur Brown, Gobernador del Banco de Jamaica. México: Hugo B. Margán, Ministro de Hacienda y Crédito Público. Nicaragua: Juan José Martínez, Ministro de Economía, Industria y Comercio. Panamá: José Guillermo Azpú, Ministro de Hacienda y Tesoro. Paraguay: César Barrientos, Ministro de Hacienda. Perú: Francisco Morales Bermúdez, Ministro de Economía y Finanzas. República Dominicana: Didaciano Rodríguez, Gobernador del Banco Central. Uruguay: Roberto Taboas, Ministro de Economía y Finanzas. Venezuela: Carlos Peña, Presidente del Banco de la República Oriental del Uruguay. Ecuador: Luis E. Oberto, Director de la Oficina Central de Coordinación y Planificación.

La lista de Gobernadores asistentes a la reunión es la siguiente:

Argentina: Aldo Ferrer, Ministro de Economía y Trabajo. Brasil: Emanoel Gomes, Presidente del Banco Central. Colombia: Alfonso Pazmiño Roselli, Ministro de Hacienda. Costa Rica: Claudio A. Valde, Gerente del Banco Central. Chile: Arménico Zorrilla, Ministro de Finanzas. Ecuador: Alonso Salgado, Ministro de Finanzas. El Salvador: Armando Intero, Ministro de Economía. Estados Unidos: Charles E. Walker, Subsecretario del Tesoro. Guatemala: Jorge Lamport Rodi, Ministro de Hacienda y Crédito Público. Haití: Antonio J. André, Presidente Director General del Banco Nacional. Honduras: Manuel Acosta Bonilla, Ministro de Economía y Finanzas. Jamaica: G. Arthur Brown, Gobernador del Banco de Jamaica. México: Hugo B. Margán, Ministro de Hacienda y Crédito Público. Nicaragua: Juan José Martínez, Ministro de Economía, Industria y Comercio. Panamá: José Guillermo Azpú, Ministro de Hacienda y Tesoro. Paraguay: César Barrientos, Ministro de Hacienda. Perú: Francisco Morales Bermúdez, Ministro de Economía y Finanzas. República Dominicana: Didaciano Rodríguez, Gobernador del Banco Central. Uruguay: Roberto Taboas, Ministro de Economía y Finanzas. Venezuela: Carlos Peña, Presidente del Banco de la República Oriental del Uruguay. Ecuador: Luis E. Oberto, Director de la Oficina Central de Coordinación y Planificación.

La lista de Gobernadores asistentes a la reunión es la siguiente:

Argentina: Aldo Ferrer, Ministro de Economía y Trabajo. Brasil: Emanoel Gomes, Presidente del Banco Central. Colombia: Alfonso Pazmiño Roselli, Ministro de Hacienda. Costa Rica: Claudio A. Valde, Gerente del Banco Central. Chile: Arménico Zorrilla, Ministro de Finanzas. Ecuador: Alonso Salgado, Ministro de Finanzas. El Salvador: Armando Intero, Ministro de Economía. Estados Unidos: Charles E. Walker, Subsecretario del Tesoro. Guatemala: Jorge Lamport Rodi, Ministro de Hacienda y Crédito Público. Haití: Antonio J. André, Presidente Director General del Banco Nacional. Honduras: Manuel Acosta Bonilla, Ministro de Economía y Finanzas. Jamaica: G. Arthur Brown, Gobernador del Banco de Jamaica. México: Hugo B. Margán, Ministro de Hacienda y Crédito Público. Nicaragua: Juan José Martínez, Ministro de Economía, Industria y Comercio. Panamá: José Guillermo Azpú, Ministro de Hacienda y Tesoro. Paraguay: César Barrientos, Ministro de Hacienda. Perú: Francisco Morales Bermúdez, Ministro de Economía y Finanzas. República Dominicana: Didaciano Rodríguez, Gobernador del Banco Central. Uruguay: Roberto Taboas, Ministro de Economía y Finanzas. Venezuela: Carlos Peña, Presidente del Banco de la República Oriental del Uruguay. Ecuador: Luis E. Oberto, Director de la Oficina Central de Coordinación y Planificación.



EL CAIRO. Joseph Sisco (derecha) Secretario Asistente de Estado norteamericano, aparece luego de entrevistarse con el Ministro de Relaciones egipcio, Mahmoud Riad. Sisco se reunió también con el Presidente Anwar Sadat, a quien informó de lo conversado por Rogers con los gobernantes israelíes, sobre el conflicto en el Medio Oriente. (Radiofoto UPI)

## ROMA SIN AGUA Y CONVERTIDA EN UN GRAN BASURAL

# LA CLARIDAD DEL PROGRAMA UP HA HECHO VARIAR LA VISION DE EE. UU. SOBRE CHILE

—“Las distorsiones que en un principio llegaron a Estados Unidos sobre el proceso chileno, ha cambiado en forma muy clara y de manera categórica. Es un hecho que las declaraciones del Presidente Salvador Allende y la claridad con que ha expuesto el programa de Gobierno de la Unidad Popular, es un factor que ha influido enormemente y que facilita la labor de los embajadores chilenos en cualquier lugar”.

De esta forma se expresó el Embajador de Chile en Estados Unidos, Orlando Letelier, al ser consultado de cuál era la visión que había podido observar en el pueblo norteamericano en los tres meses que lleva su representación diplomática en el país del norte.

Señaló que su visita a Chile era solamente de rutina para informar al Gobierno sobre la marcha de su misión. Consultado acerca de si había sido llamado, señaló que no, sino que el viaje obedecía a un acuerdo al que, luego de tres meses en Washington, vendría a Chile para informar.

Con Estados Unidos, explicó, estamos en una relación muy clara, en la cual ha habido un diálogo permanente. Naturalmente que hay sectores dentro de ese país, vinculados a determinados intereses privados que no tienen una posición positiva frente a Chile.



—“Sin embargo, a nivel de Gobierno, hay una actitud bastante abierta y cordial. Dentro de este contexto, la opinión pública norteamericana, que al principio había recibido un impacto muy negativo a través de las informaciones de prensa, ha ido asimilando el proceso chileno y yo les diría que hay una actitud, en general, en el pueblo norteamericano, de simpatías hacia lo que está ocurriendo en Chile”.

Señaló que esto era mucho más evidente a nivel de la juventud donde el proceso chileno tiene una gran adhesión y simpatía. “Esto lo he podido experimentar muchas veces al asistir y dar charlas y conferencias en Universidades donde he sido especialmente invitado para referirme al proceso que vive nuestro país”.

—A nivel de distintos senadores y miembros del congreso, también hay posición de simpatía sin que por ello haya algunos sectores que expresen que el camino hacia el socialismo escogido por Chile es la negación de una serie de principios filosóficos y que,

naturalmente, no les resulta de fácil comprensión”.

Más adelante, al consultarse acerca de la visión que se tenía en USA por la nacionalización del cobre, el Embajador Letelier señaló que el pueblo norteamericano estaba viviendo su propia revolución y que en ese proceso de cambios hay un entendimiento de las ideas de reconocer que cada pueblo tiene derecho a elegir su propio camino.

—“A nivel de opinión pública hay en Estados Unidos una opinión que permite entender en forma más clara el derecho indiscutible de nuestro país de recuperar para su principal fuente de riquezas”.

—“Existe sí, una posición de espera y expectativa sobre la forma en que se establecerá la eventual indemnización. Y en eso hay, diría yo, una posición de espera de que se cumpla el proceso de reforma constitucional en Chile y de que al mismo tiempo se determine la forma de esa indemnización”.

En general, expresó, hay una posición más serena y tranquila, sobre todo en la opinión pública. Señaló, también, el



EL MINISTRO de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda, con el Presidente de Colombia, Misael Pastrana.



ORLANDO LETELIER, Embajador de Chile en Estados Unidos, “simpatía en la opinión pública norteamericana por proceso que vive Chile”.

diplomático chileno, que hace algunos días el Presidente de la Kenecott, en un discurso, había reconocido este derecho de Chile, tema que no se discute.

Más adelante señaló que el proceso mismo de la elección municipal fue informado sin prejuicios y con objetividad por todos los sectores de la prensa de Estados Unidos.

En cuanto a las relaciones entre ambos gobiernos, señaló: “Creo que estas son bastante cordiales y claras. Hay un entendido de ambas partes ya que estamos en muchas cosas cooperando y trabajando en forma conjunta, habiendo, también, muchos puntos en los cuales tenemos divergencias. Pero como el Presidente Allende, lo ha señalado en varias oportunidades, creemos que podemos mantener relaciones con cualquier tipo de país, sin que ello implique una adhesión o una identificación total desde el punto de vista filosófico”.

Con respecto a la repercusión que tuvo en Estados Unidos el establecimiento de relaciones de Chile con la República Democrática Alemana y la República Popular China, señaló que en ambos casos había sido distinto.

—“En el caso de la República Democrática Alemana, produjo una gran impresión, pese a que ya algo se sabía y, además, por la actitud de Alemania Occidental que lo tomó en forma muy serena”.

—“Con respecto a China Popular, esta había sido un tema muy difundido en Estados Unidos en días anteriores ya que, por declaraciones en distintos niveles, hay una especie de acercamiento. El establecimiento de relaciones fue vista como una especie de antecesor natural que está ocurriendo, como parte del proceso que el propio Gobierno de Chile había ya planteado”.

Al ser consultado sobre el problema de la soberanía marítima, señaló, como ya se sabía, hay conversaciones entre algu-

nos países como Ecuador, Perú, Chile y Estados Unidos al respecto.

—“En el Congreso de USA hay una posición más flexible de las 12 millas frente a las 200. Incluso en América Latina hay algunas posiciones divergentes, Chile está por las 200 millas de uso de recursos naturales y Ecuador es más categórico sobre la soberanía total”.

En todo caso, la opinión pública no está muy enterada. Solo se hace más evidente cuando los barcos norteamericanos son capturados, como ha sucedido en los últimos meses con tanta frecuencia.

Finalmente, el Embajador Orlando Letelier expresó que personalmente él estaba optimista de lo que eran las relaciones entre ambos países.

Llega Canciller Almeyda

Para las 17 horas, de ayer estaba anunciado el arribo del Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda, quien participó en las conversaciones de la Reunión Mixta Chileno-Colombiana, realizada en Bogotá.

Por otra parte, en la Cancillería también se anunció la llegada del nuevo Embajador de Polonia en Chile, Eugeniusz Nomoryta.

DEPARTAMENTO SINDICAL

Una visita al Ministro del Interior, José Tóhá, realizó en la mañana de ayer el Director del Departamento Sindical del Partido Democrático Cristiano.

A la salida de la reunión, este señaló que habían venido a plantearle al Secretario de Estado su posición sobre algunos proyectos de ley que beneficiarían a los trabajadores, especialmente a los que dicen relación con la reforma del Código del Trabajo.

Señaló que estaban de acuerdo a integrarse a la CUT, por cuanto en la realidad ellos estaban incorporados.

Adhesión al Día del Trabajo Voluntario

Con el objeto de prestar su apoyo al Día Nacional del Trabajo Voluntario, que se efectuará el próximo domingo, ayer a las 17 horas se realizó una reunión en la antecala del Salón Honor del Congreso Nacional.

A ella asistieron Ministros de Estado, el Secretario General de la Universidad de Chile y Tercera del Estado, el Presidente Subrogante de la Central Única de Trabajadores, el Intendente de la Provincia y el Alcalde de Santiago.

Junto a ellos también participaron los presidentes de las Juventudes de los diferentes partidos que integran la Unidad Popular, el Presidente de la JOC y los presidentes de las Federaciones Nacionales del Trabajo, además de representantes de otras organizaciones.

La reunión es organizada por la Secretaría General de la Juventud de la Unidad Popular y por la Secretaría Juvenil de la Presidencia de la República, con el objeto de fijar las tareas que cumplirán ese día los participantes. Además se firmó un libro para dejar constancia de la participación de cada una de las autoridades de Gobierno y de las diferentes entidades gremiales y políticas.

## MINISTRO VUSKOVIC RESPONDE CATEGORICAMENTE A LA FORD

PEDRO VUSKOVIC

EL MINISTRO de Economía, Pedro Vuskovic, envió la siguiente carta respuesta al Gerente General de la Ford:

“Señor José Marroquín, Gerente General de Ford Motor Company, Chile. Presente. Señor Gerente:

Me refiero a su carta de 7 de mayo y a la entrevista que sostuvimos con los señores Stevenson, Mocina y usted mismo.

Deploro que las acciones emprendidas por usted, inmediatamente después de esa entrevista, no guarden relación estricta con lo manifestado por

sus superiores a las autoridades de Gobierno. Reconociendo, como lo ha hecho usted mismo, que este Gobierno ha estado abierto a encontrar soluciones positivas a problemas que esa empresa viene arrastrando desde la administración anterior, y señalaron su interés en agotar el examen de posibilidades que pudieran llevar a una normalización de sus actividades.

En lugar de ello, comunicó usted que se procederá a la terminación de los contratos del personal, lo que ha reterido en anuncios públicos y en la circular dirigida con la misma fecha al personal. Lamento que esta decisión unilateral, haya cerrado el

paso a nuevas comunicaciones que fueron solicitadas. El Vicepresidente General, les anticipó la decisión favorable del Gobierno.

Como es obvio, esta decisión, así como el Ministerio de Trabajo con el que se ha acordado esta comunicación, no otorga facultades legales para que los legítimos intereses de los trabajadores afectados sean decididos.

Saluda atentamente a usted.

Pedro Vuskovic, Ministro de Economía.

Premiado con el “gordo” de la Polla:

## LA FORTUNA ELIGIO ESTA VEZ A UN MODESTO MINERO INVALIDO

UN OBRERO DE 38 AÑOS DE

EDAD, llamado e identificado como Luis Cabello Claro, quien se desempeñaba en el mineral de Chuquicamata, resultó ser el feliz favorecido con el premio mayor de 4 millones de escudos del sorteo efectuado el domingo último por la Polla Chilena de Beneficencia. Una serie de pequeños detalles hicieron que el modesto obrero se convirtiera, sorpresivamente, en millonario. Cabello, en un accidente del trabajo ocurrido el 30 de agosto del año pasado en ese centro minero nortino, perdió su pierna izquierda cuando desde una considerable altura, le cayó una cadena, parte de una correa transportadora. Fue operado de urgencia en el hospital de Chuquicamata, pero debió amputarse su pierna.

Hace varios días llegó a Santiago para adquirir una pierna ortopédica articulada y debió permanecer varios días en esta capital para poder finiquitar detalles acerca de su diligencia. Para ello, alquiló una habitación en el Hotel Florida, ubicado en calle General Mackenna 1250.

Al enterarse de que era el poseedor del número premiado que le convertía automáticamente en millonario, en la mañana de ayer concurre hasta el despacho del Prefecto de Investigaciones, Jorge Maluenda Ponce, a quien solicitó protección policial, para cobrar el “gordo” de la Polla. Señaló en esa oportunidad al jefe policial que debido a sus condiciones de inválida tenía ser seguido por algún delincuente habitual y robado, sin que pudiese defenderse. De esta

manera, acompañado de funcionarios del Servicio de Investigaciones, concurre a las oficinas centrales de la Policía de Beneficencia, para cobrar el cheque, después de lo cual, posteriormente, a un banco de cobro el dinero en efectivo.

UNA TIPICA “TINCADA”

El trabajador llamado Luis Cabello, en conversación con periodistas, señaló que el número premiado lo adquirió el sábado último, en un negocio ubicado en Alameda, junto al San Martín. Añadió que había un número terminado en 93, pero, como no lo tenía, decidió adquirir uno de terminación “93”.

## POSITIVA VISITA DE MISION FINLANDESA

GRATAMENTE IMPRENSIONADA por los proyectos chilenos que darán prioridad a la industrialización del sector forestal, hasta convertirse en uno económicamente estratégico de nuestro desarrollo, abandonando el país la misión forestal de Finlandia. El objetivo de su viaje fue estudiar una asistencia técnica permanente a Chile en la industrialización de la madera, la celulosa y el papel.

Antes de ir, expresaron que informarán positivamente para que Finlandia preste a Chile una asistencia permanente, la cual tendrá un costo de 300 mil dólares. Esto significará un costo de 18 meses que se realizará a partir de la próxima primavera chilena.

Una vez que los especialistas

informen al Gobierno de Finlandia, éste deberá elaborar un proyecto que tendrá que ser ratificado por el Parlamento. Para firmar los acuerdos correspondientes viajará a dicho país un funcionario chileno dentro de los 15 días venideros.

Los especialistas chilenos aprobaron en general el informe Exlund, que trajo los fineses, con algunas modificaciones que reflejarán la nueva política del sector introducidas por el actual Gobierno. Durante su estadía en nuestro país, se entrevistaron con el Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, el Gerente General de la CORFO, Darío Pavez y otras autoridades.

Hizo presente que desde mucho tiempo, con típica “tincada”, sigue la terminación “93”, cuanto nació el 3 de noviembre. Siguiendo en el terreno de las confesiones personales, el ganador del “gordo” anunció, en conocimiento de este acontecimiento, había un aviso a su prometedora Olga, vez, residente en Calama, que viajara a Santiago.

—“Lo primero que haré es comprarme un automóvil nuevo modelo y una casa en Antipalta. Otro auto y otra casa. Antofagasta la regalaré a mi padre”.

—“Estoy feliz — dijo el trabajador, con la emoción pintada en su rostro. — Tal vez no me puedo convencer de pensar que cuando trabaje en “Chuqui” ganaba 93 escudos diarios”.

## EL MINISTERIO DEL TRABAJO NO ACEPTA DESPIDOS EN LA FORD

El Ministerio del Trabajo no permitirá los despidos que está realizando la Empresa Ford, que aduce término de labores, por considerarlo ilegales.

En relación con el despido colectivo de 400 trabajadores de esta industria, ubicada en la localidad de Casablanca, en el Ministerio mencionado se informó que la medida es ilegal, porque infringe disposiciones vigentes.

El Ministerio considera, además, estos despidos como arbitrarios, por cuanto la Empresa Ford no ha solicitado la terminación de faenas con reducción de personal como lo dispone la ley. En todo caso, se señaló que la solicitud debió hacerse al Ministerio del Trabajo y al Ministerio de Economía, requisito que no se ha cumplido.

Fuentes autorizadas de esa Secretaría de Estado señalaron que de todo esto se desprende que el Gobierno hará uso de sus facultades legales, para que se cumpla con la ley y se reintegre al personal notificado de cesantía, y que si la empresa persiste en su intención, los organismos del trabajo aplicarán drásticas sanciones, de acuerdo a la calificación de la infracción.

que en este caso es grave, aparte de disponer la reposición de los afectados en sus cargos.

Mientras tanto, desde Casablanca se informó que los trabajadores habían concurrido a sus labores en forma habitual.

Anoche los dirigentes sindicales de estos trabajadores continuaban reuniones, tratando la situación producida en la empresa.

sin considerar la orden de despidos que se había anunciado.

Mañana en el Teatro Bulnes:

TRABAJADORES DE ASMAR

PARTEN CON SU CONGRESO

A LAS 19 HORAS de mañana, en el Teatro Bulnes, se iniciará el Congreso Constituyente de la Federación que agrupará a empleados y obreros de los astilleros y maestranza de la Armada.

A este acto, que agrupará a los delegados que representan a 2.500 trabajadores de este astillero, ha sido especialmente invitado el Presidente Allende. Además, los trabajadores de ASMAR esperan la presencia de los Ministros de Defensa, Interior y Trabajo, el Subsecretario de Economía y el de Marina, como también la de numerosos

dirigentes gremiales y de la CUT, que han sido invitados a participar en la reunión inaugural.

Luis Riquelme, presidente de la Comisión Organizadora, de Talcahuano, señaló que el Congreso Constituyente de los trabajadores de ASMAR, de Magallanes, Talcahuano y Valparaíso, abordará materias relacionadas con aspectos de la plataforma de lucha de este sector laboral, participación de los personales en la administración de la empresa, de acuerdo con la política del Gobierno de la Unidad Popular, calidad jurídica de los trabajadores y otros puntos.

Riquelme se encuentra en Santiago junto con los demás integrantes de la comisión. Luis Fuentes de Valparaíso, Ricardo Derch de Punta Arenas, Luis Carrasco Saavedra, de Talcahuano, Nelson Villegas, de Valparaíso, con el fin de tomar todas las medidas para que el Congreso resulte todo un éxito.

La CUT nos ha dado todo su respaldo, agregó Riquelme, para hacer realidad esta vieja aspiración de la unidad de los trabajadores de ASMAR conjuntamente con la COMACH. También hemos encontrado el apoyo de los parlamentarios Gerardo Espinoza y Manuel Montero.



TRABAJOS VOLUNTARIOS EN LA GRANJA. La juventud de esta comuna y los pobladores en general han emprendido una campaña para eliminar los focos de basura que hay en el sector. En el fondo los pobladores limpian calles y pasajes.

## Canciller informará de su viaje a Colombia

Hoy, a las 12 horas, el Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda, ofrecerá una conferencia de prensa para dar a conocer las alternativas y conclusiones de las conversaciones sostenidas en la reunión de la Comisión Mixta Chileno-Colombiana.

El Canciller Almeyda que regresó ayer, poco después de las 17 horas, se reunirá con los periodistas en el Salón Rojo del Ministerio de Relaciones Exteriores.

El Canciller Clodomiro Almeyda a su llegada a Pudahuel ayer en la tarde, manifestó que estaba muy contento de lo logrado en la reunión.

“La visita fue muy posi-

tiva en todos sus aspectos. Las resoluciones que se llegaron a adoptar dinámicamente proveen las bases de una política de cooperación técnica y política”.

Dijo más adelante que con esta importante reunión se había confirmado que los acuerdos de Cartagena eran realmente provechosos.

Consultado acerca de la posible visita del Presidente de la República, Doctor Salvador Allende, a Colombia, expresó que las autoridades del Gobierno de este país habían reiterado la invitación al Jefe del Estado chileno, pero que la fecha no estaba precisada aún.

SANTIAGO

Capital de la República

tiene la obligación de mostrarse como una ciudad limpia que refleje la cultura cívica de sus habitantes y el progreso que hemos alcanzado.

Por tanto, y en uso de las facultades que me confieren los artículos 475, 476 y 477 de la ordenanza General de Edificación y el artículo 73, letra e, de la Ordenanza Local de Edificación de Santiago,

DECRETO

ORDENASE a todos los propietarios de inmuebles de la Comuna de Santiago, proceder a pintar o lavar las fachadas de sus casas o edificios, que aparezcan manifestamente sucias o con escrituras que dañen su estética y la vista de calles y avenidas.

ANOTESE publiquese, transcribese a la Intendencia de la Provincia, Prefectura General de Carabineros, Departamento de Obras Municipales y pase a la Tesorería Municipal para los efectos de la publicación de este Decreto en los diarios de la Comuna y al Departamento de Salubridad e Inspección General para su cumplimiento y demás fines procedentes.

IGNACIO LAGNO CASTILLO - ALCALDE DE SANTIAGO  
LUIS MANRIQUEZ REYES - SECRETARIO DE LA ALCALDIA.



MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

Opina el técnico Ignomiriello:

# "ESTUDIANTES MANTIENE SU ESQUEMA..."

• "Mi equipo juega mejor como visitante". • "No he visto jugar a Unión Española". • "Ganar no es asunto de vida o muerte".

Alrededor de las 10.45 llegó a Santiago, el famoso equipo de Estudiantes. Los jugadores, que mañana enfrentará en el Estadio Nacional por la semifinal de la Copa Libertadores, a Unión Española. La delegación, que quedó alojada en el Hotel El Conquistador y según lo manifestó el técnico Miguel Ignomiriello, entrenará hoy en Santa Laura.

La jefatura de Estudiantes es la siguiente: Presidente, Mario César Martínez; delegados, Juan Barragán, Héctor Nocetti y Raúl Caros; director técnico, Miguel Ubaldo Ignomiriello; preparador físico, Jorge Everardo Klarmacher; médico, Héctor Juan Di María; kinesiólogo, Luis Jorge Elorza; entrenador, Jorge González; jugadores, Mario García Flores, Raúl Alberto Aguilera Suárez, Néstor Tofneri, Carlos Oscar Pachamé, Oscar Miguel Mabeñat, Camilo Abelardo Aguilera, Juan Miguel Echevarría, Juan Alberto Taverna, Daniel Mario Romero, Juan Ramón Verón, José Hugo Medina, Rubén Oscar Pagnanini, Christian Suzuki y Pedro Andrés Verde.

Ignomiriello, el técnico de los "pincharas" conversó con la Nación. Como preámbulo de esta charla muy informal, reconoció un hecho que es claro: Estudiantes está jugando mal. "En realidad está jugando mal, pero hay algunas circunstancias que lo explican. En primer lugar que en el actual equipo de Estudiantes, hay varias ausencias muy importantes y que cuando jugaban le daban al cuadro una consistencia que ahora no tiene. Los nombres son bastante conocidos: Poletti, Madero, Bilardo, Coniglieri, Fonseca, Forti. Si a esto se agrega que están lesionados, Eduardo Flores, Spadaro y Manera, es evidente que el equipo no sea en rendimiento el de temporadas pasadas.

¿Ha variado Estudiantes su esquema de juego?

Por el momento, no. El estilo se mantiene, pues ya los jugadores están habituados a jugar como lo hacen con Zubeldía. Por lo demás, los conozco a todos los que forman el actual plantel, salvo a Tofneri, Aguilera y Rudski, que llegaron después, cuando yo no estaba ya en Estudiantes.

¿Significa esto, que en el futuro variará el esquema?

Es posible. En eso estoy, pero mientras no se supere esta etapa de transición, se tendrá que jugar en la modalidad que los jugadores mejor conocen.

¿A qué atribuye la derrota con Barcelona?

Tal vez a un exceso de confianza producto de la facilidad con que ganamos a Guayaquil. Esta victoria, nos hizo suponer que el elenco ecuatoriano no sería mucho rival en La Plata. Este fue nuestro error y a él atribuyo en gran parte el resultado desfavorable. El resto corrió por cuenta de Barcelona, que indiscutiblemente jugó por lo menos en el aspecto defensivo.

¿Que piensa del match con Unión?

Fundamentalmente que es un partido difícil, como lo son todos los que se juegan en cancha enemiga. Sin embargo, esta circunstancia, no creo que nos perjudique mucho, ya que en La Plata, Estudiantes juega menos que fuera. Tal vez sea por la presión del público, o tal vez porque los jugadores, buscan un balón que no conocen mucho. En todo caso, es un hecho evidente que como local Estudiantes, rinde mejor que como visitante. Por otra parte, ganar para nosotros no es en estos momentos, asunto de vida o muerte. Hay otros problemas que nos preocupan más y entre ellos indudablemente que superemos la etapa de transición, es el de mayor urgencia.

¿Que sabe de Unión Española?

Muy poco. Tengo algunas referencias, pero al equipo no lo he visto jugar. Las informaciones que me han permitido formarme una idea de que es un conjunto de buen fútbol, con una defensa muy sólida y cuya base la forman los dos backs centrales. También he visto un jugador izquierdo excepcional que según los informes podría jugar perfectamente en cualquier equipo grande de Argentina, de Brasil o de Uruguay. En cuanto a los jugadores que conozco a Gonzalo, creo haberlo visto bastante en el equipo de Unión Española. Y tengo la impresión de que el técnico González, jugó en algún momento que yo dirigí.



LA RUBIA cabellera de Mabeñat, como símbolo de un conjunto lleno de gloria y que ahora vive una etapa de transición.



EN LA PUERTA del ascensor pocos rostros conocidos, salvo el de Mabeñat.



MIGUEL IGNOMIRIELLO: hay ausencias importantes, que aún pesan en el equipo.

## La "Bruja" Verón: "SI, ESTUDIANTES ES PARA FUTBOL DE COPA"

La "Bruja" Verón, uno de los delanteros más efectivos del cuadro "pincharra", acaparó la atención de los periodistas en el Hotel El Conquistador. Se mostraba con un excelente ánimo, y respondió amablemente cualquier cantidad de preguntas.

—¿No cree que Estudiantes está un poco disminuido en relación a los equipos que ganaron otras Copas?

—"Lo que pasa es que tenemos un equipo demasiado joven. Varios de los muchachos que jugaban en esos equipos

ganadores ya no están. Pero creo que de todas maneras con la juventud de los nuevos volveremos a estar en primer plano."

—¿Qué sabe de Unión?

—Bueno, que es un equipo bastante efectivo. Es un rival muy difícil, pero esperamos llevarnos un buen resultado."

—¿Por qué andan tan mal en el torneo argentino?

—Y bueno, estamos también en la Copa Libertadores. ¿No? Y esta es la que interesa. Allí en el nuestro nos recuperaremos luego."

URSS 87 - Chile 36:

## SOVIETICAS JUSTIFICARON SUS TITULOS MUNDIALES

• Pese a la baja calidad de sus rivales las soviéticas supieron mostrar toda la gama de recursos que las mantiene en la primacía del básquetbol femenino mundial.



TERESA DIAZ cae después de un "tipe" con Natasha Nazemblo, la socorren Sonia Galindo y Marta Guzmán.

Una resonante victoria, que justifica con mucho su título de campeonas mundiales, obtuvieron el domingo en la noche las seleccionadas de básquetbol de la Unión Soviética, las que derrotaron a la Selección Santiago por 87 puntos a 36.

Decimos que justificó sus dos títulos mundiales, ya que nada pudo hacer el elenco nacional contra un quinteto de su categoría, calidad y movilidad de juego, al que le agregan, además, un físico privilegiado.

La disparidad de los cuadros se mostró desde el primer momento, bastando informar que a los 5 minutos de iniciado el encuentro la cuenta ya les favorecía con 11 puntos contra 4 de la Selección Santiago.

La realidad es que sin apurarse, dando sólo una imagen de lo que pueden dar y de lo que son capaces, mostrando en todo momento un básquetbol no de área o de busca del balón, sino de la posición de ataque, lograron el triunfo. La principal inquietud del elenco de la URSS fue la búsqueda de la posición de tiro, la cual, una vez lograda, se tradujo inalterablemente en dobles.

Si a ello agregamos que nuestra Selección fue "casi" improvisada, ya que no dispuso ni del tiempo ni de la asistencia de todas sus jugadoras para su adiestramiento, se verá el por qué decimos que Unión Soviética dio "solo" una imagen, en ningún

momento se esforzó por el triunfo, ya que de haberlo deseado habría abultado mucho más el marcador.

### EL PARTIDO

Pisaron el parquet del Nataniel, al inicio del match, las jugadoras Zinaida Chernikova, Raissa Kurviakova, Nadiezda Zajarova, Nelly Blimajer, y Lidia Guseva por Unión Soviética; en tanto que por Selección Santiago lo hacían Alejandra Guzmán, Obdulia González, Eugenia Toro, Sonia Galindo y Marta Guzmán.

El cuadro campeón del mundo de inmediato se fue hacia el arco nacional, logrando marcar 18 puntos promedio cada diez minutos.

Nada pudieron, en cambio, hacer las representantes nacionales las cuales chocaron en todo momento con sistema defensivo bastante fuerte, con un marcado 3-2, el que incluía a las jugadoras más altas en la base de la zona, lo que prácticamente hizo imposible lanzar y originó, en cambio, el continuo dominio soviético de los rebotes en su propio cesto.

Lo que sí se notó claramente en el cuadro de la URSS fue la falta de los jugadores pivotes, casi tradicionales de su juego, costumbre que fue suplida con la búsqueda continua de una rotación abarcando en cada instante toda la cancha.

El segundo tiempo no varió en nada, salvo en la alineación soviética, la que entró ahora con Angella Jankunaite, Tatiana Lemijova, Uliana Simenova, Larissa Vincharie y Natasha Nazemblo.

En esta segunda fracción la novedad la constituyó el verdadero gigante soviético que es Uliana Simenova, la que aparte de demostrar gran dominio de las dos manos, demostró también una falta de recursos técnicos y de la movilidad necesaria, aún cuando desde luego la suple con su estatura y sus excelentes disposiciones para efectuar los llamados "tomillos" del básquet.

En este segundo tiempo la ventaja para el cuadro visitante era de 58 puntos por 21 en los primeros cinco minutos, ventaja que se mantuvo durante todo el tiempo. Fue imposible para la Selección Santiago marcar, y hubo momentos en que por más de cinco minutos sólo pudieron anotar un punto.

Al término del partido quedó demostrada entonces la categoría soviética, su velocidad, su rápida salida de zona, lo que les permitió siempre llegar a las mejores condiciones para anotar su excelente estado atlético y la recuperación con rapidez increíble del balón fueron manifestadas y de haber usado mejor la anotación, habría subido esta en un 100%.



VERON: "Sabemos que Unión es un equipo difícil".

## Le ruegan a HH para que vuelva al Inter

MADRID 9 (ANSA). En una entrevista al diario deportivo "As" del que es reportero su propio hijo, Helenio Herrera explica una vez más los motivos que le indujeron a no pagar los impuestos que debe al fisco italiano, su contrato con la "Roma" que "habla claro al respecto".

Sin embargo, no parece esta una razón para no regresar a Italia. Helenio Herrera ha anunciado desde Madrid a España y al mundo que la Inter de Milán, neo campeona italiana, le reclama que sus jugadores le quieren otra vez al mando del once negroazul.

¿Será verdad? nos preguntamos. ¿O será una treta más del mago para realizar sus cotizaciones en España en vista de un compromiso en Sevilla? No se puede decir nada al respecto. Con el "Mago" del balompié sólo el tiempo sirve para despejar incógnitas", concluye la nota.



HELENIO HERRERA



ULIANA SIMENOVA lista para anotar, atrás vigila Raissa Kurviakova.



ZINAIDA CHERNIKOVA y Raissa Kurviakova están también en el salto, nada pueden hacer Alejandra Guzmán, Erika Toro ni Teresa Díaz.

Australia venció a la Selección Joven 56 - 44

# BASQUETBOLISTAS NACIONALES MOSTRARON "PASTA" MUNDIAL

Con un marcador más o menos estrecho, las discípulas de Ricardo Stevens abrieron grandes perspectivas al baloncesto femenino nacional.

En el primer match por el cuadrangular internacional de baloncesto femenino que se desarrolla en nuestra capital, venció el elenco australiano a la Selección Joven de Chile por un estrecho margen de 56 a 44.

El marcador es estrecho si se considera que el quinto nacional hace sólo un año que inició sus prácticas y Australia, en cambio, nos mostraba una alineación con mucho "toque" internacional y todas titulares, además de ostentar el título de campeonas de Oceanía.

La superioridad auspiciada, sin embargo, no se vio en el parqué del Nataniel. Desde un primer momento el quinto nacional mostró que no sería un rival fácil y su actuación, incluso, dejó ver los defectos del cuadro visitante, al que por momentos enfrentó de igual a igual.

Lo mejor del partido fue dejar en evidencia que Chile cuenta con una selección femenina capaz de enfrentar rivales internacionales con su misma calidad, aun cuando la retirada del primer tiempo fuera también favorable a las australianas por 28 a 18.

El triunfo de la noche, en cambio, fue demostrar "en la cancha" que tenemos una selección joven capaz de dar problemas de luchar y estrechar marcadores aunque su preparación sea inferior y tengan menos "cancha" mundial.

En el primer partido triunfó el baloncesto nacional, aun cuando las cifras indiquen lo contrario.

## EL PARTIDO

La relativa paridad quedó manifiesta desde el comienzo.

La Selección chilena logró "entrar" en un sistema defensivo bastante difícil, lo que obligó incluso a las visitas a variar muy rápidamente.

Nuestro equipo en formación, el rendimiento de las visitas, las que basaron prácticamente su triunfo en dos o tres figuras de real categoría: Sandra Tomlinson y Rhonda Hynes.



1.- BERNARDA GARCÍA Y MERLY VALDES "tapan" completamente a Pat Rowe, capitana del elenco australiano. Esa presión existió durante todo el partido.

da Hynes se transformaron en los pilares del triunfo.

El segundo tiempo mostró también la intención de nuestro seleccionado, la ya tradicional Paloma San Antonio, sin querer desmerecer en nada al resto del equipo, logró disminuir la ventaja, y ello obligó a Australia a recurrir a su carta de triunfo, la estatura.

A medida que pasaban los minutos se multiplicaron los cambios en las visitas y cada uno de ellos fue para jugadoras de mayor estatura, las que lograron mantener el score y lograr finalmente una diferencia de 12 puntos.

Fue un disputado partido que dio a las visitas el triunfo en el marcador y a Chile un triunfo en la esperanza.

## LAS FIGURAS

Nombrar aquí a cada una de las figuras del encuentro sería largo. Cada una hizo méritos y tendría que ser nombrada pero es imposible, y por ello, sólo mencionaremos a las mejores de cada quinteto.

En Chile desde luego está Paloma San Antonio, con doce puntos; Elisa Alamos, la hija

del "Zorro", con 10; Liliana Manríquez, con 7 y Sandra Zamorano con 6 puntos. Merece también destacarse la actuación de Carmen Echeverría, hija de Irene Velásquez, quien se nos presenta como uno de los mejores valores del baloncesto femenino a futuro.

De las visitantes ya nombramos a Sandra Tomlinson y Rhonda Hynes, pero aparte de ellas también destacaron Jill Hammond, con 8 puntos y Pat Rowe con 10. Habría que destacar también la actuación de Glynys Bayer, quien, pese a su baja estatura, supo estar en todo momento en el juego, imprimiéndole una velocidad y ocupación de cancha extraordinarias.

Los equipos iniciales, muy bien dirigidos por los árbitros Vladimir Kostin, de Unión Soviética, y Félix Lobato, de Chile, fueron los siguientes:

CHILE: Paloma San Antonio (5), Elisa Alamos (6), Sandra

Zamorano (8), Merly Valdes (14) y Bernarda García (15). AUSTRALIA: Jean Bain (5), Carole Wakers (6), Jill Hammond (8), Agnes Dhu (10) y Sandra Tomlinson (11).

## LO QUE NOS HACE CONFIAR

La confianza que hizo nacer en cada uno de los espectadores el cuadro de la Selección joven no sólo impresionó a los chilenos, entrenador y manager del elenco australiano también lo reconocieron.

Mervin Harris, el entrenador, fue el primero en afirmar: "que si bien creíamos que Chile podía enfrentarnos con mucha calidad, nunca pensamos que

nos fuera tan difícil conseguir una ventaja. El equipo visto hoy tiene un largo camino por delante, ojalá continúen".

Lo mismo ocurre con la manager Pam Wilmette, la que reconoció en nuestro quinteto "una capacidad que si bien no está pulida, totalmente, dará mucho que hablar. Tienen la velocidad, la intención y los recursos necesarios, agregó, como para ser un gran equipo y eso me alegra mucho".

Les Gough, el árbitro que las acompaña y a cuyo cargo estaría el partido de fondo también lo dijo: "en este baloncesto, aunque joven, hay fuerza y mucha fe".

Tienen razón.



1.- PERO TAMBIÉN se cae Yvonne Wakers, pero no suelta la pelota. El gigante cae bajo el peso de la Paloma.



EQUIPO DE VIEJOS TERCIOS DE LA NACIÓN, que aún perdieron por mínimo score fue un antídoto ejemplar. En la foto, posan junto a sus rivales del San Luis de Maipo.

## Viejos Tercios de LA NACION perdieron con San Luis de Maipo

Como un homenaje al día del trabajador, se enfrentaron recientemente los conjuntos de fútbol de los viejos tercios de la Nación con San Luis de Maipo, en dos series.

En lo futbolístico, las visitas ganaron por estrechos marcadores que no hablan de superioridad de uno y otro bando. Por la tarde, se atendió como es debido

a los visitantes, a quienes se les ofreció una manifestación, "Un bien regado asado al palo" permitió que los jugadores de ambas instituciones confraternizaran durante el resto del día. Al

terminar la reunión social, el presidente de la delegación del San Luis, emocionado, agradeció las múltiples atenciones de que fueron objeto ofreciendo la revancha para un futuro cercano.

## OVALLE, SAU, NAVAL Y ÑUBLENSE, LOS PUNTEROS

Faltando el partido entre Ferrovianos y Santiago Morning, por la primera fecha de la segunda rueda que debe jugarse mañana en el Estadio Nacional de preliminar del encuentro Unión Española - Estudiantes, las colocaciones de los equipos en la Serie de Ascenso, por la Copa Corbinos, es la siguiente:

**ZONA NORTE**  
OVALLE 8 puntos  
Ferrovianos 5 puntos  
Coquimbo 3 puntos  
Santiago 2 puntos  
San Luis 4 puntos.

**ZONA CENTRO**  
S. A. U. 5 puntos  
Colchagua 2 puntos  
Bádminton 2 puntos  
Palestino 1 punto.

**ZONA SUR**  
Naval 7 puntos  
Ñuble 7 puntos  
Independiente 6 puntos  
L. Rosell 3 puntos  
Iberia 1 punto.  
Los equipos agrupados en la Zona Centro, comenzarán a jugar la segunda rueda en la tercera fecha del certamen.

No se sabe si actuarán en Chile:

## CHINA POPULAR ES LA INCOGNITA DEL BASQUET

Problemas de visa en México podrían impedir la actuación de su selección femenina

Hasta hoy se mantiene la incógnita sobre la llegada del seleccionado de baloncesto femenino de la República Popular China.

Su llegada había sido anunciada en un principio para el sábado pasado y fue gradualmente postergada, aun cuando no se perdía la esperanza de poder realizar hoy un encuentro entre este seleccionado y el de Unión Soviética, aprovechando la participación de este último en el cuadrangular internacional que se desarrolla en el Estadio Nataniel.

Trascendió, sin embargo, que el elenco representativo de China habría tenido dificultades para

obtener visa en México, situación que lo obligaría a volver hasta Praga para efectuar de allí su viaje a Chile, lo que hace prácticamente imposible su enfrentamiento con la URSS.

En todo caso, se informó, si llegara, sería muy posible que se organizara una actuación oponiéndoles como rivales a una selección chilena, la que se efectuaría este fin de semana acá en Santiago, existiendo incluso la posibilidad de presentárselas en provincia, lo que serviría para que el elenco visitante pudiera hacer realidad una de sus condiciones, costearse ellos mismos la visita.

Nada se sabe de cierto y China, como dijimos, continúa siendo la incógnita.

Tema de Soc. Médica Deportiva

## IMPORTANCIA DEL TRABAJO CON PESAS EN EL DEPORTE

El próximo jueves 13 del presente, la Sociedad Chilena de Medicina del Deporte realizará su sesión científica mensual, en el Auditorio del Colegio Médico, Esmeralda 678, a las 19.30 horas, destinando la reunión a un tema de especial trascendencia en el deporte: "Importancia del trabajo con pesas en el deporte".

Expondrá la parte general del tema el Profesor de Educación Orlando Guaita, y la parte específica de aplicación a los diferentes deportes, Sergio Guarda.

La Sociedad Chilena de Medicina del Deporte invita de manera especial a los profesores y alumnos de Educación Física, alumnos de medicina, entrenadores, dado el interés del tema y la importancia que ha significado la introducción de esta actividad para el avance en los rendimientos deportivos.

Por otra parte, se informó que ha entrado a sus 16 años de vida la publicación "Archivos de la Sociedad Chilena de Medicina del Deporte", y que se encuentra en circulación el número de abril, que contiene temas interesantes como: Ejercicios en la vejez; Control Médico de la Educación Física; Psicopedagogía del deporte; el entrenamiento de natación; Aspectos médicos deportivos del boxeo; La lucha antidoping en el



## Se reúne Comisión de Arbitros

LIMA, 10. La comisión de arbitraje de la Confederación Sudamericana de Fútbol se reunirá en esta capital el sábado veintidós del presente mes, bajo

la presidencia del Dr. Teófilo Salinas Fuller (Perú), para estudiar la actuación de algunos referidos en recientes partidos por la Copa Libertadores de América.

La comisión de arbitraje de la Confederación Sudamericana de Fútbol, presidida por el Dr. Teófilo Salinas Fuller, es integrada además por Aurelio Bossolino (Argentina), José María Codezal (Uruguay), y Adolfo Reginaldo (Chile).

Ellos estudiarán entre otros casos las actuaciones de los árbitros argentinos Humberto Delia, el colombiano Guillermo Velásquez y el paraguayo Pérez, en los partidos que les correspondió dirigir a cada uno de ellos.

Delicada dirigió el partido de revancha que esta semana sostuvieron en San Pablo, Palmeiras y Universitario de Deportes subcampeón de Brasil y Perú, respectivamente. Durante el encuentro el juez argentino expulsó a tres jugadores de Universitario de Deportes antes de la finalización del primer tiempo.

El próximo a Nacional por el grupo uno de clasificación de la Copa Libertadores de América, entrará esta mañana en el campo de "Los Céspedes" (alojamiento de Nacional) y mañana realizará un nuevo movimiento en base a fútbol, para observar absoluto reposo el día del encuentro con el campeón uruguayo.

Así lo manifestó su técnico, Roberto Scarone, que ante las expulsiones de Challe, Chumpitaz y Salinas en el partido con Palmeiras en San Pablo, y las ausencias de Percy Rojas, por problemas de contrato, y de la Fuente, lesionado, anunció que formará su equipo para el martes, con Ballesteros en la valla, una línea de cuatro con González, Soria, Cuellar y Luna, el medio campo con Cruzado, Uribe, Jurado, y adelante Munante, Bailetti y Osvaldo Ramírez.

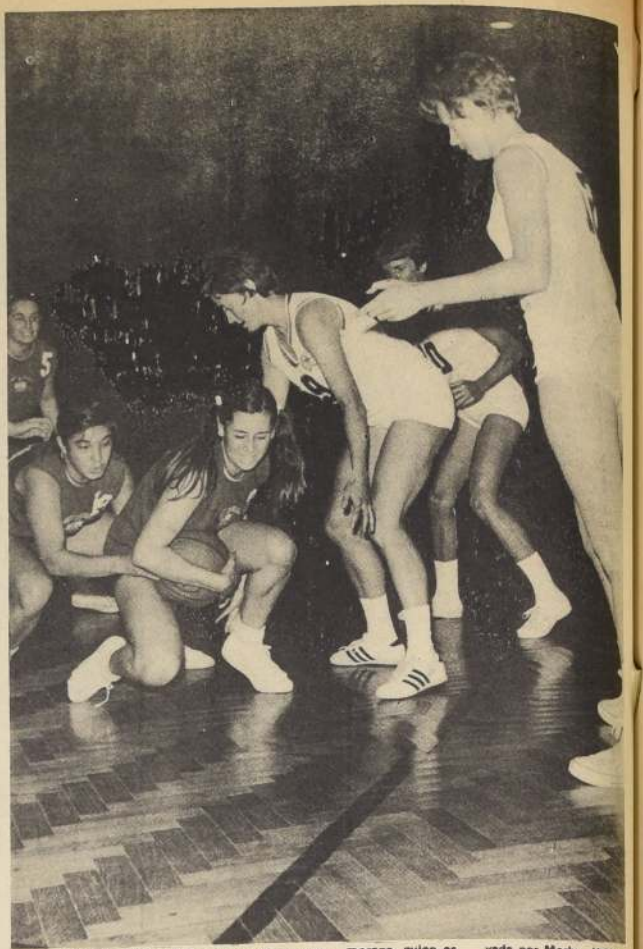
Refiriéndose a la actuación de Universitario en el presente certamen, Scarone, señaló: "la verdad que yo pensé que mi equipo iba a cumplir un mejor papel en la Copa América, pero, y aunque no quiero anteponer disculpas, se sucedieron un montón de aspectos desfavorables justamente cada vez que le correspondió actuar al equipo,

que al final lo radiaron, de la competencia".

Nacional por su parte, que ayer cayó ante el conjunto de Gremio por 2-1 en Porto Alegre, realizará esta tarde un movimiento suave con los futbolistas, que no intervinieron en el encuentro mencionado, para posteriormente quedar concentrados en "Los Céspedes" hasta la hora del partido, que aún no se decidió si se inicia a las 20.30 horas (23.30 GMT) o treinta minutos después.

El excelente zaguero Juan Masnik, recientemente incorporado a la institución y titular en el equipo, regresó de Porto Alegre lesionado, descartándose su participación frente a Universitario. Posiblemente tampoco sea de la partida Luis Cubilla, dado que se encuentra lesionado desde el partido con Palmeiras en San Pablo. El efectivo puntero está siendo sometido a intensos tratamientos por los médicos de la institución para posibilitar su actuación en la ofensiva tricolor.

Masnik será sustituido por Angel Brunelli, mientras que Cubilla, en caso de no jugar, sería reemplazado por Bareño, entrando en la punta izquierda Julio César Morales.



2.- YVONNE WAKERS, Pat Rowe y Agnes Dhu, de Australia, prácticamente rodean a Sandra Zamorano, quien es vada por Merly Valdes. Desde atrás, observa Paloma San Antonio.

## NI GISELA HOSSBACH SE APROXIMA A MARCAS DEL COCH

En el control del fin de semana, la rubia alemana hizo 1.077 puntos. Roberto Huber, Bernardo Cisternas y Sidney Ojeda, los vencedores.

1.077 puntos logró este fin de semana la campeona alemana del Tiro al Blanco, Gisela Hossbach, en la categoría Tres Posiciones, en el respectivo control federativo con miras al Sudamericano de Perú y los Panamericanos de Cali.

Gisela no puede concurrir al Panamericano por ser de nacionalidad extranjera, de tal manera que su participación está limitada sólo a Perú.

Roberto Huber, el único chileno clasificado para Cali, hizo 585 puntos en la categoría Match Olímpico.

Bernardo Cisternas, por su parte, venció en Pistola Precisión y Sidney Ojeda ganó en Silueta.

Los resultados generales de la jornada fueron los siguientes:

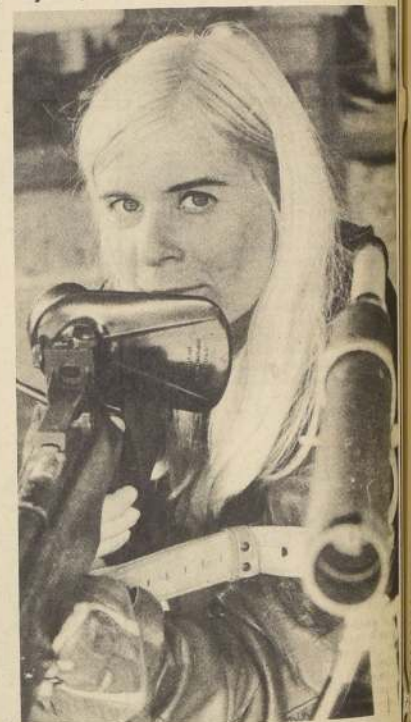
**PISTOLA PRECISION:** Bernardo Cisternas, 533; Rigoberto Fontt, 527; Patricio Vial, 522; Humberto Villalobos, 520; Atilio Garibaldi, 503; Luis Heinicke, 485; Francisco Gironés, 484 y Luis Meneses, 480.

Cabe hacer presente que la marca mínima exigida por el Comité Olímpico Chileno, son 543 puntos.

**SILUETA OLIMPICA:** Sidney Ojeda, 572 puntos; Rigoberto Fontt, 559; Francisco Gironés, 552; Atilio Garibaldi, 550; Juan Hugo Ojeda, 457; Gabriela Molnar, 544; Luis Meneses, 542; Ignacio Cruzat, 512. Marca mínima para Cali, exigida: 578 puntos.

**CARABINA 3 POSICIONES:** Gisela Hossbach, 1077; Manuel Morales, 1062; Ramiro Lastra, 1055; Víctor Lira, 1015; Guillermo Ibañez, 1009 puntos. Marca mínima exigida por el COCH para Cali: 1.120 puntos.

**MATCH OLIMPO:** Roberto Huber, 585 puntos; Jorge Vergara, 585; Gisela Hossbach, 578.



GISELA HOSSBACH dispara para concurrir al S. A. de Perú.

Leticia Figueroa, 568 y Manuel Morales, 567. Esta especialidad tiene como mínima exigida 590 puntos.



ROBERTO HUBER, el único clasificado para Cali.



SIDNEY OJEDA, primero en Silueta Olímpica.

# LA CONTUNDENCIA DEL FÚTBOL AGONCAGUINO



Momento en que Sabino Agud K. Director General de Deportes y Recreación de Chile firma en Cali, Colombia, el

documento de intención. Lo observa el representante máximo del deporte colombiano, Humberto Zuluaga Monedero.

Complementación del Pacto Andino.

## TORNEOS PERIODICOS ENTRE CHILE Y COLOMBIA

Un amplio Programa de Cooperación, suscrito por los Directores de Deportes de Chile y Colombia, SABINO AGUD KUNKAR y HUMBERTO ZULUAGA MONEDERO, respectivamente, como resultado de las conversaciones que sostuvieron para buscar un mayor intercambio y un acercamiento efectivo entre los deportes de ambos países.

Estas conversaciones fueron parte de las que sostuvieron los integrantes de la Comisión Mixta Chile-Colombiana que se reunió en la capital del país amigo presidida por los Cancilleres Osorio Almeyda y Alfredo Viquez, respectivamente, para estudiar una mejor aplicación del Pacto Andino y en cuyo término, a iniciativa de nuestro Gobierno, se incluyeron las actividades deportivas dándose así la jerarquía que merecen.

No hay dudas que la aplicación de este Programa será de gran provecho para los deportes de ambos países ya que ello permitirá un acercamiento efectivo y un intercambio que elevará los niveles que tienen en la actualidad. Damos a continuación el texto del documento suscrito por Agud Kunkar y Zuluaga Monedero:

### DOCUMENTO DE INTENCION.

En desarrollo de las recomendaciones contenidas en el convenio bilateral de asistencia técnica, cultural y científica, firmado entre los

Cualquier cosa puede suceder:

## Rebollo - Molina... ¿habrá lona el viernes?

Con el atractivo combate Martín Héctor Molina, si el boxeo el próximo viernes en el Estadio Chile.

El uruguayo Rebollo es el más joven de la categoría mediano, con mucho más técnica que Cubillos y que el mismo Rebollo.

Después de 10 rounds de incógnita, el combate de Rebollo y Molina, que se librará el viernes en el Estadio "Cilindro" de Montevideo.

### MEXICO "CON" MEXICO

Por cinco victorias contra los mexicanos de Santiago, se impusieron a los de Osoro.

Granito resultó la velada más interesante de la participación de México en Chile y con la presencia del Maestro Jaime, los mexicanos lograron una victoria por esta vez, lo que les da un buen momento en la clasificación.

Los mexicanos, los combates, fueron los resultados de los siguientes:

MEXICO JUNIOR: Pablo Viquez ganó por KO a Carlos Gesto Silva (Osoro) por puntos a Narciso (Santiago).

Gobiernos de las Repúblicas de Chile y Colombia, dentro del espíritu del Pacto Andino, los directores de los Organismos Gubernamentales encargados de promover y orientar la Educación Física, el Deporte y la Recreación, declaramos nuestra intención de concretar en forma rápida y positiva un Programa de Cooperación, convencidos de la importancia que tienen estas actividades en la formación integral del hombre.

Recomendamos la adopción inmediata de los siguientes proyectos específicos:

1º) Intercambio de Técnicos en Educación Física, Deportes, Recreación y Medicina Deportiva. En estos campos, previo un detenido estudio, determinaremos cuáles serán las áreas donde se debe incrementar más la cooperación técnica recíproca.

2º) Becas. Concretaremos el otorgamiento de las facilidades necesarias para que los nacionales de los países signatarios del Pacto Andino puedan participar en los cursos de formación, capacitación, actualización y perfeccionamiento en Educación Física, Recreación, Deportes, Medicina especializada y construcciones deportivas, mediante la concesión de becas.

3º) Torneos. Siendo el deporte uno de los mejores medios para conseguir una real integración regional y motivo de acercamiento de las juventudes de nuestros pueblos, declaramos la necesidad de organizar periódicamente torneos

deportivos entre los países incorporados al Pacto.

4º) Visas. Los deportistas de los países signatarios del Pacto Andino que viajen en intercambios deportivos oficiales, deberán gozar de todas las facilidades aduaneras y de visas que tiene, determinados el Convenio "Andrés Bello" para los grupos Culturales y Artísticos.

5º) Fabricación de Artículos Deportivos. Para el mayor desarrollo del deporte masivo en los países del área es fundamental el fortalecimiento de las industrias productoras de artículos deportivos, que puedan ser distribuidos a muy bajos costos. Se fomentará la creación de industrias multigráficas capaces de absorber la demanda de artículos deportivos en los países signatarios del Pacto.

En ambos casos se otorgarán las facilidades arancelarias contempladas en el citado acuerdo.

6º) Comisión Permanente. Propugnaremos por la creación de una Comisión Permanente para el desarrollo de la Educación Física y el deporte en los países andinos, solicitando el apoyo financiero de los respectivos Gobiernos.

Bogotá, D. E. mayo 8 de 1971. SABINO AGUD KUNKAR, Director General de Deportes y Recreación de Chile.

HUMBERTO ZULUAGA MONEDERO, Director Ejecutivo Instituto Colombiano de la Juventud y el Deporte.

—Un vistazo al fútbol de nuestra media. Cuando se inició el campeonato, los primeros triunfos de Calera y, especialmente, de Unión San Felipe fueron recibidos como algo enteramente casual. Por lo general algunos equipos denominados "chicos" realizan algunas "gracias". Y esto fue lo que al aficionado pensó que habían hecho los elencos agoncaguinos. Pero la solvencia de caleranos y sanfelipeños con el correr de los partidos se mantuvo inalterable.

Se disputó, la quinta jornada de la rueda inicial y San Felipe y Calera se mantuvieron tope de la tabla de posiciones. Uno de ellos, San Felipe, viene de jugar el año anterior en Segunda División. El otro, el equipo cementero, pasó por serios aprietos la temporada pasada. Incluso, disputó con Palestino el derecho de permanecer en Primera. Son dos equipos modestos, sin estrellas. Pero que en el campo, realizando una función colectiva, rinden una enormidad. Es cuestión de mirar sus últimos resultados. Y conste que no son fortuitos.

En Santa Laura, el sábado, Sag. Felipe demostró todas sus cualidades y propinó una contundente goleada a Audax. Con una formación rápida, veloz y que cuando es necesario jugar fuerte lo hace, terminó por doblegar a un cuadro demasiado juvenil e ingenuo. El domingo, en Calera, la hinchada del cemento vivió un día de fiesta. Su representante obtuvo un amplio triunfo sobre Huachipato, derrotándolo por el expresivo marcador de 5 goles a 1.

No hay dudas que los equipos agoncaguinos están transformándose en una grata novedad para el aficionado. Juegan un fútbol liviano, ágil y efectivo. Hacen goles, que es lo que da vida al fútbol. Y allí están, con 8 puntos en cinco partidos, manteniéndose invictos en el certamen.

Junto a sanfelipeños y caleranos, otros dos equipos provincianos comandan el grupo de avanzada. Deportes La Serena y Deportes Concepción.

Los sureños mantienen la regularidad mostrada en el campeonato pasado, cuando fueron anfitriones de la Liguilla. Casi con la misma formación, comienzan este torneo con un tranco similar al del año anterior. Por su parte, los serenses están repitiendo la campaña pasada. Porque desde las primeras fechas La Serena tomó la punta y allí se mantuvo por largas jornadas. Claro que después se desinfló y terminó muy abajo en la tabla y en esta ocasión, dirigentes y cuerpo técnico están tomando las providencias del caso para que el equipo no sufra una baja experimentada con anterioridad. Sureños y norteños también están en la cumbre de la tabla, y tampoco han conocido la derrota.

En cuanto a los equipos capitalinos, Unión Española conserva la mejor opción para pasar a comandar la tabla de posiciones. Los rojos han jugado sólo cuatro partidos, y ya suman 7 puntos. Disputando en forma paralela el torneo crollo y la Copa Libertadores de América, los hispanos están demostrando

poseer el mejor plantel de nuestro medio. Un poco más abajo asomándose a los lugares de

sobre la hora, al estilo de los equipos "coperos". Las Universidades se mantienen separadas solamente por un

viñamarinos. La actuación de la Universidad de Chile está llamando a un nuevo "sahumerio".

inicial de juego, le había marcado dos tantos. Pero luego los rojos se recuperaron y lucharon hasta conseguir el empate.



Unión y Magallanes protagonizaron un partido gustador. Los rojos se asoman a los primeros lugares; los albicelestes ganan aplausos semana a semana.



La "U" no puede ganar. Parecía que Everton sería su primera víctima. Pero el empate vino en el minuto final.

avanzada, está Colo Colo. Los albos también tienen un partido menos, correspondiéndoles jugarlo con Unión Española. Cualquiera que resulte vencedor de este encuentro, aplazado se pondrá al lado de los equipos provincianos, que aparecen como los dueños de la tabla. Unión Española venció en esta ocasión a Magallanes, en un partido gustador. El marcador fue estrecho, con el gol del triunfo

punto. Arriba está Católica con cuatro La "U" tiene tres, sin poder lograr un triunfo. El elenco cruzado está para sorpresas. Con los bonos muy bajos viajó a Puerto y en forma sorpresiva regresó con los dos puntos, tras haber derrotado a Wanderers por 3 goles a 0. La "U" recibió a Everton. En un partido discretísimo, cuando ya parecía que el triunfo era suyo, el cuadro azul terminó cediendo el empate a los



Gratigna, alto valor de San Felipe, evita con un espectacular salto a la lesión al arquero rival. El cuadro sanfelipeño se encuentra al tope de la tabla de posiciones.

El vapuleado Antofagasta Portuario de las primeras fechas al parecer ha logrado un "ajuste". El domingo regresó desde Coronel con un valioso punto. Dio la impresión que Lota Schwager engrosaría la lista de equipos que han desarmado a los norteños. Ya en la media hora

Wanderers está pisando la misma ruta del año anterior. Partió en el fondo de la tabla, y ahora está haciendo igual cosa. El equipo porteño no logra encontrar un plantel que le permita volver a ocupar el antiguo sitio de "grande" del fútbol provinciano.

C. ARAYA

### TEMAS ... TEMAS ... TEMAS ...

## Formación del técnico deportivo en Chile

En la medida que los pueblos avanzan en su desarrollo, se industrializan e incrementa su tecnología, el fenómeno del deporte aparece como una necesidad imperiosa, casi como una emergencia.

Se hace necesario encararlo como fenómeno social importante y trascendente que constituye un medio para la adquisición de importantes valores ciudadanos.

Esto lleva a la necesidad de racionalizar las estructuras que poseen control y orientan su expansión y a investigar su evolución y naturaleza para planificar su desarrollo.

El deporte de élite que caracterizaba a épocas anteriores se está transformando en el deporte de masas en aquellos países en que existe una clara conciencia de su importancia, incorporando legiones de nuevos y entusiastas participantes que avanzan a disfrutar de los beneficios físicos, psicológicos y sociales que esta actividad proporciona. Consecuentemente, esta incorporación masiva ha levantado nuevas y mejores "élites" que llenan de asombro a los millones de personas que pueden ahora contemplar los eventos deportivos de nivel internacional.

La ciencia y la tecnología están dando al deporte vigorosos y permanentes impulsos con su aporte al conocimiento del funcionamiento humano, a los métodos de adaptación funcional y al enfoque de los entrenamientos que permiten esfuerzos y rendimientos cada vez mayores.

El hombre, siendo básicamente el mismo, se ha transformado en el superhombre con los recursos que la ciencia y la tecnología han puesto en las manos responsables de los entrenadores que llevan al organismo humano a esos rendimientos increíbles.

El campo del conocimiento en las diferentes disciplinas relacionadas con el deporte en pocos años se ha multiplicado, dando origen a nuevas especialidades y complejizando ciertas labores.

La figura del entrenador deportivo ya no puede ser sólo considerada como la de un entusiasta, porque debe inculcar en las disciplinas que antes apenas se conocían y necesita poseer tanto una sólida formación y un conocimiento riguroso de su especialidad siempre cambiante, como condiciones y actitudes humanas para ser conductor de grupos, considerando que su dinámica reba-

da en nuestro medio, podemos concluir lo siguiente:

1.- Necesidad incontestable, en calidad y cantidad de técnicos deportivos para planificar y ejecutar científicamente el desarrollo deportivo nacional.

2.- Constatación de que organismos de distinto nivel buscan soluciones al problema de la formación de este técnico desti-

cando que, aunque realizados con buena fe, representan soluciones parciales al problema. Incluso cada deporte busca en forma particular resolver su problema específico.

3.- Los técnicos formados por estos diversos organismos, por razones fáciles de comprender, no se capacitan integralmente para realizar una labor que exige de seguridad de éxito. Cursos de 8 a 10 días o más, con Planes y Programas disímiles y con exigencias diversas no pueden constituir una solución deseable.

4.- Los Departamentos o Escuelas formadoras de Profesores de Educación Física, si bien dan una formación deportiva de buen nivel a sus alumnos para la función que desempeñarán, específicamente no forman al técnico deportivo y sólo una parte de ellos llega a trabajar en el campo de una especialidad deportiva extracurricular.

5.- Los Establecimientos Educativos, en general, no dan satisfacción a las inquietudes deportivas de sus alumnos por no existir la cantidad adecuada de especialistas que los atiendan, y cuando los hay, éstos no pueden satisfacer apropiadamente los intereses múltiples del niño en las diversas especialidades deportivas. Esto, sin agregar otros factores como la falta de recursos económicos (horas de clases, campos y materiales).

Pensamos que es básico entregar a una Institución la responsabilidad de esta tarea y quién mejor que la Universidad para llevarla a cabo con éxito utilizando su descentralizada acción a lo largo de nuestro país. Sin embargo, será necesario estructurar una política racional que oriente la formación de este técnico, asentada firmemente en nuestra realidad.

Estamos en una etapa de desarrollo acelerado en el plano deportivo, por lo que se requieren técnicos de diferente nivel, en proporciones diferentes y delimitando claramente su campo de acción. Si fuéramos que dar cifras a priori, podríamos decir que necesitamos más de Monitores o Promotores deportivos a breve plazo, ciertos de técnicos de nivel medio a un plazo muy cercano, y pocos de técnicos de alto nivel a mediano plazo. Por esta razón, no sería práctica la creación de solamente carreras para técnicos de alto nivel que exigirían tres o cuatro años para una primera promoción, sino que atacar el problema en forma global.

Real López L. Prof. de Educ. Física



HECTOR MOLINA, su técnica es clave para salir del paso.

# U. CATOLICA EMPIEZA A "MADURAR"

Existe un antecedente que, en fútbol en algunos casos ciertos equipos resulta fundamental. Universidad Católica no podía perder, luego de tres derrotas consecutivas. De eso, estoy seguro, hubo conciencia plena en los muchachos del plantel estudiantil, porque conozco desde hace bastante tiempo al entrenador José Pérez y más aún si en este conjunto cruzado se advierte un trabajo integral y

quienes integran el plantel superior han sido bien ubicados por sus argumentos futbolísticos y porque entienden bastante la predica habitual del "gallego": velocidad, continuidad y fuerza. Y lógico, Wanderers fue la víctima de ese fútbol confunden- te, excelentemente bien planificado por Universidad Católica y donde el factor más predominante y categórico del scorer de 3 a 0 radica no sola-

mente en la soberbia labor de los tres volantes de la UC sino consecuentemente en la responsabilidad que tuvieron en la entrega y protección de la pelota. Labor realizada con disciplina, con sentido de organización y orientado esencialmente en función de ataque.

Y si hubo, entonces, un error de Wanderers no puede ser otro que su incapacidad para

neutralizar ese sector vital de la cancha donde accionaron casi libremente Sarnari, Salinas e Isella, anticipando siempre, circulando siempre.

Y proyectando su trabajo hacia arriba con fuerza arrolladora e inteligente, para aprovechar la velocidad de Hormazabal o de Solís por los costados y la oportunidad y "chispa" latente de Crisosto por el centro. Es decir, en Playa Ancha un equipo mandó en todo el concepto de la palabra, y fue Universidad Católica, al no tener en Wanderers un adversario que le impidiera desarrollar su disposición de fútbol y la verdad que presencié una sesión magistral de excelente dominio individual y de un sentido colectivo bastante cerca de lo ideal para el fútbol nuestro y con jugadores jóvenes en su totalidad, que cada vez se están impregnando más con lo que debe entenderse por laborio-

sidad.

Me parece incluso que ese fútbol expuesto por Universidad Católica es lo que quisiera imponer el técnico Jorge Lucio, en Wanderers, aunque si lo logra no será en formas espontáneas, sino después de una insistencia permanente y desde luego cuando deje de experimentar partido a partido, con la ubicación de hombres, en una y otra

posición dentro del campo, sacándolos de las funciones que ejercen tradicionalmente. Es cierto que en el trabajo previo, durante la semana, hubo aplicación dispuesta a tratar de anular el sector más importante de Universidad Católica. Sin embargo, quien tenía la responsabilidad de "seguir" a Salinas estuvo bastante lejos de conseguirlo, siquiera "encontrar" lo, claro que tampoco Guerra y Ferrero nivelaron el trabajo de Sarnari y Carvallo, con lo que en la práctica la UC actuó con absoluta libertad y Wanderers pareció una nave a la deriva, sin defensa, sin medio campo y sin ataque.

Pero, veamos también lo que opinaron algunos de los actores de este compromiso jugado en Playa Ancha, porque son juicios autorizados que permiten obtener mayores antecedentes.

El entrenador, José Pérez, al ser consultado sobre los probables problemas que enfrentó últimamente la UC, señaló que "estamos formando un equipo joven con gente nueva. No estaban bien los de la 'experiencia' y los 'cabros' jóvenes lejos de superarse se descontrolaban. Creo que desde ahora vamos a ir subiendo. Les tengo fe a los jóvenes y una confianza

absoluta precisamente porque son jóvenes y juegan bien."

¿Y qué significa para Juan Carlos Sarnari, uno de los hombres de la "experiencia" estar alternando con elementos jóvenes? Lo puntualiza "Tratar de ayudarlos en la medida que puedo hacerlo, porque indirectamente al hacerlo ellos me ayudarán a mí. Puedo realmente ser jugador importante dentro de la configuración futbolística de la UC, aunque no me considero vital. Tal vez por el tiempo que llevo en el fútbol puede ser un factor determinante, no en otra forma para Universidad Católica."

Guillermo "Yemo" Díaz, el ayudante de José Pérez, portero sincero cuando lo abordamos para preguntarle si era efectivo que este compromiso con Wanderers constituía una especie de última oportunidad, aclaró: "En nada podía afectarlos. Reconozco que se dijo por ahí que era la última oportunidad que se nos daba. A esas personas que lo manifestaron les pido que vayan a la Universidad Católica y lo averigüen de la propia fuente de información. En la UC al entrenador no lo echan. Y aunque a esas personas les duela muy profundamente, vamos a durar muchos años. Imagínese que ya nos están ofreciendo nuevos y prolongados contratos. ¿Qué es eso?"

En Wanderers, de algún modo, observamos, conformidad, porque los había superado un cuadro que jugó para ganar. Ese era el estado de ánimo, en los vestuarios. Indiscutiblemente, quien podía ser más discutido, aparte por supuesto del entrenador, era el jugador. Alberto Ferrero, porque había reaparecido no precisamente comandando la vanguardia, sino en función de mediocampista que no puede ser la suya. En todo caso, se cree que Ferrero pidió la entrada al

## VALPARAISO ES DEPORTE

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ



WANDERERS no tuvo nada. Menos ataque. Siempre encon- tró obstáculos. Por eso el trabajo de Trepana fue cómodo y bien respu- dado.

plantel, aunque sin ser ubicado de inmediato a cumplir su función habitual para la que requiere total estado físico y anímico. En efecto, practiqué durante la semana como volante y me acomodaba bastante. Lo malo fue que no se cumplió el plan ordenado por Lucio, en su integridad. Posteriormente, ingresó Carlos Herrera para pasar yo adelante. El técnico pensó realmente darle más fuerza al ataque. Ya le digo que yo completamente no estaba bien. De cualquier manera todo el mérito fue para ellos.

¿Y usted, Reinaldo Hoffmann, puede hablar de conformidad a de sencillo? Una respuesta franca. "Yo iba a ser transferido a Wanderers. Preten seguir hasta el fin del año. No me queda otra alternativa que esperar y esperar significa también esperar que volvámos a ser lo que fuimos. Lo de la transferencia, en verdad me convenía hasta por ahí nada más. En cambio, esperando, el negocio lo haré yo personalmente y no al club. ¿Me entiende?"

## Del último control atlético: DOS FOTOS PARA DOS ALCANCES

¿CUANTO VALE ESTE TRIO? De izquierda a derecha: Roberto Salmons, Jorge Grosser y Edmundo Warnke. De los tres, Salmons se ha ido quedando, dejando que Grosser y el otro portero, Warnke, le sacaran una apreciable ventaja, como que el "Gringo" Grosser, sentenció poner buenas marcas de aquí a 15 días. Edmundo Warnke superó los 14.24.00 que le exigían para entrar en la delegación a Cali y seguirá subiendo, según confesión del propio atleta.



A RAIZ DE UNA AIRADA protesta de un dirigente, por la falta de orden en la realización de las competencias atléticas, en el sentido de que más civiles que competidores ocupaban la pista, esta vista panorámica, revela el motivo que tenía el dirigente para quejarse. Además, reclamó por la pésima condición del foso de saltos, que impedía efectuar el rechazo con la garrocha.



## Dirige Günther Mundt: EL 19 PARTE LA ESCUELA DE SALTOS ORNAMENTALES

Accediendo a una invitación del Comité Olímpico de Chile se ha incorporado a las actividades de la Natación el destacado deportista Günther Mundt.

formación de un grupo de especialistas en saltos ornamentales (clavados) para damas y varones.

Mundt dará a conocer a los postulantes que se interesen en estas prácticas, y que tendrán grandes posibilidades para representarnos en los Juegos Panamericanos de Santiago de 1975.

Este deportista de prolongada tradición "Olímpica" manifestó su interés en la

La formación de una generación para esta especialidad requiere de ciertas disciplinas que el propio Günther

Entre los requisitos que deberán cumplir los postulantes figuran los siguientes:

- a) Tener entre 12 y 18 años
- b) Tener en lo posible una preparación gimnástica o atlética previa
- c) Por su formación en gimnasia de aparatos y natación se invita especialmente a los estudiantes de Educación Física

La Federación Chilena de Natación, por su parte, también hace un llamado a sus afiliados que tengan interés en incorporarse a esta especialidad, la que se a esta especialidad, la que desapareció de nuestro país desde que los mismos Mundt dejaron de representarnos.

Las personas interesadas deben asistir el día Miércoles 19 de Mayo a la Piscina Municipal (Avenida Grecia N°1051) donde serán sometidos a sencillas pruebas de selección.

**COPA LIBERTADORES**

Semifinales

**MAÑANA MIERCOLES**

**ESTADIO NACIONAL**

**20,15 HORAS**

**UNION ESPAÑOLA**

**VS.**

**ESTUDIANTES DE LA PLATA**

18,15 HRS. TORNEO DEL ASCENSO

**SANTIAGO VS. FERROVIARIOS**

VENTA DE ENTRADAS: En Unión Española, Carmen 110; Asociación Central de Fútbol, Erasmo Escala 1872; Club Colo Colo, Cienfuegos 41; Estadio Sta. Laura y Estadio Nacional.

La reserva para dirigentes y clubes se mantendrá hasta hoy, a las 15 horas, en la Central de Fútbol



OTRA FALLA de Werlinger en la contención. La pelota se le escapó de las manos al cabezazo de Crisosto y gol de Solís.



## EN VOLEIBOL CHILE APRENDIO A GANAR



## VIBRE CON EL DEPORTE DEL CHILE NUEVO

El Jueves, La Nación trae el mejor Suplemento Deportivo, sin costo extra para Ud.  
Vibre con el deporte chileno y mundial.  
Lea Edmundo Warnke la emoción y el espectáculo del fondismo chileno, en un diálogo con la Revista Deportiva.  
Un niño, un caballo y un premio... Un cuento de la vida real, protagonizado por Eduardo Meschi, el equitador de UC.  
El libreto de Unión le gana a la inspiración de Magallanes

Compre  
**LA NACION**  
cada mañana y toda la semana  
¡Compártala con su familia!

y el Viernes  
UN SUPLEMENTO HIPICO  
¡CABALLO!

# MULTAS PARA CERON Y VASQUEZ

Plata N° 1. Regular. Palizada interior a 8 metros en la curva y recta.

Se recibió el certificado veterinario, en el que consta, se ha examinado al F.S. MARIO A. el cual padece de una inflamación al nudo anterior izquierdo, no pudiendo actuar el domingo 2 de Mayo p.p.d. por lo cual debe permanecer en reposo hasta el 10 de Mayo inclusive. Este certificado está extendido con fecha 29 de abril último.

**PRIMERA CARRERA.** Se multó en E\$ 50 al jinete C. Leighton por no presentarse a correr MOROCHUCA, la cual fue conducida por R. Clavería. RITMICA fue conducida por N. Urrutia.

Reclamaron: A. Poblete (VIA VENETO) contra J. Sepúlveda (ITALIGHT) por cruzarlo a los 100 metros corridos; y éste contra P. Ceron (DIENTE DE ORO) por el mismo motivo; y R. Clavería (MOROCHUCA) contra J. Duarte (CHALINA) por cruzarlo a la entrada de la recta. Se multó en E\$ 150 al jinete P. Ceron por ser el causante del reclamo en las primeras distancias; el segundo reclamo casual.

Dieron cuenta: A. Poblete (VIA VENETO) que no se empleó después del contratiempo; P. Ceron (DIENTE DE ORO) que se cargaba en las primeras distancias; E. Suárez (ESPACIO VITAL) que le tocó correr encajonado los últimos 200 metros; J. Sepúlveda (ITALIGHT) que no pudo cumplir las instrucciones de correr entre los 3 puentes debido al contratiempo sufrido en las primeras distancias. L. Muñoz (PORTO RICO) que le tocó correr encajonado en la recta; N. Urrutia (RITMICA) que se iba de punta en el transcurso de la carrera; D. Basualto (SAMARI) que no se afirmaba bien en las partes blandas de la pista.

Se presentó el preparador Sr. Julio Castro R. a manifestar su disconformidad con la carrera de MOROCHUCA atribuyendo la alacridad blanda de la pista en las últimas distancias.

**SEGUNDA CARRERA.** Reclamaron: M. Ramirez (TURBADO) contra H. Ullao (DARK LOVE) y contra E. Guzmán (BLAME) por cerrarlo al partir; éste contra S. Vázquez (ESCAPE LIBRE) por estrallarlo al partir y este contra C. Pezoa (TRIUMPH) por cargarlo al partir. Casuales.

Dieron cuenta: L. Cifuentes (PRECISO) que saltó hacia afuera al partir; O. Escobar (TERUTERU) que se abrió en las primeras distancias; C. Pezoa (TRIUMPH) que saltó hacia adentro al partir. Se notifica a los preparadores de DARK LOVE, PRECISO y TRIUMPH que los adiestren para partir.

**TERCERA CARRERA.** Reclamaron: E. Guajardo (STRANGE) contra J. Salinas (QUIGNON) por cruzarlo a los 200 metros finales; y contra H. Olguin (JUDAS) por cargarlo a los últimos 50 metros; y A. Pereira (TRES REYES) contra M. Ramirez (TOSTADO) por cruzarlo a los 400 metros de la meta Casuales.

Dieron cuenta: L. Rivera (BARGASO) que corrió zigzagando; J. Carrasco (DACCARI) que no se entregaba a correr. Se notifica a su preparador que lo adiestre para correr. H. Olguin (JUDAS) que se venía cargando los últimos metros.

Se autorizó para correr a la yegua LA PITILLA, en vista del certificado veterinario correspondiente presentado.

**CUARTA CARRERA.** Dieron cuenta: S. Vázquez (RE-LUMBRANTE) que le tocó correr muy abierto en la curva de los 1300 metros, debido a su ubicación en la partida; y S. Azocar (BOLD LADY) que no se empleaba, debido al estado de la pista.

**QUINTA CARRERA.** Se multó en E\$ 50 al jinete R. González por no presentarse a correr a TITIRITERO.

Dieron cuenta: J. Trujillo (CORRODOR) que no pudo cumplir las instrucciones de correr entre los puentes debido a su ubicación en la partida; A. Poblete (HUALTATA) que se le soltó el estribo a los 200 metros corridos, no pudiendo exigir debidamente; y L. Rivera (ARTERA) que tenía instrucciones de correr por fuera, pero que no pudo cumplir debido a su ubicación en la partida.

En esta carrera se ordenó el retiro de LATIGO, debido a sus indolencias y a negarse a entrar al cajón. El J. de Partida suspendió por 30 días a LATIGO, en vista de sus reiteradas indolencias en el punto de partida.

**SEPTIMA CARRERA.** Reclamaron: R. Clavería (SILVER) contra L. Toro (PECOS) por cruzarlo al partir; y S. Azocar (TOUCHE) contra E. Guajardo (ESTOCI) por cruzarlo a los 100 metros corridos y posteriormente, debido a la entrada de la recta Casuales.

Dieron cuenta: E. Guajardo (ESTOCI) y D. Muñoz (EJEMPLAR) que no le respondieron y S. Azocar (TOUCHE) que partió ligeramente desmejorado.

Se autorizó a GENERAL para correr en otros hipódromos.

**OCTAVA CARRERA.** Reclamaron: L. Toro (SOUFFLE) contra D. Sagardia (MICHAEL) por abrirlo desde los 1000 metros hasta la entrada de la recta; y S. Vázquez (AZULADO) contra G. Jorquera (PLATERO) por cruzarlo en la curva de los 1300 metros Desestimados.

Dieron cuenta: J. Toro (AFAN) G. Jorquera (PLATERO) y S. Vázquez (AZULADO) que no se empleaban en la recta; y E. Suárez (KITA) que se topó en el partidor y posteriormente, le tocó correr encajonado en la recta.

**NOVENA CARRERA.** Se autorizó el retiro de PATATY por haberse vendido.

Dieron cuenta: O. Escobar (SMIRNA) que la notó sentida de la mano derecha. Se acordó exigir Certificado Veterinario para inscribirlo nuevamente. R. Romero (GINET) que cambiaba de mano en el transcurso de la carrera. Se acordó exigir Certificado Veterinario a su preparador para inscribirlo nuevamente.

Se suspendió por 30 días a KILIMANJARO y DE BOQUETE en vista de sus malas carreras.

**DIEZ CARRERA.** Se autorizó el retiro de PAILLACO, por haber cambiado de preparador. RURAL y APARCERO fueron conducidos por L. Toro y L. Rivera, respectivamente.

Dieron cuenta: G. Jorquera (LA GABACHITA) que se ajustó del público, corriendo por fuera en la recta; y L. Muñoz (ARMISTICIO) que venía cambiando de mano y lo notó sentido. Se acordó exigir Certificado Veterinario a su preparador para inscribirlo nuevamente.

Se presentó el preparador Sr. Esteban Barrios, de la escuela EL SOKOL, a manifestar su disconformidad con la carrera y conducción de su

pupilo, y que en su próxima actuación lo inscribirá montado a un jinete más enérgico.

Se presentó el jinete C. Leighton a manifestar que está de acuerdo con lo expresado por el Sr. Barrios, ya que EL SOKOL es sumamente pesado, y agregó además, que no lo volverá a correr.

Se presentó al Preparador Sr. Oscar Orellana a manifestar su disconformidad con la carrera de su yegua ABRA-CADABRA, agregando que no la correrá durante 21 días, y posteriormente la inscribirá en carreras menores de 1.200 metros.

**11ª CARRERA.** Se multó en E\$ 50 al jinete Sergio Vázquez por haberse excedido en el peso con CHEZ HENRY.

Reclamaron: C. Ocampo (FRELO) y A. Pereira (RIO CAUTIN) contra M. Ramirez (TRIQUÉ) por abrirlos y cruzarlos en los últimos 200 metros Desestimados.

Dieron cuenta: E. Guajardo (PITAGORAS) que no le respondió. Se presentó el preparador Sr. Luis Toledo a manifestar su disconformidad con la carrera de su pupilo y conducción pues fue conducida por las partes más pesadas de la pista.

L. Gutiérrez (TEMUQUITA) que se estralló al partir; y E. López (SALOMONICO) que le tocó correr encajonado los últimos 200 metros.

**12ª CARRERA.** Los jinetes G. Fernández y P. Ullao no pudieron cumplir con sus compromisos de monta de esta tarde por prescripción médica.

PILUCHINA fue conducida por L. Gutiérrez, ya que el jinete C. Leighton, sufrió una contusión en la mano derecha, de la que hay constancia en el certificado médico correspondiente.

Se multó en E\$ 50 al jinete S. Vázquez por haberse excedido en más de 2 kilos en su peso para montar a EXPROPIACION.

QUERENDON corrió descartado para los efectos de las apuestas.

Reclamaron: S. Azocar (ESPERANZA) contra C. García (BURLADOR) por cruzarlo a los 500 metros corridos; y contra O. Escobar (VERMUT) por abrirlo a la entrada de la curva; y E. Guajardo (ESTANCION) contra D. Escobar (VERMUT) por cargarlo los últimos 50 metros. Se suspendió por 10 días al jinete C. García por ser el causante del primer reclamo.

Dieron cuenta: O. Escobar (VERMUT) que fue abierto a la entrada de la curva y corrió encajonado los últimos metros. L. Toro (NAGGY) que corrió ausente, y se retiró cuando se acercaban los demás competidores; y L. Muñoz (QUERENDON) que perdió un estribo a los 200 metros de la meta.

## RIVALES DEL SAINT LEGER

Los siguientes son los rivales que tomarán parte en el clásico Saint Leger a correr el próximo sábado en el Hipódromo Chile.

**DIENTE DE ORO.** 56. E. Guajardo. **EL TIROL.** 56. L. Pezoa. **LIBRE.** 56. L. Yáñez. **MARCO.** 56. D. Muñoz. **MEDIATORE.** 56. J. Amestelly. **REV DE CHILE.** 56. H. Olguin.

## RETROS

Los siguientes retiros se han producido hasta el momento para la reunión extraordinaria de mañana en La Palma:

4ª Carrera (1) Artigas (13). Pucette.

5ª Carrera (12) Verde Nilo.

10ª Carrera (3) Luján.

13ª Carrera (1) Gran Minero.

## A Perú: CHILENOS QUIEREN IR

Se espera invitación formal para concretar el viaje a Monterrico de Husillo y Marcus. El Tirol podría concurrir.

Desconcerto hay entre propietarios y entrenadores con motivo de estar próximos a disputar compromisos clásicos de carácter internacional en Perú, para los cuales habría trascendido que se

cursarían invitaciones. A la fecha, no se sabe nada positivo y hay varios buenos ejemplares esperando la posibilidad de viajar para competir en alguna de las tres carreras que se programan en esta fecha con participación de animales foráneos.

Desde ya podemos asegurar que ejemplares como Husillo y Marcus estarían dispuestos a ir a Monterrico si las invitaciones llegan con tiempo. Es posible incluso, que llegara a concretarse la posibilidad de viaje para El Tirol.



Sergio Vázquez

## OCTAVA CARRERA. 1.500 metros a las 18.30 horas. Índice 7 a D. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3 CON LUZ ARTIFICIAL

|                 |            |    |             |    |              |    |
|-----------------|------------|----|-------------|----|--------------|----|
| 795 R. Carvajal | 6-6        | 1  | Tere        | 55 | L. Vázquez   | 17 |
| 796 O. Santos   | 5-9-3      | 2  | Verrocchio  | 55 | G. Fernández | 5  |
| 797 S. Micieli  | 1          | 3  | Non Troppo  | 54 | D. Basualto  | 15 |
| 798 J. Muñoz    | 1-11-1     | 4  | Simulacro   | 54 | R. Clavería  | 15 |
| 799 J. Bernal   | 12-13      | 5  | Violoncello | 54 | L. Muñoz     | 13 |
| 800 G. Avila    | 11-16      | 6  | Peludón     | 53 | L. Yáñez     | 4  |
| 801 L. Sorrell  | 7-2        | 7  | Senaqueb    | 53 | L. Gutiérrez | 3  |
| 802 R. Guerrero | 7-8        | 8  | Gavilana    | 52 | J. Castillo  | 2  |
| 803 D. López    | 3-5-5-11-9 | 9  | Nukakov     | 51 | C. González  | 16 |
| 804 R. Santos   | 1-1-1-1    | 10 | Petite      | 51 | A. Pereira   | 10 |
| 805 R. Luján    | reaparece  | 11 | Ponciano    | 51 | H. Olguin    | 7  |
| 806 P. Polanco  | 1-7        | 12 | Bizarría    | 50 | J. Barraza   | 12 |
| 807 R. Carvajal | 4-11-3-13  | 13 | Manilante   | 50 | J. Carrasco  | 11 |
| 808 E. Inda G.  | 8-3        | 14 | Tabaqueño   | 50 | A. Poblete   | 6  |
| 809 A. Amaro    | 3-4-4      | 15 | Candice     | 49 | S. Alcide    | 8  |
| 810 A. Castro   | 5          | 16 | Ventován    | 49 | G. Farfán    | 14 |
| 811 J. Nicolí   | 2-5-2      | 17 | Palomar     | 48 | J. Castillo  | 9  |
| 812 M. Muscatt  | 3-10       | 18 | Tue Tué     | 48 | D. Sagardia  | 18 |

## DECIMOPRIMERA CARRERA. 1.500 mts. a las 20.10 hrs. Índice 13 al 7. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4 CON LUZ ARTIFICIAL

|                    |            |    |                   |    |              |    |
|--------------------|------------|----|-------------------|----|--------------|----|
| 795 A. Quiroz      | 2-1        | 1  | Resplandear       | 55 | O. Inzunza   | 17 |
| 796 J. Santos      | 8-8        | 2  | Toro Lobo         | 54 | N. N.        | 5  |
| 797 J. Bta. Castro | 5-11       | 3  | A. Bolognese      | 54 | J. Amestelly | 1  |
| 798 J. Muñoz       | 2-7        | 4  | 6 Naisa           | 53 | V. Ubbia     | 13 |
| 799 J. Bernal      | 12-13      | 5  | Sorrelito Segundo | 53 | C. Leighton  | 3  |
| 800 G. Avila       | 11-16      | 6  | Chatanay          | 52 | S. Sepúlveda | 2  |
| 801 L. Sorrell     | 7-2        | 7  | Feudal            | 52 | L. Muñoz     | 16 |
| 802 R. Guerrero    | 7-8        | 8  | 10 Lem            | 52 | N. N.        | 10 |
| 803 D. López       | 3-5-5-11-9 | 9  | 11 Nakuver        | 52 | L. Camus     | 7  |
| 804 R. Santos      | 1-1-1-1    | 10 | 12 Wakkil         | 51 | A. Poblete   | 12 |
| 805 R. Luján       | reaparece  | 11 | 13 Campacana      | 50 | G. Fernández | 12 |
| 806 P. Polanco     | 1-7        | 12 | 14 Fortun         | 50 | M. Pereira   | 6  |
| 807 R. Carvajal    | 4-11-3-13  | 13 | 15 Glenwood       | 50 | A. Parra     | 8  |
| 808 E. Inda G.     | 8-3        | 14 | 16 Sendal         | 50 | J. Salinas   | 14 |
| 809 A. Amaro       | 3-4-4      | 15 | 17 Coriolano      | 49 | J. Castillo  | 9  |
| 810 A. Castro      | 5          | 16 | 18 Moulin Rouge   | 49 | D. Sagardia  | 18 |

## DECIMOSEGUNDA CARRERA. 1.500 mts. a las 20.45 hrs. Índice 19 al 14. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4 CON LUZ ARTIFICIAL

|                    |        |    |                |    |              |    |
|--------------------|--------|----|----------------|----|--------------|----|
| 802 M. Miranda     | 5-8    | 1  | Hexdjeno       | 54 | J. Amestelly | 17 |
| 803 A. Brique E.   | 5-2    | 2  | Mit Mit        | 53 | S. Vázquez   | 5  |
| 804 J. Gutiérrez   | 4-6    | 3  | Candongo       | 53 | L. Yáñez     | 1  |
| 805 R. Pardo       | 6      | 4  | Changaral      | 53 | J. Salinas   | 15 |
| 806 R. Pardo       | 7      | 5  | Cholito        | 53 | P. Herrera   | 13 |
| 807 A. Ramirez     | 4-7    | 6  | Motel          | 51 | M. Quinteros | 4  |
| 808 J. Santos      | 2-13   | 7  | Gino           | 53 | C. Ojeda     | 3  |
| 809 J. Bta. Castro | 1-10   | 8  | Salsifí        | 53 | S. Azocar    | 2  |
| 810 R. López       | 2-11   | 9  | Bonnala        | 52 | H. Ullao     | 16 |
| 811 R. López       | 2-11   | 10 | Cubby          | 52 | D. Basualto  | 10 |
| 812 R. López       | 14     | 11 | Ramaloza       | 51 | E. López     | 7  |
| 813 S. Fuentes     | 8-4-12 | 12 | Pagora         | 51 | A. Poblete   | 12 |
| 814 R. Corral      | 2-3    | 13 | Don Luis Oscar | 51 | H. Olguin    | 11 |
| 815 E. Inda G.     | 2      | 14 | Fantastico     | 51 | C. Leighton  | 6  |
| 816 H. Parra       | 9      | 15 | Amarina        | 50 | O. López     | 8  |
| 817 H. Galaz       | 6-5-7  | 16 | Charcot        | 49 | G. Farfán    | 14 |
| 818 C. Zuhiga      | 4-2    | 17 | Porine         | 49 | G. Fernández | 9  |
| 819 M. Muñoz       | 1      | 18 | Par de Reinas  | 48 | J. Carrasco  | 18 |

## DECIMOTERCERA CARRERA. 1.500 mts. a las 21.15 hrs. Índice 37 al 25 SE CORRERÁ CON LUZ ARTIFICIAL

|                    |       |    |              |    |              |    |
|--------------------|-------|----|--------------|----|--------------|----|
| 782 J. Melero      | 2c-4c | 1  | Gran Minero  | 58 | N. N.        | 17 |
| 783 J. Melero      | 13    | 2  | Marabutto    | 52 | N. N.        | 5  |
| 784 J. Bta. Castro | 8-12  | 3  | Estérel      | 54 | N. González  | 1  |
| 785 A. Abaca       | 12    | 4  | Helvio       | 53 | C. Lofuentes | 15 |
| 786 H. Miranda     | 1-2   | 5  | Black Queen  | 52 | C. Leighton  | 13 |
| 787 J. Nicolí      | 1     | 6  | Black Queen  | 51 | J. Castillo  | 4  |
| 788 A. Sepúlveda   | 1     | 7  | Puerto Varas | 51 | J. Salinas   | 2  |
| 789 D. López       | 8-6   | 8  | Tres Fort    | 51 | L. Muñoz     | 16 |
| 790 M. Muñoz       | 4-8   | 9  | 51 L. Muñoz  | 50 | N. Urrutia   | 7  |
| 791 C. Tapia       | 1-2-3 | 10 | Mandil       | 49 | D. Sagardia  | 10 |
| 792 R. López       | 8     | 11 | Fenelón      | 50 | N. Urrutia   | 7  |
| 793 J. Zuhiga      | 7-5   | 12 | Privilegio   | 50 | N. N.        | 12 |
| 794 M. Muñoz       | 15    | 13 | Cautivo      | 49 | N. N.        | 11 |
| 795 E. Cisternas   | 12    | 14 | Conciencia   | 48 | S. Campos    | 8  |
| 796 Edo. Rodríguez | 12-7  | 15 | Lord Soto    | 47 | J. Aracena   | 14 |
| 797 L. Toledo      | 3-9-8 | 16 | Rechiflado   | 4  | A. Pereira   | 9  |

|                               |    |                                 |    |               |    |
|-------------------------------|----|---------------------------------|----|---------------|----|
| Silver Morning                | 53 | Quellen                         | 51 | Emilio        | 54 |
| Soldadusa                     | 53 | Prematuro                       | 51 | Envidiable    | 54 |
| Stocky                        | 53 | IMPREVISTO                      | 50 | Coloma        | 53 |
| Premio Carnaval               | 53 | Ospeca                          | 50 | La Bufanda    | 53 |
| 1.000 Mts. Handicap           | 53 | Reclamo                         | 50 | Mamby         | 53 |
| Indice: 16 al 23 SEX-TA SERIE |    | Picotazo                        | 50 | Pleyton Place | 53 |
|                               |    | La España                       | 49 | Fruta Verde   | 52 |
|                               |    | Batallón                        | 49 | Lan Chile     | 52 |
|                               |    | Litorio                         | 49 | Vendaval      | 52 |
|                               |    | Mileton                         | 48 | Vacilante     | 52 |
|                               |    | Lov(18)                         | 54 | Curispeumo    | 51 |
|                               |    | Premio Santa Gitanz             | 51 | Pollipono     | 51 |
|                               |    | 1.000 Mts. Handicap             | 51 | Waikali       | 51 |
|                               |    | Indice: 10 al 17 SEP-TIMA SERIE |    | Chingy        | 50 |
|                               |    |                                 |    | Nireco        | 50 |
|                               |    |                                 |    | Mora          | 48 |
|                               |    |                                 |    | VICHITA       | 52 |

## Hipódromo Chile

Miércoles 12 de Mayo de 1971

|                   |       |    |              |    |              |    |             |   |
|-------------------|-------|----|--------------|----|--------------|----|-------------|---|
| 795 R. Rabello    | 5     | 4  | 8            | 1  | Avenida      | 56 | R. González | 5 |
| 558 Fdo. Gazmuri  | reap  | 2  | Gustazo      | 55 | M. Quinteros | 1  |             |   |
| 495 E. Pinochet   | reap  | 3  | Reina Mía    | 55 | M. Ruiz      | 15 |             |   |
| 784 E. Beuzenberg | 1c    | 4  | Tonadita     | 54 | N. N.        |    |             |   |
| 697 A. Amaro      | 10    | 5  | Uruguay      | 54 | P. Herrera   | 13 |             |   |
| 697 E. Barticevic | reap  | 6  | Curanie      | 53 | O. Inzunza   | 4  |             |   |
| 745 C. Tapia      | 2c-9c | 7  | Repulsa      | 53 | N. Urrutia   | 2  |             |   |
| 697 H. Salas      | reap  | 8  | Iron Horse   | 52 | J. Eguren    | 16 |             |   |
| 767 J. Abazurza   | 5v-6v | 9  | Amie         | 51 | J. Burton    | 10 |             |   |
| 376 P. Molina     | reap  | 10 | Comprometido | 51 | N. N.        | 7  |             |   |
| 719 A. Quiroz     | 16c   | 11 | Peyrac       | 50 | N. N.        | 12 |             |   |
| 332 D. Miranda    | reap  | 12 | Lejanteja    | 48 | G. Fernández | 11 |             |   |
| 784 L. Guerrero   | 9c    | 13 | Babirusa     | 47 | N. N.        | 6  |             |   |
| 594 A. Lab        | reap  | 14 | La Solitaria | 47 | M. Grasso    | 8  |             |   |
| 779 S. Fuentes    | 12c   | 15 | Las Lagunas  | 47 | F. Marchant  | 14 |             |   |
| 142 P. Valderrama | reap  | 16 | Semasa       | 47 | F. Carvajal  | 9  |             |   |

## Segunda Carrera. 1.200 metros. A las 15.30 horas. Condicional. Segunda Valida para la Triple N° 1

|     |              |        |    |              |    |              |    |
|-----|--------------|--------|----|--------------|----|--------------|----|
| 657 | C. Santos    | reap.  | 1  | Bargaso      | 56 | G. Fernández | 5  |
| 750 | O. Silva     | 6      | 2  | Buen Hombre  | 56 | S. Vázquez   | 1  |
| 751 | E. Cáceres   | 2-6    | 3  | Embrujado    | 56 | D. Muñoz     | 13 |
| 656 | D. López     | reap.  | 4  | Gran Heraldo | 56 | V. Ubbia     | 4  |
| --- | L. Rojas     | debuta | 5  | Kurapin      | 56 | N. N.        | 3  |
| 751 | N. Peraltá   | 5      | 6  | Luminar      | 56 | S. Arellano  | 2  |
| --- | G. Pérez     | debuta | 7  | Mentor       | 56 | J. Salinas   | 10 |
| --- | S. Micieli   | debuta | 8  | Palahue      | 56 | D. Basualto  | 7  |
| 781 | C. Tapia     | 5c     | 9  | Polinesio    | 56 | C. Pezoa     | 12 |
| --- | R. Quiroz    | debuta | 10 | Proyecto     | 56 | P. Herrera   | 11 |
| 420 | P. Bago      | reap.  | 11 | Sajalín      | 56 | L. Gutiérrez | 6  |
| 750 | V. Contreras | 8      | 12 | Salador      | 56 | J. Carrasco  | 8  |
| 750 | M. Velarde   | 4      | 13 | Trapi        | 56 | E. Guzmán    | 9  |

## Tercera Carrera. 1.200 metros. A las 16.30 horas. Condicional. Tercera Valida para la Triple N° 1

|                 |      |   |           |    |             |    |
|-----------------|------|---|-----------|----|-------------|----|
| 801 M. Muñoz    | 2-2  | 1 | Adaptado  | 56 | J. Carrasco | 5  |
| 793 Fco. Castro | 3-3  | 2 | Anistoles | 56 | J. Castillo | 1  |
| 712 A. López    | 1    | 3 | Llanante  | 56 | P. Ceron    | 1  |
| 761 G. Avila    | 6-10 | 4 | Foncia    | 53 | S. Campos   | 15 |
| 787 H. Jara     | 14c  | 5 | Jadisha   | 53 | J. Aracena  | 1  |
| 692 J. Bernal   | 2    | 6 | Laureana  | 53 | D. Muñoz    | 16 |
| 252 R. López    | reap | 7 | Mesata    | 53 | N. N.       | 1  |
| 760 J. Castro   | 9    | 8 | Monkie    | 53 | C. Leighton | 7  |
| 760 A. Petit    | 4-11 | 9 | Palmenia  | 53 | N. N.       | 1  |

## Cuarta Carrera. 1.200 metros. A las 16.30 horas. Condicional. Primera Valida para la Triple N° 2

|     |              |      |    |              |    |              |    |
|-----|--------------|------|----|--------------|----|--------------|----|
| 2   |              |      |    |              |    |              |    |
| 194 | S. Alamos    | reap | 1  | Artigas      | 56 | J. Salinas   | 5  |
| 459 | D. López     | 4v   | 2  | Distinguido  | 56 | V. Ubbia     | 1  |
| 558 | A. Donati    | reap | 3  | Don Guille   | 56 | J. Carrasco  | 15 |
| 46  | A. Donati    | reap | 4  | La Virgen    | 53 | P. Herrera   | 13 |
| 691 | J. Vial      | reap | 5  | El Trentino  | 56 | E. Soto      | 4  |
| 756 | E. Inda G.   | 3    | 6  | Matinal      | 56 | M. Berna     | 3  |
| 811 | R. Bernal G. | 3c   | 7  | Pink's Love  | 56 | O. Inzunza   | 2  |
| 756 | H. Miranda   | 5    | 8  | Tahuacán     | 56 | J. Armestely | 16 |
| 112 | N. Peraita   | reap | 9  | Tromante     | 56 | S. Avellanio | 10 |
| 215 | J. Muñoz R.  | reap | 10 | Hist. miera  | 53 | P. Cerón     | 7  |
| 469 | J. Salas     | reap | 11 | Las Pataguas | 53 | A. Pereira   | 12 |
| 467 | R. Salas     | reap | 12 | Laure te     | 5  | C. González  | 11 |
| 779 | L. Guerrero  | 9-9c | 13 | Poucette     | 53 | P. Castillo  | 6  |
| 752 | H. Galaz     | 3-4  | 14 | Semenda      | 53 | C. Leighton  | 8  |
| 783 | Fdg. Jaciel  | 10c  | 15 | Sola Firria  | 53 | S. Azocar    | 14 |
| 796 | G. Gijila    | 4-12 | 16 | Stand In     | 90 | R. Clavera   | 9  |

# AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS

## BICICLETAS

GRAN liquidación Triciclos de reparto, repuestos, y reparaciones. Liquidación total traga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26-C Importadora Cycles Victoria.

## JUDICIALES Y LEGALES

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Julio Edmundo Silva Calvo a Teresa Magdalena del Carmen, Fani, Juan Miguel, Luis Alberto y Carolina Silva Calvo. María Angélica, Blanca Gimena Carolina y María Teresa Magdalena Silva Salazar. Inventario solemnemente practicare 12 actual, 15 horas. Secretario.

A 8-10-11/6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva herencia Fry Brand a Norah Boys Taylor, Bertis Fry Aravena y Ronald, Patrio y Ricardo Fry Vanni, sin perjuicio derechos primera como conyuge. Practicare inventario solemnemente. Secretario. doce presente, quince horas. Secretaria.

A 8-10-11/6

QUIEBRA. TEODORO SABAT. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuentia, resolución 20 abril 1971, declaró en quiebra a don Teodoro Sabat, comerciante, domiciliado en Pérez Cotapos 1619 y Avda. México 711 de esta ciudad. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por embudidores o cómplices de la quiebra. Advertirse al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario LA NACION. SECRETARIO

A 8-10-11/6

RESOLUCION Cuarto Juzgado del Trabajo en juicio caratulado: Caja de Previsión de Empleados Particulares con Galfano y Alamo Ltda. rol N° 63.799, el Martillo Publico Sergio R. Ravalan V., remataré el día martes once de mayo de 1971 a las 11 horas en Cruchaga Montt N° 788 (Quinta Normal), las siguientes especies: máquina escribir "Adler", máquina calculadora "Precisa", máquina sumadora "Sumco", máquina escribir Olympia N° 1210742, máquina calculadora "Burroughs", máquina escribir eléctrica IBM, máquina sumadora eléctrica "Borroughs", Kardex Mademsa de 4 cajones, caja de fondos "Bash", máquina aspirador Vacuumatic Somela, archibador de 4 cajones, lámparas fluorescentes, escritorios de cinco cajones, mesa de escritorio, escritorio inglés, mesa máquina de escribir, escritorio cinco cajones, escritorio tipo victoria, 2 sillones, escritorio tipo victoria, 4 estantes para archivo, estante para archivo tres cajones, 3 paragueros, 2 estantes puertas correderas, mueble archivero, 2 muebles archiveros, 4 sillones tapiz cuero, 3 sillas y sillón, 1 sillón giratorio "Master", 2 sillas tipo inglés, meson para dibujo y planos, tablero de dibujo, lámpara "Famelia", 6 cronómetros. El Secretario.

C 11/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Carmela Girard a Carla y Giuseppe o Josefina Colognese Girard. Secretario.

A 8-10-11/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Roberto Letelier Rojas y Eva de las Mercedes Briones Guzmán a Elena del Carmen Letelier Briones. Secretario.

A 8-10-11/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Enrique de Jesús Hidalgo y Lida Calderón Anderson a Sergio Jesús y Nelson Humberto Hidalgo Calderón. Secretario.

A 8-10-11/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Lastenia Meza Farías a Luz Eugenia Cabrera Meza. Secretaria.

A 8-10-11/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Luis Alberto Villalón López a Cecilia del Carmen, María Cristina, Luis Orlando y Juan Carlos Villalón Pérez, sin perjuicio derechos conyuge Juana María Pérez. Secretario.

A 8-10-11/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Leopoldo Segundo González González a Leopoldo Segundo y Naldo Mario González Salas. Inventario solemnemente practicare 12 actual, 15 horas. Secretario.

A 8-10-11/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Margarita María Olmedo a Margot Guillermina, María Angélica y Guillermo Antonio Neale Marín, sin perjuicio derechos conyuge Guillermo Julio Neale Silva. Secretario.

A 8-10-11/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Giovanni Visenti Bruttocao a conyuge María Dolores Azuaga Cadiz. Secretario.

A 8-10-11/6

QUINTO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva herencia Lucinda Aguilar a conyuge Julio Eduardo Schramm Toledo, sin perjuicio sus derechos. Inventario solemnemente practicare 12 actual, 15 horas. Secretario.

A 8-10-11/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Isolina Tapia Guajardo y Florinda del Carmen Córdova Gálvez a Luis Orlando, Alda, Raúl y Oscar Córdova Tapia, por sí y como cesionarios derechos sucesión del Rosario Cortés Astudillo. Secretario.

A 8-10-11/6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Ricardo Osvaldo Montecinos González a Lucía Alicia, Osvaldo Enrique y María Antonieta Montecinos Pantoja, sin perjuicio derechos conyuge Alicia Pantoja Espinoza.

A 10-11-12-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Umidia Alejandrina Pérez Ramírez a René Luis Briones Pérez.

A 10-11-12-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Florencio Maiza Pinochet a Sara y Rosa Maiza Gallardo, sin perjuicio derechos conyuge Lida Gallardo Gallardo.

A 10-11-12-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Rafael Leopoldo Ordóñez Pumarino a Wilma Laura Ordóñez Galea, sin perjuicio derechos conyuge María Edith Galeas González. Secretario.

A 10-11-12-6

TRECE presente, quince horas, practicare inventario solemnemente bienes quedados fallecimiento Victoriano Uribe Herrera en Secretaría Segundo Juzgado Civil Mayor Cuentia Santiago. Secretario.

A 10-11-12-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Corina del Carmen Muñoz Cardoza a Magdalena de las Mercedes, Mónica del Carmen, Nilda del Rosario, Juan Adelar y Cristian Mauricio Lincoqueo Muñoz, sin perjuicio derechos conyuge Julio Lincoqueo Huenuman. Inventario solemnemente practicare 13 actual, 15 horas. Secretario.

A 10-11-12-6

NOTIFICACION. Ante el Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuentia de Santiago, se presenta doña Ivonne Carrasco M. Abogado, por el Departamento de Títulos de Tierras y Colonización, en representación de don Luis Aranda Barros, sacerdote, domiciliado en Irarrázaval 2042 de esta ciudad, solicitando se inscriba a su nombre en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, la propiedad rústica ubicada en calle El Gabino ex Segadores sin número, comuna de Las Condes, departamento y provincia de Santiago, con una superficie aproximada de 4.180 m2 (cuatro mil ciento ochenta metros cuadrados), individualizada en el plano N° 131 de Santiago, con los siguientes deslindes: Norte, con terrenos de la l. Municipalidad de Las Condes, con 56 metros. Este: Pedro María Fernández separado por estero Gabino, en 121 metros. Sur, calle El Gabino en 60 metros. Oeste: Población Rosa Ester en 100 metros. Lo solicita en virtud de los dispuesto en la Ley 16.640 y DFL N° 6, de 17 de Enero de 1968. Se pone en conocimiento de terceros que tengan interés en hacer valer derechos en este inmueble, que disponen del plazo de treinta días corridos, contado desde la última publicación, bajo apercibimiento que si así no lo hicieron, se continuará adelante el procedimiento. La Secretaría.

A 11/6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Carmela Fuenzalida Fuenzalida a Adela y Berta Fuenzalida Fuenzalida.

A 12/6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Claudio Oyarzún Moss a Claudio y Ema Oyarzún Gutiérrez.

A 12/6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Manfredo Hunziker Guerin, para herederas testamentarias Anita Hunziker Stuen y Lily Stuen Genter, sin perjuicio derechos última no ntrada como conyuge.

A 12/6

QUIEBRA. Simón Seselowsky Guendelman. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuentia, resolución 4 de mayo de 1971, ordenó notificar fecha cesación pagos fallido propuesta por Síndico el día 31 de julio de 1970. Secretario.

C 12/6

NOTIFICACION. Ante el Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuentia de Santiago, se presenta doña Ivonne Carrasco M. Abogado, por el Departamento de Títulos de Tierras y Colonización, en representación de don Luis Aranda Barros, sacerdote, domiciliado en Irarrázaval 2042 de esta ciudad, solicitando se inscriba a su nombre en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, la propiedad rústica ubicada en calle El Gabino ex Segadores sin número, comuna de Las Condes, departamento y provincia de Santiago, con una superficie aproximada de 4.180 m2 (cuatro mil ciento ochenta metros cuadrados), individualizada en el plano N° 95 de Santiago, con los siguientes deslindes: Norte, Manuel Zúñiga Pérez, en 22,50 metros; este, calle Cerro Negro, en 8 metros. Sur, Manuel Aguirre Sánchez en 22,50 metros, y Oeste, con Inés Ibarra L. en 8 metros. Lo solicita en virtud de los dispuesto en la Ley 16.640 y DFL N° 6, de 17 de Enero de 1968. Se pone en conocimiento de terceros que tengan interés en hacer valer derechos en este inmueble que disponen del plazo de treinta días contado desde la última publicación, bajo apercibimiento que si así no lo hicieron, se continuará adelante el procedimiento. La Secretaría.

A 11/6

ANTE Juez Arbitro Luis Ribatta Puig, don Claudio Spies Heilbronn ha interpuesto de nuda contra Sucesión José Manuel Aravena Aravena, cuyos miembros y domicilios, desconoce: Rupert Aravena Silva, Horacio Núñez Osorio y Jorge Omar Osorio Osorio todos Quinta Tilco, solicitando resolución, con indemnización perjuicios, compraventa parcela "X" Higuera IV Caylloma celebrada escritura 15 Mayo 1967 Notaría Pedro Avalos, inscrita fs. 297 N° 387 Registro Propiedades del Conservador Rengo. Previo venta fue \$ 78.000 pagadero \$ 2.000 contado y saldo cuatro cuotas anuales \$ 19.000 cada una vencimiento 5 Mayo 1968 adelante con reajuste igual alza trigo e intereses 10% anual y 15% caso mora Aravena. Demandados pagaron sólo parte cuota 5 Mayo 1968 adeudando aún, saldo \$ 4.694,57 más accesorios. No han pagado cuota 5 Mayo 1969. Demandante solicita resolución compraventa y cancelación inscripción dominio citando: restricción inmueble, aguas y frutos pendientes dentro tercero día o en plazo fije arbitro; condenar demandados pago perjuicios reservando derecho discutir naturaleza y monto en ejecución fallo o juicio diverso; cancelación hipoteca fs. 82 N° 99 año 1967 Conservador Rengo; Condenación costas. En otrosros acompaña primera copia escritura compraventa, con citación, y p. de notificación demanda a su dirección Aravena mediante avisos, extractados. Resolución 31 julio 1970 arbitro confiere traslado demanda por 30 días, concede citación escritura compraventa y ordena notificar avisos Sucesión diarios La Nación y El Mercurio. Deja constancia, además, que nuevo domicilio arbitro es Compañía N° 1085 piso 14, Mario Gutovitch, actuario.

A 11/6

ANTE Juez Arbitro Luis Ribatta Puig, don Claudio Spies Heilbronn ha interpuesto de nuda contra Sucesión José Manuel Aravena Aravena, cuyos miembros y domicilios, desconoce: Rupert Aravena Silva, Horacio Núñez Osorio y Jorge Omar Osorio Osorio todos Quinta Tilco, solicitando resolución, con indemnización perjuicios, compraventa parcela "X" Higuera IV Caylloma celebrada escritura 15 Mayo 1967 Notaría Pedro Avalos, inscrita fs. 297 N° 387 Registro Propiedades del Conservador Rengo. Previo venta fue \$ 78.000 pagadero \$ 2.000 contado y saldo cuatro cuotas anuales \$ 19.000 cada una vencimiento 5 Mayo 1968 adelante con reajuste igual alza trigo e intereses 10% anual y 15% caso mora Aravena. Demandados pagaron sólo parte cuota 5 Mayo 1968 adeudando aún, saldo \$ 4.694,57 más accesorios. No han pagado cuota 5 Mayo 1969. Demandante solicita resolución compraventa y cancelación inscripción dominio citando: restricción inmueble, aguas y frutos pendientes dentro tercero día o en plazo fije arbitro; condenar demandados pago perjuicios reservando derecho discutir naturaleza y monto en ejecución fallo o juicio diverso; cancelación hipoteca fs. 82 N° 99 año 1967 Conservador Rengo; Condenación costas. En otrosros acompaña primera copia escritura compraventa, con citación, y p. de notificación demanda a su dirección Aravena mediante avisos, extractados. Resolución 31 julio 1970 arbitro confiere traslado demanda por 30 días, concede citación escritura compraventa y ordena notificar avisos Sucesión diarios La Nación y El Mercurio. Deja constancia, además, que nuevo domicilio arbitro es Compañía N° 1085 piso 14, Mario Gutovitch, actuario.

A 13-6

EXTRACTO. Por sentencia del Juzgado Bui-Maipo, de fecha 22 de Noviembre de 1968 se concedió posesión efectiva herencia intestada de D. Francisco Saavedra González a sus hijos legítimos Juan, Margarita, Alfredo, Raúl, Hector y María Saavedra Riquelme, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente D. Fideliza Riquelme Rojas. Secretario.

A 12-6

QUIEBRA. Baileño Quillamari Azócar y Cia. Segundo Juzgado Civil. Resolución 29 de Abril de 1971, tuvo por ampliada nómina de créditos reconocidos con crédito de Ester Alvarez Vargas \$ 265, valista.

C 12-6

ANTE Tercer Juzgado Civil Mayor Cuentia rematarase veinticinco presente propiedad ubicada comuna La Granja 16 horas. Juicio Bases con Alegre Bases y antecedentes secretario del mismo tribunal. Secretario.

A 13-6

TERCER Juzgado Civil, Santiago, posesión efectiva Azuk Zablocki Peisachowicz, practicare inventario solemnemente doce actual, dieciseis horas.

A 12/6

HABIENDOSE extraviado Títulos 14540 por 5.000 acciones, 15967 por 1.666, 16976 por 1.666, 18088 por 1.399, 19343 por 933, 22562 por 583, 20931 por 612, 24189 por 642, 25507 por 494, 26863 por 699, 28189 por 1.652, 29382 por 817, 30560 por 1.716 y 32199 por 9.076, de Cia Comercial Interamericana S.A., extendidos a nombre de Hector Góñez López, quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente a la Compañía.

A 12-6

ANTE el Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuentia de Santiago, se presentó abogado Patricio Jory Walker, por Departamento de Títulos de Dirección de Tierras y Colonización, en representación de Luis Germán Ortega Fernández, obrero. O'Higgins 560, Maipo solicitando se inscriba en Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, en favor de su representado un predio urbano ubicado en O'Higgins 560, comuna de Maipo, departamento y provincia Santiago, superficie aproximada 924 metros cuadrados y deslindes: Norte, calle O'Higgins en 14 metros. Este, Jaime Gajardo en 66 metros. Sur, Carlos Verdugo, separado por canal en 14 metros. Oeste, Carlos Gnot, en 66 metros. Lo solicita en virtud arts. 41 y siguientes D.F.L. N° 6 de 1968 y 195 ley 16.640. Se pone en conocimiento probables interesados en predio que crean tener derechos en él, disponen de 30 días a contar fecha última publicación para hacerlos valer en el tribunal, bajo apercibimiento de seguirse adelante con el procedimiento si así no lo hicieron. El Secretario.

A 11-6

ANTE Juzgado de Menores del Departamento Pedro Aguirre Cerda, en casa N° 15894 se ha presentado: don Miguel Ocampo González, empleado, domiciliado en calle Seis Poniente 5865, Sector A, Villa México, Chile, expresando ser padre legítimo de la menor Claudia Ocampo Verdugo, de siete años de edad, que se encuentra a su cuidado, nacida de su matrimonio con Doña Marina Verdugo Calderón, cuyo domicilio y profesión actuales ignora, quien abandonó el hogar común hace más de cinco años, no teniendo desde entonces noticias de ella e ignorando su paradero. Habiéndose declarado nulo el matrimonio, y siendo la mujer inhábil, en razón de haber abandonado a la menor para tener su tución, corresponde ésta al compareciente. De acuerdo con los artículos 223 y siguientes del Código Civil y Ley 4447, demanda a Doña Marina Verdugo Calderón, solicitando se le otorgue dicha tución. Acompaña certificado de nacimiento de la menor, pide se notifique la demanda por avisos y constituya Patrocinador y Poder. Tribunal ordenó citar a las partes a comparendo para el día 28 de Mayo próximo a las 9 horas disponiendo se notifique a la demanda por avisos en La Nación y Clarín, en la forma legal; tuvo por acompañado el documento con citación y ordenó tener presente el Parte, el Poder, lo que notificó a la demandada para los fines legales consiguientes, citándole asimismo para que concurra al comparendo decretado. Secretario.

A 13-6

Ahorro Banco Estado Quinta Normal, N° 27881, queda nulo por aviso.

A 13-6

COOPERATIVA DE SERVICIOS DE PROFESIONALES EN ELECTRONICA DE CHILE. Convoa a una reunión general para hoy martes a las 19.30 y 20 horas en su local de costumbre, San Diego 1192 oficina 123. Tabla. Aumento de capital inicial y apertura de inscripciones para nuevos socios. El secretario.

CITIZEN  
Tokyo, Japan

CALIDAD Y PRECISION

Relojería GABOR  
ESTADO 48

PRIMER Juzgado Civil San Miguel autos "Carroza Zamora Humberto" se ordenó ampliar inventario solemnemente el 13 de mayo en curso, a las 11 horas en Secretaría.

A 13-6

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de doña Pabla Jovina Luna Luna, a José Santos Merino Vergara. Tramitase conforme ley 16.271. Secretario.

A 12-6

## REMATES

REMATE Judicial. Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuentia, Bandería 342, se rematará 28 Mayo 1971, 15.30 horas, propiedad Mayecura 1228, Comuna Las Condes, este Departamento, inscrita fojas 22 572 N° 26 248, Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1967. Mínimo: \$ 30.000. Forma Pago: \$ 30.000 contado, saldo dos cuotas iguales, seis y doce meses, plazos, contados, fecha remate. Interés: 1959 anual, 23,75% anual caso mora o retardar. Tomar parte subasta interesados deberán acompañar dinero efectivo o boleta bancaria orden Tribunal 10% mínimo. Gastos e impuestos serán cargo subastador. Demás bases y antecedentes expediente 1882-69 "Banco del Estado de Chile con Pulido Rend", requerimiento. Secretario.

A 9-10-11-12-6

REMATE Judicial. Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuentia, Bandería 342, se rematará 18 Mayo 1971, 15.30 hr. propiedad Luis Gandarillas 1224, Comuna Maipo, departamento Santiago, inscrita fojas 13.738 N° 14.314 Conservador Bienes Raíces Santiago 1968. Mínimo: \$ 54.769,69. Garantía: 10% mínimo. Valevista, depósito cuenta corriente Tribunal o dinero efectivo. Forma pago. Contado o 50% contado, saldo un año plazo cuatro cuotas trimestrales iguales, interés 15% anual y 18% anual caso mora. Gastos e impuestos serán cargo subastador. Demás bases y antecedentes autos 2201-68 "Ahorromet con Perálta Joaquín" Requerimiento. Secretario.

A 11/7

REMATE. Ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuentia Santiago saldrá remate 2 junio próximo, 15.30 horas, local N° 8 y departamentos N°s 201 y 317 del edificio ubicado en calle Arturo Prat N° 715 al 751 esta ciudad. Precio: \$ 10.000 para el local N° 8 al contado y el saldo a seis meses contados desde fecha subasta más intereses 18%. Departamentos 201 y 317 con \$ 20.000 al contado y saldo a seis meses contados desde fecha subasta, más 18% intereses. Mínimo: \$ 10.000 para el Local N° 8 y de \$ 20.000 cada departamento. Demás bases y antecedentes juicio caratulado "Banco del Estado con Soc. Richard y Cia Ltda." Rol 41187, requerimiento. Secretario.

A 11/6

REMATE Judicial. Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuentia se rematará 28 Mayo 1970, 15.30 horas, propiedad Nodetal N° 6713, Comuna La Reina, Departamento Santiago, inscrita fojas 6616 N° 7405 Conservador Bienes Raíces Santiago 1967. Mínimo subasta: \$ 48.675,73. Forma pago: contado. Tomar parte subasta interesados deberán acompañar boleta bancaria, consignación cuenta corriente Tribunal o dinero efectivo por 10% mínimo, o sea \$ 4.867,57. Gastos e impuestos serán cargo subastador. Demás bases y antecedentes autos Rol 3231-68 caratulado "Asociación Ahorro y Préstamos Huélen con Mr. Manu Ravest Eduardo. Requerimiento. Secretario.

A 14-7

REMATE. Ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuentia Santiago saldrá remate 25 Mayo próximo, 15.30 horas, propiedad hipotecada, situada Baileño Cordillera de las Vertientes, comuna San José de Maipo, Av. Los acacios s/n° insc. a fs. 66 vía N° 57 Registro Propiedades año 1960 Conservador Bienes Raíces Puento Alto. Mínimo: \$ 7.000. Pagaderos contado. Garantía Boleta 10% mínimo. Demás bases y antecedentes juicio caratulado "Banco del Estado con Leal José Rol 55666 notificación. Secretario.

A 14-7

REMATE. Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuentia Santiago, rematase 24 Mayo actual, 15 horas, propiedad calle Los Pescadores 2175 Comuna Nuñoa, Hoy, La Reina, inscrita fojas 1998 N° 4.127 Conservador Santiago 1941. Mínimo: \$ 70.782. Pagaderos contado. Garantía: boleta o cheque por 10% mínimo. Más bases autos "Harrison con Collel" ejecutivo. Secretario.

A 13-6

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de doña Pabla Jovina Luna Luna, a José Santos Merino Vergara. Tramitase conforme ley 16.271. Secretario.

A 12-6

## CITACIONES

COOPERATIVA Ahorro y Crédito "Grifo Chile Ltda." Citase a Junta General Extraordinaria de Socios, para el día jueves 13 de mayo de 1971 a las 18 horas en primera citación y a las 18.15 horas en segunda, en calle Maratón 1237 de Santiago. Tabla: Reforma del Estatuto Social. El Consejo de Administración.

A 13-8

CITACION. El Sindicato Profesional de EE. de Productos Alimenticios "Savory" S.A. cita a todos los asociados para el miércoles 19 de mayo de 1971 a las 18.30 hrs. a una Asamblea General a efectuarse en Vicuña Mackenna 4665 a fin de renovar la actual mesa directiva. El Secretario.

A 11-8

## VARIOS NO CLASIFICADOS

LIBROS — Leyes y toda otra clase compramos \$3930.

A 15/10

## BOMBEROS

DECIMOSEGUNDA Compañía de Bomberos de Santiago. De orden del señor Director, cito a la Compañía a la Reunión extraordinaria para el miércoles 12 del presente a las 20 hrs. en nuestro Cuartel de Compañía N° 1981, para tratar la siguiente tabla: 1) Reincorporación y admisión de voluntarios; 2) Informe de la Comisión Revisora de Libros sobre Tesorería; 3) Construcción del gimnasio; 4) Asuntos Varios. El Secretario.

A 11-12

## DEFUNCIONES

Ha dejado de existir trágicamente mi incomparable Antiquita.

Sra. ANTONIA FUENZALIDA MELANI DE RIQUELME (Q.E.P.D.)

Se oficiará hoy una misa en el Colegio San Ignacio, Avda. Pocuro N° 2801 a las 10.15 hrs. partiendo el cortejo hacia el Cementerio General (por Avda. La Paz) a las 11 horas.

Su Esposo BALDELARIO RIQUELME GARRIDO

Ha dejado de existir nuestra adorada Antiquita, prima y tía.

Sra. ANTONIA FUENZALIDA MELANI DE RIQUELME (Q.E.P.D.)

Se oficiará hoy una misa por el eterno descanso de su alma en el Colegio San Ignacio, Avda. Pocuro N° 2801 a las 10.15 hrs. partiendo el cortejo hacia el Cementerio General (por Avda. La Paz) a las 11 horas.

Sergio García, Glida Regonesi de García, Sergio, Berta, Gonzalo y Alejandro García Regonesi.

A 11-12

## SE VENDE REGALADAS OFICINAS ALFOMBRADAS 523 m2

ALAMEDA 1460, 8° piso

LLAMAR

FONO 712034

Farmacias 24 horas

SEMANA COMPROMETIDA ENTRE EL DIA 8 EL 15 DE MAYO DE 1971.

1er. SECTOR. - MAPOCHO - AVDA. BDO. O'HIGGINS - TEATINOS - CERRO SANTA LUCIA.

FRANCO INGLESA. Portal Bules N° 405. PORTERA. San Antonio N° 94. ROJAS. Morandé N° 13. MERCEZ. Merced N° 403. IBE. RIA. Estado N° 190. GUZMAN. San Antonio N° 581

2° SECTOR. - TEATINOS - CATEDRAL - BALMACEDA OCC. QUINTA NORMAL - CARRASCAL - BLANQUEADO.

COLON. San Pablo N° 3310. ITALIANA. San Pablo N° 2402. B. TRAN. San Pablo N° 1505. VENECIA. Catedral. N° 2201. QUINTA Nueva Imperial N° 4498. dARRANCAS. San Pablo N° 5420. IDEAL. Mapocho N° 4052. BELGICA. Mapocho N° 6101. LA ESTRELLA. San Pablo N° 8735. DIAGONAL. Gonzalo Bules N° 2491

3er. SECTOR. - AVDA. BDO. O'HIGGINS - RAMON FREIRE. POBL. LOS NOGALES - ZANJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO.

ANDRADE. Alameda N° 2902. LAS REJAS. Avda. Ecuador N° 5142. LA SANITARIA. Bascuñán. N° 698. CARRERA. Los Pingüinos N° 4294. SAN IGNACIO. Alameda N° 1500. MODERNA. Ramón Freire N° 1924. MAIPO.

4° SECTOR. AVDA. BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO. - AVDA. BUSTAMANTE.

BAQUEDANO. Vicuña Mackenna N° 2. ALHAMBRA. Lira esq. 10 de Julio. SANTA ROSA. Santa Rosa N° 1398. PARIS. San Diego N° 2167. MAULE. León Ugaldé N° 1599. HOSPITAL. San Francisco N° 78. AVDA. MATTA. Avda. Matía N° 994. BELEN. Nataniel N° 931

# CINES DEL CENTRO

**ASTOR.** Estado 257. Tel. 392112. Desde las 10 horas. La confesión (May 14).  
**AUDITORIO INSTITUTO CHILENO-SOVIETICO DE CULTURA.** Estado 57 (89644). 19 horas. Caliche sangriento (May 14).  
**BANDERA.** Bandera 76. Tel. 714403. Desde las 10 horas. La última granada (May 18).  
**CITY.** Agustinas 1022. Tel. 66687. Desde las 10.10 horas. Cromwell, hombre de hierro (May 14).  
**CENTRAL.** Huérfanos 930. Tel. 33555. Desde las 11 horas. El diario de una esposa desesperada (May 21).  
**CERVANTES.** M. Cousiño. 134. Tel. 381894. Desde las 11 horas. El hombre propone, la mujer dispone (May 21).  
**CINELANDIA.** Puente 540. Tel. 67932. Desde las 13 hrs. El Padecito. (May 14).

**CAPRI.** Monjitas 825. Tel. 392414. Desde las 10 hrs. Bebe la Sangre de Drácula. La Pandilla Salvaje.  
**CONTINENTAL.** Plaza Buñes 41. Tel. 60735. Desde las 14 hrs. Simplemente María (May 14).  
**DUCAL.** Agustinas 777 (35357). Desde las 10.30 hrs. Domicilio Conyugal (May 18).  
**ESPAÑA.** Estado 337. Tel. 398488. 14. 16.30. 19 y 22 hrs. Con el Amor no se juega (May 18).  
**FLORIDA.** Estado 226. Tel. 34289. Desde las 11 hrs. Amo a mi mujer pero (May 21).  
**GRAN PALACE.** Huérfanos 1176. Tel. 60082. 15. 18.45 y 22 hrs. El gran Caruso (Men).  
**HUELEN.** Huérfanos 779. Tel. 31 603. Desde las 12.30 hrs. Patton (Men).  
**HUERFANOS.** Huérfanos 930. Tel. 36707. Desde las 11 hrs. Lill mi adorable Esposa (May 14).  
**IMPERIO.** Estado 215. Tel. 397960. Desde las 10.30 hrs. Que se le dice a una Dama Desnuda (May 21).  
**KING.** Huérfanos 840. Tel. 32838. Desde las 10 hrs. Mi tío Benjamin (May 21).  
**LIDO.** Huérfanos 680. Tel. 34366. Desde las 10.45 hrs. La hija de Ryan (May 18).  
**MAYO.** Bandera 141. Tel. 61570. Desde las 11 hrs. Sombras en la oscuridad (May 14). Monjitas 879. Tel. 391201.  
**NILO.** Monjitas 879. Tel. 392078. Desde las 10 hrs. L'Amour (May 21).  
**PACIFICO.** Huérfanos 1147. Tel. 62921. Desde las 10.30 hrs. Un tipo medio loco (May 14).  
**PLAZA.** Compañía 1068. Tel. 34714. Desde las 10 hrs. Un forastero en Paso Bravo (May 14).  
**REX.** Huérfanos 735. Tel. 31144. Desde las 11 hrs. La mujer del cura (May 21).  
**RIO.** Monjitas 743. Tel. 33550. Desde las 11 hrs. Sladgel, el hombre marcado. Comandos suicidas.

**RITZ.** San Antonio 50. Tel. 380613. Desde las 11 hrs. El Milagro de la vida (May 21).  
**RIVIERA.** D. Cervantes 802. Tel. 36093. Desde las 13 hrs. Irma la dulce. El hombre que amo.  
**ROXY.** Huérfanos 1055. Tel. 38069. Desde las 10 hrs. La mujer infiel. Las calientes noches de Lady Hamilton.  
**SAN MARTIN.** B. O'Higgins 776. Tel. 35357. Desde las 11 hrs. La mujer infiel. Las calientes noches de Lady Hamilton.  
**SANTA LUCIA.** A. B. O'Higgins-San Isidro. Tel. 64718. 15. 18.30 y 22 hrs. Krakatoa al este de Java (May 14).  
**SANTIAGO.** Merced 829. Tel. 32888. Desde las 10 hrs. 7 hombres y un destino (May 14).  
**SAO PAULO.** Merced 772. (397946). Desde las 13 hrs. Sueños de Reyes. Masch.  
**TIVOLI.** Huérfanos 757. Tel. 30611. Desde las 11 hrs. Sólo los Bravos volvieron (May 18).  
**TOESCA.** Huérfanos 1313. Tel. 711562. Desde las 13 hrs. Perdidos en la noche. La amante que volvió (May 21).  
**NILO.** Huérfanos 827. Tel. 30021. Desde las 11 hrs. Borsalino (May 18).  
**WINDSOR.** Moneda 1035. Tel. 89761. Desde las 10.15 hrs. Investigación de un ciudadano sobre toda sospecha (18).  
**YORK.** Ahumada 166. Tel. 66587. Desde las 10.40 hrs. El final de un canalla (May 21).

# TEATROS

**ANTONIO VARAS.** Morandé 25 (61200). Depto del teatro de la U. de Chile. 19 hrs. "El degenerés" de Edmundo Villarroel y Jorge Rebel.  
**CAMILO HENRIQUEZ.** Amunátegui 31 (8899). Descanso.  
**CAUPOLICAN.** San Diego 840 (82437). 18.30 y 21.40 hrs. "Circo Mágico Tihany".  
**LA COMEDIA.** Merced 349 (391523). 19.15 hrs. "Hablemos a calzón quitado" de Guillermo Gentile.  
**CARLOS CARIOLA.** San Diego 246. Tel. 99359. Prodes. Descanso.  
**MARU.** Huérfanos 786 (397907). Descanso.  
**MARU.** (Huérfanos) 786. Tel. 397907. Cla. de Lucho Córdova y Olvido Leguía. 19.30 horas. "La toma del dormitorio" de Lucho Córdova.  
**MONEDA.** Moneda 920. Tel. 715451. Cla. de Américo Vargas y Pury Durante. 19.15 horas. "La Mamma" de André Roussin.  
**OPERA.** Huérfanos 839 (30176). Cla. de Revistas Bim Bam Bum. 19. 21.40 y 23.15 horas. "Diabólicos al desnudo".  
**PICARESQUE.** Recoleta 343 (776883). 20 y 23 horas. Cla. de revistas Strip Tease.  
**TALIA.** San Diego 246. Tel. 66592. Teknos. Descanso.  
**TEATRO DEL ANGEL.** San Antonio 255. Tel. 33605. Pronto "La mantis Religiosa".

SUS PROGRAMAS MAS NITIDOS EN UN

## GELOSO

Distribuidores autorizados a través de todo el país.

En Santiago: **TELEMONDO**

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO PERMANENTE DE FABRICA.

# CARTELERIA DE CINE

**SECTOR PLAZA ITALIA**  
**NORMANDIE.** Alameda 139. Tel. 392749. Desde las 14 hrs. Lawrence de Arabia (May 14).  
**SECTOR ÑUÑA - PROVINCIA VITACURA**  
**ANDES.** Avda. Irarrázaval 1435. Tel. 43811. Desde las 14 hrs. Programa triple.  
**CALIFORNIA.** Irarrázaval 1568. Tel. 498061. 16. 19 y 22.15 hrs. Amo a mi mujer, pero (May 21).  
**DANTE.** Washington 26. Tel. 494359. 16. 19 y 22 hrs. Alias Ho (May 18).  
**EGARA.** Plaza Egaña. Tel. 271026. Desde las 15 hrs. Los insaciables. Trampa para matar.  
**EL GOLF.** Apoquindo 3368. Tel. 480046. 16.30. 19 y 22 hrs. El hombre propone y la mujer dispone (May 21).  
**HOLLYWOOD.** Irarrázaval 2900. Tel. 42389. Desde las 13 hrs. Dónde está el frente. La carta del Kremlin. David Cooperfield.  
**LAS CONDES.** Apoquindo-Noruega. Tel. 484067. 16. 19 y 22 hrs. La mujer del cura (May 21).  
**LAS LILAS.** (431160). 16. 19 y 22 hrs. Domicilio Conyugal (May 18).  
**MACUL.** (213418). Descanso.  
**MACUL.** J. P. Alessandri 3547. Tel. 258791. Desde las 14 hrs. Una tumba a la eternidad. La mudanza. El clan siciliano.  
**LO CASTILLO.** Vitacura. Tel. 481981. 16. 19 y 22 hrs. Investigación de un ciudadano sobre toda sospecha (May 18).  
**ORIENTE.** P. de Valdivia 099. Tel. 41345. 16.30. 19 y 22 hrs. Amo a mi mujer, pero (May 21).  
**P. DE VALDIVIA.** P. de Valdivia-Bilbao. Tel. 43948. 16. 19 y 22 hrs. La confesión (May 14).  
**VERDI.** P. de Valdivia 5273. Tel. 499704. Desde las 14 hrs. Estación Polar Zebra. Entre gallos y medianoche, y 4 cabalgaron. El botín de los valientes.

**MARCONI.** Manuel Montt 032. Tel. 42867. 16. 19 y 22 hrs. Vergüenza (May 18).  
**10 DE JULIO - FRANLIN AVDA. MATTA - GRAN AVENIDA**  
**ALHUE.** Población Dávila. Tel. 581427. Desde las 14 hrs. Entre gallos y medianoche, y Cuatro cabalgaron. Estación Polar Zebra. El botín de los valientes.  
**AMERICA.** Nuble 390. Tel. 52443. Desde las 14 hrs. Zabriskie Point. 2 Hombres violentos. Pistolero de Texas.  
**ESMERALDA.** San Diego 1035. Tel. 64303. Desde las 13 hrs. Dónde está el frente. David Cooperfield. La Carta del Kremlin.  
**GRAN AVENIDA.** Gran Avenida 4830. Tel. 52163. Desde las 14 hrs. Simplemente María (May 14).  
**SUR.** San Diego 935 (61524). Desde las 13 hrs. El Grand Prix. Más allá de las montañas. 5 dragones dorados.  
**IMPERIAL.** San Diego 1344. Tel. 51112. Desde las 14 hrs. El tesoro de Drácula. María Isabel. Palabras de amor.  
**LIRA.** Pintor Cicarelli 293 (511704). Desde las 14 hrs. Y resultó asesinato. Si es Martes es Bélgica. Un hombre temerario.  
**MISTRAL.** San Diego 279. Tel. 63994. Desde las 13 hrs. La familia Telerin. La batalla del Alemán. Los 3 fantásticos supermen.  
**ROMA.** San Diego 230. Tel. 67258. Desde las 14 hrs. Los sanguinarios. Un puesto en el infierno. La muerte viviente.  
**MONACO.** 10 de Julio. A. Prat. Tel. 382845. Desde las 13 hrs. Barcos satánicos. El gran escape. El circo.  
**SAN DIEGO.** San Diego 612. Tel. 81093. Desde las 14 hrs. Infierno en Normandía. El árbol del verdugo. Operación tiburón blanco.

**SECTOR INDEPENDENCIA VIVACETA EL SALTO**  
**LA PALMILLA.** Pedro Fontova 5021 (773185). Desde las 14 hrs. La vendetta del Santo. El magnifico extranjero. Festival de Tom y Jerry.  
**VALENCIA.** Plaza Chacabuco (370288). Desde las 14 hrs. Un puesto en el infierno. La muerte viviente. Los sanguinarios.  
**NACIONAL.** Independencia 801 T. (370594). Desde las 13 hrs. Un hombre llamado caballo. Chisum. Guerra sin soldados.  
**SECTOR QUINTA NORMAL**  
**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117. Tel. 713384. Desde las 14 hrs. Chisum. La guerra sin soldados. Un hombre llamado caballo.  
**MAIPO.** San Pablo 4251. Tel. 731982. Desde las 14 hrs. El hueso del amor. Regreso al silencio. Las 3 nupcias. Como cuando y con quien.  
**SECTOR SAN PABLO ALAMEDA ESTACION BRASIL**  
**ALAMEDA.** (91254). Desde las 12.30 hrs. El hueso y el amor. Como cuando y con quien. Las impuras.  
**ALCAZAR.** Avda. Brasil 373. Tel. 80122. Desde las 14 hrs. Programa triple.  
**BLANCO ENCALADA.** Blanco Encalada 2820. Tel. 91787. Desde las 14 hrs. El tesoro de Drácula. Palabras de amor. María Isabel.  
**ALESSANDRI.** Alameda 2987. Tel. 86848. Desde las 11 hrs. Candy (May 21).  
**COLON.** San Pablo. Maipo. Tel. 733146. Desde las 14 hrs. Programa triple.  
**MINERVA.** San Pablo 2230. Tel. 733342. Desde las 13 hrs. Palabras de amor. María Isabel. El tesoro de Drácula.  
**CARRERA.** Desde las 13 hrs. Barcos satánicos. El Gran Escape. El circo.  
**MONUMENTAL.** Desde las 14 hrs. Un hombre llamado caballo. La guerra sin soldados. Chisum.  
**O'HIGGINS.** San Pablo 2281 (869291). Desde las 13 hrs. Los despiadados. Sed de crimen. Sileto.

**14.30 BUENAS TARDES NOTICIAS**  
**14.45 SIN PALABRAS**  
**15.35 PANORAMA ITALIANO**  
**15.50 MATINEE EN EL 4**  
 Hoy "Amor envenenado", largometraje.

**17.30 DIBUJOS ANIMADOS**  
**17.40 RINTINTIN**  
**18.05 GENERACION 60**  
 Hoy: Qué opinan los niños de sus posibilidades profesionales. Programa infantil tipo encuesta vivo.  
**18.30 LAS NOVIAS**  
**19.20 TELENUEVA**  
 Hoy: 2º Capítulo "Gerona".  
**19.45 NOTICARIO LAN CHILE**  
**19.55 LAS MIL Y UNA DE ABUJILLA**  
 VIVO  
**20.20 LOS MUÑECOS DE ALEJANDRO NAVARRETE**  
**20.30 INSPECTOR GIDEON**  
**21.30 NOTICARIO PROLENE**  
**21.50 LA CALDERA DEL DIABLO**  
**22.25 AUDACIA ES EL JUEGO**  
**23.50 MEDIANOCHE**

**13.45 INFORMATIVO**  
**14.00 PRENSA**  
**14.15 CUATRO EN UNO**  
**15.15 LARGOMETRAJE**  
 "Lance de honor".

**18.45 NOTICARIO DEL AYER**  
**17.00 ESCUADRON DIABOLICO**  
**17.30 CAPITAN METEORO**  
**17.55 EL GRAN MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS**  
**18.00 ESPECIAL**  
 Visitando Inglaterra  
**18.30 GIDGET**  
**19.00 LARGOMETRAJE**  
 "El estorpedo"  
 con Pat Holmer e Ivonne Craig  
**20.30 CUENTOS DE CHEJOV**  
 "El estorpedo"  
**21.00 TAMBIEN SUCEDE**  
**21.05 PAGINA LIBRE**  
 "Insanos mentales"  
**21.55 TV TIEMPO WELLA**  
**22.00 MARTINI AL INSTANTE**  
**22.30 ESPECIAL**  
 Roberto Bravo  
**23.00 NOTICARIO**  
**23.15 CIERRE**

**18.30 NOTICARIO**  
**18.35 CUENTO**  
 Hoy: "El violín mágico".

**19.00 CINE SERIE**  
**19.30 TELECIENE**  
**20.00 NOTICARIO**  
**20.05 LA CALDERA DEL DIABLO**  
**20.30 UN PERSONAJE**  
**21.30 NUEVE DIARIO**  
**22.00 CRISIS**  
**22.30 SIGLO XX**  
**23.00 NOTICARIO**  
**23.55 CIERRE**

**9.15 CIENCIAS NATURALES 7º AÑOS**  
 El movimiento de los Cuerpos  
 1ª Parte  
**9.35 CIENCIAS SOCIALES**  
 8º AÑO: Egipto

**14.00 PASADO MERIDIANO.** Teletarde  
 con Mirella Latorre y Julio Pérez.  
 Entrevistas Periodísticas con Graciela Romero.  
 Televisión: "Sin Palabras".  
 Cine Dora Ud. "Camino de Hierro"  
 con J. Cobb y Richard Dix.  
**17.17 PORKY**  
**17.37 LOS HERMANOS BOLT**  
**18.05 FEUC**  
**18.32 ESCENARIO**  
 EL SAPO Y LA CULEBRA  
 Comentarlos con Fredy Hube  
**20.04 EL TIEMPO**  
 HAWAII-5-O  
**21.30 TELETRECE** con Pepe Abad, Rose Marie Graepp  
 Pepe Guixé. Comentarios de Lucho Córdova  
**22.35 LA GRAN JORNADA**  
**23.00 SHOW DE DEAN MARTIN**  
**23.55 TELECIENE** con Fredy Hube  
**24.15 REFLEXION AL CIERRE** con Enrique Cueto.

**universidad técnica del estado**

Instituto Pedagógico Técnico

**PLAN COOPERATIVO**

Convenio: Ministerio de Educación Universidad Técnica del E. INACAP.

**PROFESORES ENSEÑANZA AGRICOLA**

**PLAN DIFERENCIADO**

**Prórroga de Concurso**

Se recibirán solicitudes y antecedentes para concursar al VII Curso de Regularización Docente para Profesores de la Enseñanza Agrícola hasta el 12 de mayo de 1971.

**HOY DIA**

**MARTES**

**DIA de USAR DOLLY PEN**

**bandera 627**

**ET 1.350**

**EN SUS EXCURSIONES LLEVE**

## Teefix

**ETIQUETA AZUL CEYLAN**

**DA LA VUELTA AL MUNDO**

PREPARED POR SU FRAMBOJA Y BAZAR - PREPARED POR SU BENEFICIO "BAZAR"

**HOY DOS SHOWS MAGICOS EN VERMUT 6.40 Y NOCHE 9.40**

"CAUPOLICAN CALEFACCIONADO MAYORES Y MENORES"

**HOY MAGICO**

**TIHANY**

Impacto artístico internacional 1971 - Teatro CAUPOLICAN

**REALIDAD DE LO INCREIBLE: CIRCO MAGICO TIHANY**

**NUNCA ANTES... ¡¡TODO SUPERIOR!!**

Grandioso y multiforme para adultos y niños de Santiago... asista usted también

EL MUNDO MAGICO DE Tihany y la emoción del Circo LOS CHIMPANCES ARTISTAS y 20 actos más.

Precios vermut, noche, Martes 11, Miércoles 12 y Jueves 13.

Palcos con 4 sillones, incluidos impuestos, E° 250; Platea Baja adultos Numerada E° 50; Platea Baja niños numerada E° 25; Platea Alta 2° Piso Adultos Numerada E° 30; Media Platea Alta Niños E° 15; Galería Adultos E° 15 y Galería Niños E° 10.

**DOMINGO 16 DE MAYO**

tres shows mágicos en MATINE INFANTIL 3.20; en VERMUT 6.40; NOCHE 9.40

SINDICATOS DE OBREROS, EMPLEADOS PARTICULARES, FISCALES, LICEOS, PRIMARIAS, SOLICITAR "BONOS DE PROMOCION" A PRECIOS ESPECIALES

# "LOS IDEALES NECESITAN DEL CANTO IGUAL QUE LAS BANDERAS"

Mario Baeza cree que hay que cambiar la forma de ensayar el canto en los colegios. El movimiento coral avanza.

Llegar culturalmente a los más vastos sectores laborales es la política de extensión de la Universidad Técnica del Estado. En especial, para aquellos que por su ubicación en la estructura socio-económica no han tenido entrada en los medios de difusión cultural y recreativa.

Ellos se encuentran sometidos a la presión constante de los medios de comunicación de masas, en propiedad de las clases dominantes en lo nacional y a la influencia nociva y deformadora de la cultura imperialista aún arraigada en nuestro pueblo. Para nadie es un misterio que, hasta hace muy poco tiempo, los programas de televisión chilena, la prensa escrita y los diversos medios de comunicación, se enmarcaban en estos moldes dictados por el país del norte.

Ahora son muchos los organismos que están empeñados en crear una cultura nacional, o mejor dicho hacer volver los ojos hacia lo nuestro. Tenemos el caso de Taller Locomotora, recientemente creado por la Escuela de Ciencias y Artes Musicales y Escénicas. El DETUCH, teatro que hace ya bastante tiempo está en el camino, y tantos otros.

Hoy nos abocaremos a otra rama del arte. La música. Más específicamente la música coral. Concretando aún más, el Coro

de la Universidad Técnica del Estado.

Música: medio de incorporación social.

Mario Baeza, director del Coro de la UTE, cuenta una experiencia significativa en el campo de la difusión coral. "Hace 30 años, digamos 1940, Chile era un país mudo".

Estaban los coros chilenos reducidos a las colonias extranjeras. Si damos un vistazo a la historia coral chilena, nos encontramos con la sorpresa de



MARIO BAEZA: "Las ideologías necesitan del canto al igual que las banderas".

que los coros de esa época se pueden contar con los dedos de la mano.

Hoy es muy distinto. Quizás el lema de Baeza, durante tantos años en programas radicales, "PARA QUE TODO CHILE CANTE", ya sea en parte realidad.

Sin embargo, falta mucho por recorrer. Mario Baeza cree que la solución no es muy difícil. Da paso a su imaginación creadora y nos cuenta una idea que hace mucho da vueltas en su cabeza.

"Yo propondría al Ministro de Educación suprimir por dos años las clases de música en los colegios. Reuniría a los profesores y les daría un diez (sólo el dinero de sus sueldos) para que ellos montaran coros en distintos niveles. Editaría canciones, discos y otros implementos de estudio. De este modo las clases para una élite se transformarían en clase para todo Chile. Los ideales, las ideologías, necesitan del canto al igual que las banderas".

La música coral es más fácil para el pueblo en su primera etapa que el teatro, la danza o el cine u otra expresión. Como dice Baeza, para cantar sólo se necesita "no ser mudo". El canto colectivo es el que más se presta para esta unidad social.

Como lo mencionábamos más adelante, son muchos los organismos que están ávidos de romper con esta cultura prestada. Existe un movimiento integral en el país que lucha por una cultura autóctona y auténtica, para todos.

Los Moros:

## TAMBIEN EL POEMA MUSICADO

La fiesta empezó bien hasta que los sonidos de una cueca incitan a bailar. Escoge por pareja a quien no debe. Se sube la pollera hasta mostrar media pierna... la rosca que se armó fue grande. El hombre burlado quiere limpiar su afrenta. El final, un muerto, una viuda y uno preso. "Y con brotes de mi siembra", ese es el tema que relata esta historia. Los versos de Andrés Rivanera. La Interpretación de LOS MOROS.

Eugenio Moglia, intérprete y autor de toda la música; Armando Zúñiga y Patricio Libero, cantantes e intérpretes en guitarra. Los versos son narrados por Jorge Yáñez, que, en realidad, le da toda la salsa a la interpretación. Yáñez es conocido actor de cine y T. V. Los vimos en "El Chacal de Nahuelro", "Caliche Sangriento" y "Fronteras sin Ley".

Los Moros han hecho varios programas de televisión, para Canal 7 los que serán presentados próximamente.

En diciembre y enero hicieron una temporada de recitales en el Teatro San Antonio. Ellos dicen: "Hacemos poesía musicada, parecido a lo que hacen los Cuatro de Chile", con la única diferencia que nuestro autor es un poeta costumbrista.

Andrés Rivanera. El es un viejo poeta, vive en Quilpué. Fue Contador Auditor de la Contraloría. Aunque vivió siempre encerrado en una oficina, se ha inspirado en las cosas del campo y con bastante acierto.

Algunos de los poemas conocidos de Andrés Rivanera son: "Yo no discuto con Dios", "Con un pitillo en la oreja", siendo el éxito reciente en

Ellos han llevado al disco al poeta costumbrista Andrés Rivanera

manos de LOS MOROS. "Y con brotes de mi siembra". Todos ellos están contenidos en diversas antologías.

Este tema éxito que se escucha en muchas emisoras tiene un delicioso aire folklórico. Fue grabado en Philips. Bajo este mismo sello aparecerá, en estos días, un long play con 10 temas grabados a principios de año.



LOS MOROS. Próximamente los veremos en Canal 7 interpretando hermosos temas basados en los versos de Andrés Rivanera. Entre ellos se encuentra el éxito del momento "Y con brotes de mi siembra".

Detuch:

## ENSAYA EL JARDIN DE LOS CEREZOS

Se iniciaron los ensayos de la obra del autor ruso Anton Chejov, "EL JARDIN DE LOS CEREZOS". Como director invitado se encuentra en el país el conocido hombre de teatro uruguayo Antonio Larreta. El dirige en estos momentos para el Departamento de Teatro de la Universidad de Chile esta obra que será el segundo estreno de la temporada 71 en el Teatro Varas.

Como se sabe, Chejov es autor de fines del siglo. Es uno de los maestros del realismo y su obra ha sido publicada y representada en casi todos los países del mundo. Además es uno de los precursores del movimiento revolucionario que culminó con la sustitución del régimen zarista por uno de tipo socialista.

En su producción dramática se habla de la nueva clase trabajadora, que poco a poco iba sustituyendo a la antigua nobleza.

Entre sus obras podemos mencionar: "El tío Vanja", "La Gaviota", "Las tres hermanas", y sus excelentes cuentos. A

través de su obra podemos conocer interesantes aspectos del pueblo ruso, costumbres, idiosincrasia.

El Equipo del Jardín

Entre los actores que participarán en la obra de Chejov están: Alicia Quirós, Eliana Vidella, Julia Unger, Sonia

Mena, Claudia Paz, Roberto Parada, Sergio Aguirre, Víctor Rojas, Mario Lorca, Peter Lehmann, Andrés Rossi, Murphy, Fernando González.

La escenografía y la iluminación es de Víctor Segura. El vestuario de Bruna Contreras. La música de Tomás Tellechea, como director de escena Aquiles Sepúlveda.

## FOTONOTICIAS



CARMEN MANDA FLORES. Un piloto de vía Iberia será el encargado de llevar un ramo de rosas entregado por la artista española Carmen Sevilla, como símbolo de cariño de las madres españolas a las madres mexicanas. La encargada de recibirlas será la actriz "Estrellita".

## CONVERSANDO



—¿Y qué te habías hecho...?  
Trabajando y estudiando.

—¿Qué estás estudiando...?  
Música, con Juan Carlos Gil.

—¿Y la composición...?  
Estamos escribiendo para diferentes compañías.

—¿Algunos grabados...?  
Sí. "Aburrido de la Vida" con Paola Sola. Para toda la Vida. José Alfredo Fuentes.

—¿Y por grabar...?  
Antonio Zabaleta, Gloria Benavides, Manolo Lizana, Carlos Contreras, Juan Carlos, Martín Montenegro.

—¿Y Carlos Alegre, "no te graba" tus temas...?  
Y me los grabó. Sale el día 12 al mercado.

—¿Qué Temas...?  
Mundo Ajeno y Qué haras con tu Vida.

—¿Y cuándo vuelve aquel trío del triunfo en Trujillo, Carlos Alegre, Juan Carlos Gil y Marcelo...?  
Ya le entregamos un disco al "ruido", para que lo grabe. Se llama "Creer en Dios es Pecado", creo que gustará.

—¿Y qué pasa contigo en el campo internacional...?  
Philip ha recibido pedido de mi material desde Venezuela. Además Mi Requiem ya está editado en México. Un diálogo con Carlos Alegre.

## ESCUELA DE TEATRO INFANTIL SIGUE RECIBIENDO ALUMNOS

Ruth Baltra ya inició sus clases pero sigue esperando pequeños para lo que ha sido siempre su sueño: Un teatro auténtico para niños.

Aún están abiertas las matrículas para ingresar a la Escuela de Teatro Infantil organizado por el Instituto Cultural de Santiago y que dirige la maestra Ruth Baltra.

Estos cursos se crearon para impartir conocimientos teatrales a los niños de 6 a 14 años, de ambos sexos. Las clases comenzaron el tres de este mes y se inauguró este año vocacional del niño chileno con una ceremonia en el Teatro Municipal.

Las clases serán de lunes a jueves de 18 a 20 horas y se incluirán clases de expresión corporal, vocalización y actuación.

En esta escuela habrá también una Semana de Solidaridad Infantil, durante siete días, caravanas de niños artistas alegrarán a enfermitos de

Teatro Municipal  
Teatro Infantil  
PARA NIÑOS DE 6 a 14 AÑOS  
MATRICULA ABIERTA  
DE 11 a 13 HRS. - 18 a 20 HRS.  
DIRECCION: PROFESORA  
Ruth Baltra Moreno

Este cartel, colocado en un costado del Teatro Municipal, llama a clases, pero de teatro.

los hospitales y de los hogares de menores. Para ello Ruth Baltra hace un llamado a los pequeños que sepan tocar un instrumento, bailar, cantar o recitar a cooperar con ella.

### BASTA EXPERIENCIA

Ruth Baltra es una mujer de basta experiencia con los niños. Hace tres meses tenía su propia escuela con 54 alumnos. Con ellos alcanzó a montar dos obras: "Los Papeleros" y "El País Encantado de Los Señores Duendes" obras que le pertenecen.

Uno de sus alumnos, Juan Carlos Díaz, en poco menos de un año, logró llegar al teatro Universitario al formar parte del elenco que entregó la obra de Isidora Aguirre, "Los que van quedando en el Camino".

"El Instituto Cultural de Santiago ha creado estos cursos como una preocupación vocacional hacia los más pequeños. Encuentro que ésta iniciativa es loable, pues así se creará un verdadero teatro infantil, con actores infantiles", señala la maestra Baltra, respecto a estos cursos que pertenecen al Plan de Creación Infantil.

Ruth Baltra, de prolongada labor en Buenos Aires, cumple por fin su sueño tan largamente esperado, hacer en su patria teatro para los niños.